

Atlas Copco

Oil-free Rotary Tooth Compressor



ZT 22 VSD STD

Serial Number: API782823

Parts List



Atlas Copco

Oil-free Rotary Tooth Compressor

ZT 22 VSD STD

Serial Number: API782823

Parts List

Edition: 4

Copyright, Atlas Copco Airpower n.v., Antwerp, Belgium.
Any unauthorized use or copying of the contents or any part thereof is prohibited. This applies in particular to trademarks, model denominations, part numbers and drawings.

Use only authorized parts. Any damage or malfunction caused by the use of unauthorized parts is not covered by Warranty or Product Liability.

Instructions	3
1 Service Kits	18
2 Oils.....	20
3 Drive Arrangement	22
4 Element Set.....	24
5 Gear Set.....	26
6 Motor Assembly.....	28
7 Mount on Frame.....	30
8 Mount on Gear Casing.....	32
9 Breather	34
10 Oil Pump.....	36
11 Oil Pump Cover without By-pass.....	38
12 Oil Circuit	40
13 Air System.....	42
13.1 Inlet Throttle Valve.....	42
13.2 Air Inlet - 8.6Bar.....	46
13.3 Pulsation Damper.....	48
13.4 Air Filter.....	50
14 Air Outlet - High Ambient Condition - Pack.....	52
15 ID Dryer.....	54
15.1 Dryer Assembly.....	54
15.2 Dryer Component - 380V/ 400V/ 460V.....	56
16 IMD Dryer.....	60
16.1 Pressure Vessel.....	60
16.2 Mount on Vessel.....	62
16.3 Rotor.....	64
16.4 Connection Set.....	66
16.5 Electrical Components.....	68
16.6 Drive Connections.....	70
16.7 Drain Connection Set.....	72
16.8 Cooler Set.....	74
16.9 Pressure Transducer Set.....	76
16.10 PDP Sensors.....	78
17 Cooler Assembly.....	80
18 Fan Assembly - IMD - IEC - 400V (... - 16/10/2023).....	82
19 Fan Assembly - IMD - IEC - 400V (17/10/2023 - ...).	84
20 Fan Assembly - IEC 400V	86
21 Fan Assembly - IEC - 380V/ 400V/ 460V.....	88
22 Regulation System.....	90
22.1 Mechanical Regulation - 400V/ 500V.....	90
22.2 Mechanical and Electrical Regulation - CE.....	92

23	Drain System - Pack.....	94
24	Electrical System	96
24.1	Control Panel - ID Dryer/ Pack - 380V/ 400V/ 460V.....	96
24.2	Cubicle Plug-In's - IEC - Pack - 8.6Bar.....	100
24.3	Cable Gland Set.....	102
24.4	Transfo - IEC.....	104
24.5	Dryer Rail - IEC - 380V/ 400V/ 460V.....	106
25	Bodywork Common - Without OEM.....	108
26	Bodywork - Pack - Without OEM.....	112
27	Labels - Pack.....	116
28	Loose Parts - CE.....	118
29	Standard Option.....	120
29.1	ANSI Flange.....	120
29.2	Silicon Free Rotor.....	122
29.3	Anchor Pad.....	124
29.4	Main Switch.....	126
29.5	IT Network - ID Dryer/ Pack.....	128
29.6	IT Network	132
29.7	Fast action Fuse.....	134
29.8	Flanged Inlet - Pack.....	136
29.9	Flanged Inlet	138

EN - English

1 ORDERING PARTS

Always specify the part number, the name and quantity of the required items, as well as the type and serial number of the machine.

2 COLUMN INFORMATION

Ref - Reference number: links a specific part from the list to the drawing. Only parts with a reference number are shown in the drawing. Parts in the drawing without a reference number are simply there to illustrate the assembly.

Part number - Part number to be used when ordering spare parts.

When no part number is specified, the component is not available as a spare part.

Parts which are contained in a kit will have the kit number mentioned on the line below. For complete content of the kit see chapter "1 - Service kits".

A part number preceded by a black dot is comprised in the assembly right above.

Remarks: Additional information to the part number right above.

Substituted by: The part number right above has been replaced by another part number due to an update or revision.

Qty - Quantity: Indicates the number of parts in relation to the corresponding reference number. „AR“ means „As required“: quantity or number to be determined.

Name - Part name: Translations of the English names can be found in document "Glossary of part names".

Validity - Defines the timeframe and type/version of the machines the part is valid for. Clarification of the codes used in the validity pattern can be found in the legend at the bottom of the page. A validity pattern mentioned in the chapter title applies to the whole chapter. A plus sign in the pattern is to be interpreted as 'and', a comma as 'or'. Parentheses group the validity codes, similarly to mathematical parentheses, see following example:

'PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)' is valid for machines with 8 bar working pressure and 50Hz frequency and 500V supply voltage, or 8 bar working pressure and 60Hz frequency and 575V supply voltage.

EL – Reference to the drawing or the component inside the electric cubicle.

R. – Remarks: Extra information about the part. Explanation can be found at the bottom of the page.

BG - български

1 ПОРЪЧКА НА ЧАСТИ

Винаги цитирайте номера на частта, наименованието и количеството на необходимите изделия, както и типа и серийния номер на машината.

2 ИНФОРМАЦИЯ В КОЛОНИТЕ

Ref - Референтен номер: свързва дадена част от списъка с чертежа. На чертежа са показани само части с референтен номер.

Частите на чертежа без референтен номер са там, единствено за да се покаже възелът.

Part number - Номер на частта, който да се използва при поръчката на резервни части.

Ако не е посочен номер на частта, компонентът не се предлага като резервна част.

Частите, които се съдържат в даден комплект, ще включват номер на комплекта на долния ред. За пълното съдържание на комплекта вижте глава „1 – Service kits“.

Номер на част, пред който има черна точка, се съдържа във възела непосредствено по-горе.

Remarks: Допълнителна информация за частта – непосредствено по-горе.

Substituted by: Номерът на частта непосредствено по-горе е заменен от друг номер на частта поради актуализация или ревизия.

Qty - Количество: Посочва броя на частите във връзка със съответния референтен номер. „AR“ означава „Според нуждата“: количеството или броят ще бъдат определени допълнително.

Name - Име на частта: превод на английските имена можете да откриете в документа „Glossary of part names“.

Validity - Определя периода и типа/версията на машините, за които частта е валидна. Обяснение на елементите от кода, използвани в кода за валидността, можете да откриете в легендата в долната част на страницата. Кодът за валидността, посочен в заглавието на главата, се отнася за цялата глава. Знакът плюс в кода се приема за „и“, а запетаята – за „или“. Скобите групират елементите на кодовете за валидност подобно на математическите скоби, вижте следния пример:

„PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)“ е валидно за машини с работно налягане 8 bar, честота 50 Hz и захранващо напрежение 500 V или работно налягане 8 bar, честота 60 Hz и захранващо напрежение 575 V.

EL – Референция към чертежа или компонента в електрическата кутия.

R.. – Забележки: допълнителна информация относно частта. Обяснения можете да намерите в долната част на страницата.

BR - Brasileiro

1 ENCOMENDANDO PEÇAS

Sempre especifique o número da peça, o nome e a quantidade dos itens necessários, assim como o tipo e o número de série da máquina.

Páginas marcadas com o símbolo Serviço - “ “ contêm peças do(s) Kit(s) de serviço. Para conhecer o conteúdo completo do kit, consulte o capítulo “1 - Service kits” (1 - Kits de serviço).

2 INFORMAÇÕES SOBRE AS COLUNAS

Ref. - Número de referência: indica onde está uma peça específica listada no desenho. Somente peças com número de referência são mostradas no desenho. As peças no desenho que não têm um número de referência destinam-se simplesmente a ilustrar o conjunto.

Part number - Número da peça: se nenhum número de peça estiver especificado, o componente não está disponível como peça sobressalente. Uma linha mostrada em negrito é um conjunto. Uma peça cujo número seja seguido por um ponto preto faz parte do conjunto impresso em negrito imediatamente acima dela.

O símbolo “<<< >>>” direciona para outra lista com o mesmo título, como “Name” (Nome).

Quando o número de peça específico é colocado abaixo da linha “Ref./”Name” (Ref. / Nome), é preciso escolher o tipo/versão da máquina.

Qty - Quantidade: indica o número de peças e os números de referência correspondentes. “AR” significa “As required” (Conforme solicitado): a quantidade ou o número a ser determinado.

Name - Nome da peça: as traduções dos nomes em inglês podem ser encontradas no documento “Glossary of part names” (Glossário de nomes de peças).

Remarks - Observações - Informações extras sobre a peça.

Uma série de letras pode indicar que uma determinada peça é certificada pelo órgão autorizado específico, de acordo com os códigos ou as regras da lista.

As medidas são fornecidas em milímetros.

CS - čeština

1 OBJEDNÁNÍ DÍLŮ

Vždy uveďte číslo dílu, název a množství požadovaných položek a také typ a sériové číslo stroje.

2 INFORMACE VE SLOUPCÍCH

Ref – Referenční číslo: Propojuje konkrétní díl ze seznamu s výkresem. Pouze díly s referenčním číslem jsou zobrazeny na výkresu. Díly bez referenčního čísla, které jsou na výkresu uvedeny, slouží pouze jako ilustrace.

Part number – Číslo dílu se používá pro objednávání náhradních dílů.

Pokud není uvedeno žádné číslo dílu, komponenta není k dispozici jako náhradní díl.

Díly obsažené v sadě mají na následujícím řádku uvedeno číslo sady. Úplný obsah sady viz kapitolu „1 – Service kits“.

Díl s číslem, před kterým je černý puntík, je obsažen v sestavě přímo nad ním.

Remarks: Další informace k číslu dílu přímo nad ním.

Substituted by: Číslo dílu přímo nad ním bylo nahrazeno jiným číslem dílu v důsledku aktualizace nebo revize.

Qty – Množství: Indikuje počet dílů pro odpovídající referenční číslo. „AR“ znamená „As required“ (Podle potřeby): množství nebo počet bude určen.

Name – Název dílu: Překlady anglických názvů naleznete v dokumentu „Glossary of part names“.

Validity – Definuje časový rámec a typ/verzi strojů, na které se daný díl vztahuje. Objasnění kódů použitých ve vzorci platnosti naleznete v legendě na konci stránky. Vzorec platnosti uvedený v názvu kapitoly se vztahuje na celou kapitolu. Znaménko plus ve vzorci se interpretuje jako „a“ a čárka jako „nebo“. Závorky seskupují kódy platnosti, obdobně jako matematické závorky, viz následující příklad:

„PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)“ platí pro stroje s provozním tlakem 8 bar, frekvencí 50 Hz a napájecím napětím 500 V nebo pro stroje s provozním tlakem 8 bar, frekvencí 60 Hz a napájecím napětím 575 V.

EL – Reference na výkres nebo komponentě uvnitř elektrického rozvaděče.

R. – Poznámky: Doplňující informace o dílu. Vysvětlení naleznete na konci stránky.

DA - Dansk

1 BESTILLING AF DELE

Angiv altid styknummeret, navnet på og antallet af de ønskede varer samt typen og serienummeret for maskinen.

2 OPLYSNINGER TIL KOLONNERNE

Ref - Referencenummer: Knytter en bestemt del fra listen til tegningen. Kun dele med et referencenummer vises på tegningen.

Dele på tegningen uden et referencenummer er blot medtaget for at vise samlingen.

Part number - Styknummer, der skal bruges ved bestilling af reservedele.

Hvis der ikke er angivet et styknummer, fås komponenten ikke som reservedel.

Dele, der er indeholdt i et sæt, har sætnummeret stående på linjen nedenfor. Se kapitel "1 – Service kits" for at få vist hele indholdet af sættet.

Et styknummer med en sort prik foran indgår i samlingen lige ovenfor.

Remarks: Der findes yderligere oplysninger til styknummeret lige ovenfor.

Substituted by: Styknummeret lige ovenfor er blevet erstattet af et andet styknummer i forbindelse med en opdatering eller en revidering.

Qty - Antal: Angiver antallet af dele, der hører til det tilsvarende referencenummer. "AR" står for "As required": Antallet eller nummeret skal fastsættes.

Name - Navn på del: Oversættelser af de engelske navne kan findes i dokumentet "Glossary of part names".

Validity - Angiver tidshorizont og maskintype/-version, som delen gælder for. Forklaringer til koderne, der anvendes i modellen for gyldigheden, kan findes i teksten nederst på siden. En model for gyldigheden, der er nævnt i kapitlets titel, gælder for hele kapitlet. Et plustegn i modellen skal fortolkes som et "og", og et komma som et "eller". Parenteser inddeler koderne, der beskriver gyldigheden, på samme måde som parenteser i matematik. Se følgende eksempel:

„PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)“ gælder for maskiner med et arbejdstryk på 8 bar, en frekvens på 50 Hz og en forsyningsspænding på 500 V eller for maskiner med et arbejdstryk på 8 bar, en frekvens på 60 Hz og en forsyningsspænding på 575 V.

EL – Refererer til tegningen eller komponenten inde i elskabet.

R. - Bemærkninger: Yderligere oplysninger om delen. Forklaringer kan findes nederst på siden.

DE - Deutsch

1 TEILE BESTELLEN

Geben Sie immer genau die Teilenummer, den Namen und die Anzahl des gewünschten Artikels und den Typ und die Seriennummer der Maschine an.

2 SPALTENINFORMATION

Ref - Referenznummer: Verknüpft ein spezifisches Teil der Liste mit der Zeichnung. Es werden nur Referenznummern in der Zeichnung gezeigt. In der Zeichnung dargestellte Teile ohne Referenznummer sind einfach nur zu Illustrationszwecken der Baugruppe abgebildet.

Part number - Die Teilenummer wird bei der Bestellung von Ersatzteilen angegeben.

Ist keine Teilenummer angegeben, ist die Komponente nicht als Ersatzteil verfügbar.

Bei Teilen, die zu einem Set gehören, wird die Setnummer unten auf der Linie angegeben. Zum kompletten Inhalt des Sets siehe Kapitel „1 – Service kits“.

Eine mit einem schwarzen Punkt versehene Teilenummer ist in dem direkt darüber stehenden Set enthalten.

Remarks: Zusätzliche Informationen zur Teilenummer stehen direkt darüber.

Substituted by: Die direkt darüber stehende Teilenummer wurde aufgrund einer Aktualisierung oder Überarbeitung durch eine andere Teilenummer ersetzt.

Qty - Anzahl: Gibt die Anzahl der Teile im Verhältnis zur entsprechenden Referenznummer an. „AR“ steht für „Nach Bedarf“: Anzahl oder Nummer muss noch angegeben werden.

Name - Teilename: Übersetzungen der englischen Bezeichnungen finden Sie im Dokument „Glossary of part names“.

Validity - Gibt den Zeitrahmen und den Typ/die Version der Maschine vor, für die die Teile gültig sind. Eine Erläuterung der Codes, die für das Gültigkeitsmuster angewandt werden, finden Sie am Fuß der Seite. Ein im Kapiteltitle genanntes Gültigkeitsmuster bezieht sich auf das gesamte Kapitel. Ein Pluszeichen im Muster steht für „und“, ein Komma für „oder“. Klammern fassen die Codes in Gruppen zusammen, ähnlich wie bei mathematischen Klammern. Siehe dazu folgendes Beispiel:

„PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)“ ist für Maschinen gültig mit 8 bar-Betriebsdruck, 50 Hz-Frequenz und 500 V-Versorgungsspannung oder 8 bar-Betriebsdruck, 60 Hz-Frequenz und 575 V-Versorgungsspannung.

EL – Referenz zu der Zeichnung oder dem Bauteil im Inneren des Schaltkastens.

R. – Anmerkungen: Zusatzinformationen zum Teil. Erklärungen finden Sie am Fuß der Seite.

EL - ελληνικά

1 ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ

Πρέπει πάντα να προσδιορίζετε τον κωδικό εξαρτήματος, την ονομασία και την ποσότητα των απαιτούμενων ειδών, καθώς και τον τύπο και τον αριθμό σειράς του μηχανήματος.

2 ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΣΤΗΛΕΣ

Ref - Κωδικός αναφοράς: συσχετίζει ένα συγκεκριμένο εξάρτημα από τη λίστα με το σχέδιο. Μόνο εξαρτήματα που έχουν κωδικό αναφοράς εμφανίζονται στο σχέδιο. Τα εξαρτήματα στο σχέδιο που δεν έχουν κωδικό αναφοράς, υπάρχουν απλώς για την εικονογράφηση του συγκροτήματος.

Part number - Κωδικός εξαρτήματος, ο οποίος χρησιμοποιείται κατά την παραγγελία ανταλλακτικών.

Όταν δεν αναφέρεται κάποιος κωδικός εξαρτήματος, το εξάρτημα δεν διατίθεται ως ανταλλακτικό.

Για τα εξαρτήματα που περιέχονται σε kit, ο αριθμός του kit θα αναφέρεται στην παρακάτω γραμμή. Για το πλήρες περιεχόμενο του kit, βλ. κεφάλαιο "1 – Service kits".

Όταν μπροστά από τον κωδικό εξαρτήματος υπάρχει μια μαύρη κουκίδα, το εξάρτημα περιέχεται στο συγκρότημα που βρίσκεται ακριβώς από πάνω.

Remarks (Παρατηρήσεις): Πρόσθετες πληροφορίες για τον κωδικό εξαρτήματος ακριβώς από πάνω.

Substituted by (Έχει αντικατασταθεί από): Ο πιο πάνω κωδικός εξαρτήματος έχει αντικατασταθεί από άλλο κωδικό εξαρτήματος λόγω ενημέρωσης ή αναθεώρησης.

Qty - Ποσότητα: Δείχνει τον αριθμό των εξαρτημάτων σε σχέση με τον αντίστοιχο κωδικό αναφοράς. Το "AR" σημαίνει "As required" (Αναλόγως των απαιτήσεων): η ποσότητα ή ο αριθμός θα πρέπει να προσδιοριστούν.

Name - Ονομασία εξαρτήματος: Μεταφράσεις των ονομασιών από τα αγγλικά μπορείτε να βρείτε στο έγγραφο "Glossary of part names".

Validity - Καθορίζει το χρονικό πλαίσιο και τον τύπο/την έκδοση των μηχανημάτων στα οποία μπορεί να χρησιμοποιηθεί το εξάρτημα. Στο υπόμνημα, στο κάτω μέρος της σελίδας, μπορείτε να βρείτε μια αποσαφήνιση των κωδικών που χρησιμοποιούνται στο υπόδειγμα ισχύος παραγγελίας. Εάν αναφέρεται ένα υπόδειγμα ισχύος παραγγελίας στον τίτλο του κεφαλαίου, αυτό ισχύει για ολόκληρο το κεφάλαιο. Ένα σύμβολο "συν" στο υπόδειγμα θα πρέπει να ερμηνεύεται ως "και", ένα κόμμα ως "ή".

Οι παρενθέσεις ομαδοποιούν τους κωδικούς ισχύος παραγγελίας, όπως οι παρενθέσεις στους μαθηματικούς τύπους. Δείτε το ακόλουθο παράδειγμα:

Το 'PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)' ισχύει για μηχανήματα με πίεση λειτουργίας 8 bar, συχνότητα 50 Hz και τάση τροφοδοσίας 500 V ή με πίεση λειτουργίας 8 bar, συχνότητα 60 Hz και τάση τροφοδοσίας 575 V.

EL – Κωδ. αναφοράς για το σχέδιο ή το εξάρτημα στο εσωτερικό του ηλεκτρικού πίνακα.

R. – Παρατηρήσεις: Πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με το εξάρτημα. Επεξήγηση παρέχεται στο κάτω μέρος της σελίδας.

ES - Español

1 PEDIDO DE PIEZAS

Especifique siempre el número de referencia, el nombre y la cantidad de los elementos que necesita, además del tipo y número de serie de la máquina.

2 INFORMACIÓN DE LAS COLUMNAS

Ref - Número de referencia: enlaza una pieza concreta de la lista con el solo. Solo se muestran piezas con número de referencia en el plano. Las piezas del plano que no tienen números de referencia solo se muestran para ilustrar el conjunto.

Part number - Designación que se debe utilizar para pedir piezas de repuesto.

Si no se especifica una designación, esto quiere decir que el componente no está disponible como pieza de repuesto.

Las piezas que forman parte de un kit tendrán el número de kit en la línea inferior. Para consultar el contenido completo del kit, consulte el capítulo "1 – Service kits".

Una designación precedida por un punto negro forma parte del conjunto inmediatamente superior.

Remarks: información adicional de la designación inmediatamente superior.

Substituted by: la designación inmediatamente superior se ha sustituido por otra debido a una actualización o revisión.

Qty - Cantidad: indica el número de piezas en relación con el número de referencia correspondiente. "AR" significa "Según necesidad": cantidad o número a determinar.

Name - Nombre de la pieza: las traducciones de los nombres en inglés pueden encontrarse en el documento "Glossary of part names".

Validity - Define el periodo y tipo/versión de las máquinas en las que se puede utilizar la pieza. Puede encontrar una explicación de los códigos utilizados en el patrón de validez en la leyenda de la parte inferior de la página. Un patrón de validez mencionado en el título del capítulo es aplicable a todo el capítulo. Un signo '+' en el patrón debe interpretarse como una 'y' y una coma debe interpretarse como una 'o'. Los paréntesis agrupan los códigos de validez de manera similar a su uso en matemáticas; véase el siguiente ejemplo:

'PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)' es válido para máquinas con una presión de trabajo de 8 bar, una frecuencia de 50 Hz y un voltaje de alimentación de 500 V o de 8 bar, una frecuencia de 60 Hz y un voltaje de alimentación de 575 V.

EL – Referencia al plano o el componente del interior del armario eléctrico.

R. – Notas: información adicional sobre la pieza; se puede encontrar la explicación en la parte inferior de la página.

ET - Eesti

1 OSADE TELLIMINE

Täpsustage alati osa number, soovitud ühikute nimi ja kogus, aga ka masina tüüp ja seerianumber.

2 TEABE TULP

Ref - Viitenumber: seostab loendis nimetatud konkreetse osa joonisega. Joonisel on näidatud ainult viitenumbriga osad.

Joonisel ilma viitenumbriga esitatud osadel on koostu kuvamisel illustreeriv tähendus.

Part number - Osa number, mida varuosade tellimisel kasutada.

Kui osa numbrit ei ole täpsustatud, ei ole vastav osa varuosana saadaval.

Komplekti kuuluvate osade puhul on alloleval real nimetatud komplekti number. Komplekti tervikliku kirjelduse leiata peatükist „1- Service kits”.

Kui osa numbri ees on must punkt, sisaldub osa ülaltoodud koostus.

Remarks: osa numbri kohal kuvatav lisateave.

Substituted by: ülaltoodud osa number on uuenduse või kontrolli tulemusena asendatud teise osa numbriga.

Qty - Kogus: osutab asjaomase viitenumbriga seotud osade arvule. „AR” tähendab „vastavalt vajadusele”: kogus või arv tuleb kindlaks määrata.

Name - Osa nimi: ingliskeelsete nimede tõlked leiata dokumendist „Glossary of part names”.

Validity - Määratleb ajavahemiku ja masina tüübi/versiooni, mille puhul osa kasutatakse. Kasutusmustris kasutatud koodide selgituse leiata iga lehekülje allosas olevast legendist. Peatüki pealkirjas nimetatud kasutusmuster kohaldub tervele peatükile.

Mustris kasutatud plussmärki tuleb tõlgendada sõnana „ja”, komana või sõnana „või”. Sarnaselt ümarsulgude matemaatikas kasutamisele rühmitavad ümarsulud kehtivuskoodide rühmad; vt järgmist näidet:

‘PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)’ kehtib masinate puhul, mille töö rõhk on 8 bar ja sagedus 50 Hz ja toitepinge 500 V, või siis masinate puhul, mille töö rõhk on 8 bar ja sagedus 60 Hz ja toitepinge 575V.

EL – Viide joonisele või elektrikapis olevale osale.

R. - Märkused: lisateave osa kohta. Selgituse leiata lehekülje allosast.

FI - Suomalainen

1 OSIEN TILAAMINEN

Määritä aina osanumero, haluttujen tuotteiden nimi ja määrä sekä koneen tyyppi ja sarjanumero.

2 SARAKETIEDOT

Ref - Viitenumero: Yhdistää jonkin tietyn luettelossa mainitun osan piirrokseseen. Piirroksessa näkyvät vain ne osat, joilla on viitenumero. Ne osat, joilla ei ole viitenumeroa, ovat piirroksessa vain kokoonpanoa kuvaamassa.

Part number - Osanumero, jota on käytettävä varaosia tilattaessa.

Jos osanumeroa ei ole määritetty, komponentti ei ole saatavana varaosana.

Sarjan mukana tulevilla osilla on sarjanumero, joka on merkitty alla olevalle viivalle. Lue tiedot sarjan täydellisestä sisällöstä luvusta 1 – Service kits.

Osanumero, jota edeltää musta piste, sisältyy edellä olevaan kokoonpanoon.

Remarks: lisätietoja edellä olevaan osanumeroon.

Substituted by: edellä oleva osanumero on korvattu toisella osanumerolla päivityksen tai korjauksen takia.

Qty - Määrä: Osoittaa viitenumeroon liittyvien osien määrän. AR (As required) tarkoittaa määritettävää määrää.

Name - Osan nimi: englanninkielisten nimien käännökset on kerrottu asiakirjassa ”Glossary of part names”.

Validity - Määrittää sen ajanjakson ja koneiden tyyppin tai version, joita osa koskee. Määrittämissä käytetyt koodit on selitetty sivun alalaidan kuvatekstissä. Luvun otsikossa mainittu määrittämissä koskee koko lukua. Kaavassa oleva plusmerkki tarkoittaa ja-sanaa ja pilkku tai-sanaa. Sulkeet ryhmittävät määrittämissä matemaattisten sulkeiden tavalla, esimerkiksi näin:

PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V) koskee koneita, joiden työskentelypaine on 8 baaria, taajuus 50 hertsiä ja verkkojännite 500 volttia tai joiden työskentelypaine on 8 baaria, taajuus 60 hertsiä ja verkkojännite 575 volttia.

EL – Viittaus piirrokseseen tai sähkökotelon sisällä olevaan komponenttiin.

R. – Huomautukset: Lisätietoja osasta. Selitys on sivun alalaidassa.

FR - Français

1 COMMANDER DES PIÈCES

Toujours spécifier le numéro de pièce, la désignation et la quantité des articles souhaités ainsi que le type et le numéro de série de la machine.

2 COLONNE INFORMATIONS

Ref - Référence : associe une pièce donnée de la liste au schéma. Seules les pièces avec une référence sont illustrées sur le schéma. Les pièces représentées sur le schéma sans référence servent uniquement à illustrer l'ensemble.

Part number - Numéros de pièce à utiliser lors de la commande de pièces de rechange.

Si aucun numéro de pièce n'est indiqué, le composant n'est pas disponible en tant que pièce de rechange.

Pour les pièces contenues dans un kit, le numéro de kit est mentionné à la ligne ci-dessous. Pour voir le contenu du kit en détail, consulter le chapitre « 1 – Service Kits ».

Un numéro de pièce précédé d'un point noir est compris dans l'ensemble ci-dessus.

Remarks : informations supplémentaires sur le numéro de pièce ci-dessus.

Substituted by : le numéro de pièce ci-dessus a été remplacé par un autre numéro de pièce suite à une mise à jour ou une révision.

Qty - Quantité : indique le nombre de pièces en fonction du numéro de pièce correspondant. « AR » signifie « As required » (autant que nécessaire) : quantité ou nombre à définir.

Name - Désignation de la pièce : les traductions des désignations anglaises sont disponibles dans le document « Glossary of part names ».

Validity - Définit le délai et le type/version de machines pour lesquels les pièces sont valides. Pour plus de détails sur les codes utilisés dans le modèle de validité, voir la légende en bas de page. Un modèle de validité mentionné dans le titre du chapitre s'applique à l'ensemble du chapitre. Le signe plus utilisé dans le modèle se comprend comme un « et », une virgule comme un « ou ». Les parenthèses regroupent les codes de validité, comme en mathématiques, voir l'exemple suivant :

« PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V) » est valide pour des machines avec une pression de service de 8 bar et une fréquence de 50 Hz et une tension d'alimentation de 500 V ou une pression de service de 8 bar et une fréquence de 60 Hz et une tension d'alimentation de 575 V.

EL – Référence sur le schéma ou le composant à l'intérieur de l'armoire électrique.

R. – Remarque : informations supplémentaires sur la pièce. Pour plus de détails, voir le bas de page.

HU - Magyar

1 ALKATRÉSZRENDELÉS

Mindig adja meg a cikkszámot, a kért elemek nevét és mennyiségét, valamint a típust és a gyári számot.

2 A TÁBLÁZAT OSZLOPAI

Ref - Hivatkozási szám: a felsorolt alkatrészt a megfelelő ábrához társítja. A rajzon csak hivatkozási számmal ellátott alkatrészek láthatók. Az ábrán a hivatkozási számmal nem rendelkező alkatrészek csak az összeszerelés módját illusztrálják.

Part number - A pótalkatrészek rendelésénél használandó cikkszám.

Ha nincs megadva cikkszám, az adott alkatrész nem kapható pótalkatrészként.

Azokra az alkatrészekre, amelyek egy készlet részeként kaphatók, a készlet cikkszámára vonatkozik, amely az alsó sorban szerepel. A készlet teljes tartalmát lásd: „1 – Service Kits” című fejezet.

Ha egy cikkszámot pont előz meg, az illető alkatrész a közvetlenül felette lévő sorban szereplő egység részét képezi.

Remarks: További információk a közvetlenül felette lévő sorban szereplő cikkszámra vonatkozóan.

Substituted by: A közvetlenül felette lévő sorban szereplő cikkszámot frissítés vagy új változat következtében új cikkszám váltotta fel.

Qty - Mennyiség: az adott hivatkozási számhoz kapcsolódó alkatrészek számát jelöli. Az „AR” jelentése „As required” (igény szerint): itt megadhatja a mennyiséget vagy a számot.

Name - Az alkatrész neve: az angol nyelvű elnevezések fordítása az „Glossary of part names” c. dokumentumban található.

Validity - Azt az időkeretet, továbbá azokat a géptípusokat/-verziókat adja meg, amelyekhez az alkatrész használható. Az érvényességi formulában használt kódok magyarázata a lap alján olvasható. A fejezetcímbeben szereplő érvényességi formula az egész fejezetre érvényes. A formulában szereplő plusz (+) jel jelentése: „és”, a vessző (,) jelentése: „vagy”. A zárójelek a matematikában használt zárójelekhez hasonlóan csoportosítják az érvényességi kódokat; lásd a következő példát:

A „PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)” 8 bar üzemi nyomású, 50 Hz frekvenciájú és 500 V tápfeszültségű, vagy 8 bar üzemi nyomású, 60 Hz frekvenciájú és 575 V tápfeszültségű berendezéseket jelöl.

EL – Hivatkozás az elektromos szekrényen belüli ábrára vagy alkatrésze.

R. – Megjegyzések: Az alkatrésszel kapcsolatos további információk. A magyarázat a lap alján található.

IT - Italiano

1 ORDINE DEI RICAMBI

Specificare sempre il numero categorico, il nome e la quantità degli articoli richiesti, oltre al tipo e al numero di serie della macchina.

2 COLONNA DELLE INFORMAZIONI

Ref - Numero di riferimento: associa un ricambio specifico dalla lista all'illustrazione. Nell'illustrazione sono mostrati solo ricambi dotati di numero di riferimento. I ricambi presenti nell'illustrazione privi di numero di riferimento sono riportati semplicemente per illustrare il montaggio.

Part number - Numero categorico da utilizzare per l'ordine di parti di ricambio.

Quando non è specificato alcun numero categorico, il componente non è disponibile come parte di ricambio.

I ricambi contenuti in un kit avranno il numero di kit riportato nella riga sottostante. Per il contenuto completo del kit vedere il capitolo "1 – Service kits".

Un numero categorico preceduto da un punto nero fa parte del gruppo immediatamente precedente.

Remarks: le informazioni aggiuntive relative al numero categorico sono riportate in alto.

Substituted by: il numero categorico immediatamente precedente è stato sostituito da un altro numero categorico a causa di un aggiornamento o di una revisione.

Qty - Quantità: indica il numero di ricambi corrispondenti al numero di riferimento. "AR" significa "As required" (Secondo necessità): quantità o numero da definire.

Name - Nome parte: la traduzione dei termini dall'inglese è reperibile nel documento "Glossary of part names".

Validity - Definisce i tempi e il tipo/versione di macchine per le quali il ricambio è valido. La legenda in fondo alla pagina riporta una spiegazione dei codici utilizzati nello schema di validità. Uno schema di validità menzionato nel titolo del capitolo si applica all'intero capitolo. Un segno più nello schema deve essere interpretato come "e", una virgola come "o". Tra le parentesi sono raggruppati i codici di validità, al pari delle parentesi matematiche, vedere il seguente esempio:

"PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)" è valido per le macchine con pressione di esercizio di 8 bar e 50Hz di frequenza e una tensione di alimentazione di 500 V, o con pressione di esercizio di 8 bar, frequenza di 60Hz e tensione di alimentazione di 575 V.

EL - Riferimento all'illustrazione o al componente all'interno dell'armadio elettrico.

R. - Note: informazioni aggiuntive sulla spiegazione dei ricambi sono reperibili in fondo alla pagina.

JA - 日本の

1 部品の注文

部品番号、注文するアイテムの名称および数量、機器のタイプおよびシリアル番号を必ず指定してください。サービスマーク“ ”のついたページにはサービスキットの部品が記載されています。キットの内容物については、第1章「サービスキット」を参照してください。

2 各列の説明

Ref. - 参照番号：リストの部品が図のどこにあるかを示します。参照番号がある部品のみが図に示されています。参照番号がない部品はアセンブリを表現するため便宜上表記されています。

Part number - 部品番号：部品番号が示されていない部品は、スペア部品としては提供されていません。太字の行はアセンブリを示します。番号の後に黒い点が付いている部品は、すぐ上にある太字のアセンブリを構成しています。

"<<< >>>"は、“Name”と同じタイトルの別のリストを示します。

“Ref.”または“Name”行の下に、特定の部品の部品番号が記載されている場合は、機器のタイプ/バージョンに応じて部品を選択してください。

Qty - 数量：参照番号に対応する部品の数量を示します。„AR”は「必要に応じて」を意味し、必要に応じて数量または番号を指定します。

Name - 部品名：英語に対応する各言語の名称は「Glossary of part names」（部品名称対応表）に記載されています。

Remarks - 部品に関する追加情報です。

一連の文字列は特定の部品が指定認定団体によって承認されていることを示し、リストのコードまたは規定に準拠しています。

測定値はミリメートル単位で示されています。

LT - Lietuvos

1 DALIŲ UŽSAKYMAS

Visada nurodykite pageidaujamos prekės dalies numerį, pavadinimą ir kiekį. Taip pat nurodykite įrenginio tipą ir serijos numerį.

2 INFORMACIJA STULPELIUOSE

Ref - Nuorodos numeris: susieja konkrečią dalį iš sąrašo su brėžiniu. Brėžinyje rodomos tik nuorodos numerį turinčios dalys.

Brėžinyje parodytos dalys be nuorodos numerio yra tiesiog įrenginio iliustracija.

Part number - Dalies numeris, naudojamas užsakant atsargines dalis.

Jei dalies numeris nenurodytas, komponentas negalimas kaip atsarginė dalis.

Rinkinyje esančios dalys turi rinkinio numerį, minimą apatinėje eilutė. Visą rinkinio turinį gali pamatyti skyriuje „1 – Service kits“.

Jei prieš dalies numerį yra juodas taškas, jis yra viršuje pateiktame įrenginyje.

Remarks: papildoma dalies numerio informacija pateikta dešinėje pusėje viršuje.

Substituted by: dešinėje viršuje nurodytas dalies numeris buvo pakeistas kitu dalies numerio, nes vyko atnaujinimas arba revizija.

Qty - Kiekis: pateikiamas dalių, kurioms priskiriamas atitinkamas nuorodos numeris, skaičius. „AR“ reiškia „Priklausomai nuo poreikio“: kiekis arba skaičius bus nustatytas to prireikus.

Name - Dalies pavadinimas: anglų kalba pateiktų pavadinimų vertimus rasite dokumente „Glossary of part names“.

Validity - Apibūdinamas laikotarpis ir įrenginio tipas / versija, kurioms dalis tinka. Tinkamumo šablone naudojami kodai paaiškinti puslapio apačioje esančioje legendoje. Tinkamumo šablono skyriaus pavadinimas taikomas visam skyriui. Pliuso ženklas šablone reiškia „ir“, o kablelis – „arba“. Skliaustais grupuojami tinkamumo kodai (kaip ir matematiniai veiksmai), žr. pavyzdį: „PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)“ tinka įrenginiams, kurių darbinis slėgis yra 8 barai, dažnis yra 50 Hz, o maitinimo įtampa yra 500 V, arba darbinis slėgis yra 8 barai, dažnis yra 60 Hz, o maitinimo įtampa yra 575 V.

EL – Nuoroda į brėžinį arba komponentą elektros modulio viduje.

R. – Pastabos: papildoma informacija apie dalį. Paaiškinimus galite rasti puslapio apačioje.

LV - Latvijas

1. DETAĻU PASŪTĪŠANA

Vienmēr norādīet detaļas numuru, nosaukumu un vajadzīgo daudzumu, kā arī iekārtas tipu un sērijas numuru.

2. KOLONNAS INFORMĀCIJA

Ref – Atsauces numurs: saista konkrētu sarakstā esošo detaļu ar rasējumu. Rasējumā tiek parādītas tikai detaļas ar atsauces numuru. Detaļas rasējumā bez atsauces numura paredzētas vienīgi tam, lai attēlotu attiecīgo mezglu.

Part number – Detaļas numurs, kas jāizmanto, pasūtot rezerves daļas.

Ja detaļas numurs nav norādīts, attiecīgais komponents nav pieejams kā rezerves daļa.

Komplektā iekļautām detaļām nākamajā rindā būs norādīts komplekta numurs. Komplekta pilnīgs saturs aprakstīts nodaļā “1 – Service kits”.

Ja pirms detaļas numura ir melns punkts, tā ir iekļauta iepriekš attēlotajā mezglā.

Remarks: papildinformācija par iepriekšējo detaļas numuru.

Substituted by: iepriekšējais detaļas numurs ir aizstāts ar citu detaļas numuru atjaunināšanas vai pārskatīšanas dēļ.

Qty – Daudzums: apzīmē detaļu skaitu attiecīgajam atsauces numuram. “AR” nozīmē “pēc nepieciešamības”: jānosaka daudzums vai numurs.

Name – Detaļas nosaukums: angļu valodas nosaukumu tulkojumi ir atrodami dokumentā “Glossary of part names”.

Validity – Nosaka iekārtu derīguma periodu un tipu/versiju. Derīguma norādē iekļauto kodu skaidrojums ir norādīts eksplikācijā lappuses apakšdaļā. Nodaļas virsrakstā minētā derīguma norāde attiecas uz visu nodaļu. Pluszīme norādē jāinterpretē kā “un”, bet komats kā “vai”. Iekavas grupē derīguma kodus līdzīgi kā iekavas matemātikā, piemēram:

“PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)” ir derīgs iekārtām ar 8 bāru darba spiedienu, 50 Hz frekvenci un 500 V barošanas spriegumu vai iekārtām ar 8 bāru darba spiedienu, 60 Hz frekvenci un 575 V barošanas spriegumu.

EL – Atsauce uz rasējumu vai elektrosadales skapja komponentu.

R. – Piezīmes: papildinformācija par detaļu. Skaidrojums atrodams lappuses apakšdaļā.

NL - Nederlands

1 BESTELLEN VAN ONDERDELEN

Vermeld altijd het onderdeelnummer, de benaming en de hoeveelheid van de gewenste onderdelen, alsmede het type en het serienummer van de machine.

2 KOLOMINFORMATIE

Ref. - Referentienummer: koppelt een specifiek onderdeel in de lijst aan de desbetreffende tekening. Alleen onderdelen met een referentienummer zijn in de tekening afgebeeld. Onderdelen zonder referentienummer die op de tekening voorkomen, worden slechts getoond om het geheel te illustreren.

Part number - Onderdeelnummer dat wordt gebruikt voor het bestellen van reserveonderdelen.

Indien geen onderdeelnummer is aangegeven, is de betreffende component niet als reserveonderdeel verkrijgbaar.

Van onderdelen uit een kit wordt het kitnummer op de regel eronder vermeld. Voor de volledige inhoud van de kit, zie paragraaf "1 - Service kits".

Een onderdeel waarvan het nummer gevolgd wordt door een zwart rondje, maakt deel uit van het vet afgedrukte samenstel direct erboven.

Remarks: aanvullende informatie voor het onderdeelnummer direct erboven.

Substituted by: het nummer direct erboven is vervangen door een ander onderdeelnummer als gevolg van een update of herziening.

Qty - Hoeveelheid: geeft het aantal onderdelen aan met betrekking tot met het overeenkomstige referentienummer. "AR" betekent "As required": de hoeveelheid of het aantal moet nader worden bepaald.

Name - Naam van het onderdeel: vertalingen van de Engelse benamingen zijn te vinden in het document "Glossary of part names".

Validity - Bepaalt het tijdsframe en type/versie van de machines waarvoor het onderdeel geldig is. Verklaring van de codes die in het geldigheidspatroon zijn gebruikt, vindt u in de legenda onder aan de pagina. Een geldigheidspatroon vermeld in de titel van het hoofdstuk is van toepassing op het hele hoofdstuk. Een plusteken in het patroon staat voor 'en' en een komma voor 'of'. Haakjes groeperen de geldigheidscodes, vergelijkbaar met die in de wiskunde, zie het volgende voorbeeld:

"PRESS:8 BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V, FREQ:60HZ+MOVOL:575V)" is geldig voor machines met een werkdruk van 8 bar, 50Hz-frequentie en 500V-voedingsspanning of een werkdruk van 8 bar, 60Hz-frequentie en 575V-voedingsspanning.

EL - Referentie van de tekening of het onderdeel in de elektrische aansluitkast.

R. - Opmerkingen: extra informatie over het onderdeel. Uitleg vindt u onder aan de pagina.

NO - Norsk

1 BESTILLE DELER

Spesifiser alltid delenummeret, navnet og antallet til den nødvendige artikkelen, samt typen og serienummeret til maskinen.

2 KOLONNEINFORMASJON

Ref - Referansenummer: knytter en spesifikk del fra listen til tegningen. Kun delene med et referansenummer vises i tegningen.

Delene i tegningen som vises uten et referansenummer, er kun tatt med for å illustrere monteringen.

Part number - Delenummer skal brukes ved bestilling av reservedeler.

Når det er ikke spesifisert et delenummer, er ikke komponenten tilgjengelig som en reservedel.

Deler som inngår i et sett, har settnummeret nevnt på linjen nedenfor. Du finner fullstendig oversikt over innholdet i settet i kapittel 1 - Service kits.

Et delenummer med en svart prikk foran er en del av settet rett ovenfor.

Remarks: ytterligere informasjon om delenummeret rett ovenfor.

Substituted by: Delenummeret rett ovenfor har blitt erstattet av et annet delenummeret på grunn av en oppdatering eller revisjon.

Qty - Antall: angir antall deler av det tilhørende referansenummeret. AR betyr Etter behov: Antallet er ikke bestemt.

Name - Delenavn: Du finner oversettelser av de engelske navnene i dokumentet «Glossary of part names».

Validity - Definerer tidsrommet og maskintypen/-versjonen som delen er gyldig for. Du finner en oversikt over kodene som brukes i gyldighetsmønsteret, i forklaringen nederst på siden. Et gyldighetsmønster som nevnes i kapittelittelen, gjelder for hele kapittelet. Et pluss-tegn i mønsteret skal tolkes som "og", mens et komma skal tolkes som "eller". Parenteser deler inn gyldighetskodene, omtrent på samme måte som matematiske parenteser. Se følgende eksempel:

"PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V, FREQ:60HZ+MOVOL:575V)" er gyldig for maskiner med arbeidstrykk på 8 bar, frekvens på 50 Hz og forsyningsspenning på 500 V; eller arbeidstrykk på 8 bar, frekvens på 60 Hz og forsyningsspenning på 575V.

EL - Referanse til tegningen eller komponentene inne i koplingskapet.

R. - Kommentarer: Ekstra informasjon om delen. Du finner en forklaring nederst på siden.

PL - Polski

1 ZAMAWIANIE CZĘŚCI

Podczas zamawiania produktów należy zawsze podawać następujące informacje: numer części, nazwę i liczbę produktów, a także typ i numer seryjny urządzenia.

2 OBJAŚNIENIE NAZW KOLUMN

Ref. — numer referencyjny: informuje, na którym rysunku można znaleźć konkretną część z listy. Na rysunku zamieszczone są wyłącznie części opatrzone numerem referencyjnym. Części bez przypisanego numeru referencyjnego zostały zamieszczone na rysunku wyłącznie w celu prawidłowego zilustrowania montażu.

Part number — numer części stosowany podczas zamawiania części zamiennych.

W przypadku braku numeru części danej pozycji nie można zamówić jako części zamiennej.

Jeśli dana część jest elementem zestawu, w kolejnym wierszu znajduje się numer zestawu. Informacje na temat pełnej zawartości zestawu można znaleźć w rozdziale „1 – Service kits”.

Jeśli numer części poprzedza czarna kropka, dana część jest elementem zestawu opisanego powyżej.

Remarks: dodatkowe informacje na temat numeru części zamieszczonego powyżej.

Substituted by: numer części zamieszczony powyżej został zastąpiony innym numerem części na skutek modernizacji lub aktualizacji.

Qty — ilość: oznacza liczbę części w odniesieniu do danego numeru referencyjnego. Symbol „AR” oznacza „zależnie od wymagań”: liczba lub numer do ustalenia.

Name — nazwa części: tłumaczenia nazw angielskich znajdują się w dokumencie „Glossary of part names”.

Validity — wskazuje ramy czasowe oraz typ/wersję urządzenia, do którego przeznaczona jest część. Kody wykorzystywane we wzorze przydatności zostały objaśnione w legendzie u dołu strony. Wzór przydatności wspomniany w tytule rozdziału dotyczy całego rozdziału. Znak dodawania we wzorze należy interpretować jako słowo „i”, natomiast przecinek — jako słowo „lub”.

Nawiasy pełnią tu funkcję podobną do nawiasów w matematyce — grupują kody przydatności — jak w poniższym przykładzie: kod „PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)” dotyczy maszyn o ciśnieniu roboczym 8 bar, częstotliwości 50 Hz i napięciu zasilania 500 V lub o ciśnieniu roboczym 8 bar, częstotliwości 60 Hz i napięciu zasilania 575 V.

EL — odnośnik do rysunku lub podzespołu wewnątrz szafki rozdzielczej.

R. — uwagi: dodatkowe informacje na temat części. Wyjaśnienie znajduje się u dołu strony.

PT - Português

1 ENCOMENDA DE PEÇAS

Especifique sempre a referência da peça, o nome e a quantidade de itens pretendidos, bem como o tipo e o número de série da máquina.

2 INFORMAÇÕES DAS COLUNAS

Ref - Número de referência: associa uma peça específica da lista ao desenho. Neste último, são apresentadas apenas as peças com um número de referência. As peças apresentadas no desenho sem um número de referência destinam-se simplesmente a ilustrar o processo de montagem.

Part number - Referência da peça a utilizar no caso de encomenda de peças sobresselentes.

Se não for especificada uma referência da peça, significa que o componente não se encontra disponível como uma peça sobresselente.

As peças incluídas num kit terão o número do kit mencionado na linha abaixo. Para obter informações sobre o conteúdo completo do kit, consulte o capítulo "1 – Service kits".

Uma referência da peça precedida de um ponto preto está incluída no processo de montagem imediatamente acima mencionado.

Remarks: encontra informações adicionais sobre a referência da peça imediatamente acima.

Substituted by: a referência da peça imediatamente acima foi substituída por outra referência devido a uma actualização ou revisão.

Qty - Quantidade: indica o número de peças em relação ao número de referência correspondente. "AR" (As required) significa "Como exigido": quantidade ou número a determinar.

Name - Nome da peça: encontra as traduções dos nomes em inglês no documento "Glossary of part names".

Validity - Define o período de tempo e o tipo/versão de máquinas para que a peça é válida. Encontra a explicação sobre os códigos utilizados no padrão de validade na legenda situada no final da página. Um padrão de validade mencionado no título do capítulo aplica-se a todo o capítulo. Um sinal de adição no padrão deve ser interpretado como "e", ao passo que uma vírgula deve ser interpretada como "ou". Os parênteses agrupam os códigos de validade, da mesma forma que os parênteses utilizados em operações matemáticas; veja o seguinte exemplo:

"PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)" é válido para máquinas com uma pressão de trabalho de 8 bar, uma frequência de 50 Hz e uma tensão de alimentação de 500 V ou uma pressão de trabalho de 8 bar, uma frequência de 60 Hz e uma tensão de alimentação de 575 V.

EL – Referência ao desenho ou ao componente dentro do compartimento eléctrico.

R. – Observações: informações adicionais sobre a peça. Encontra a explicação no final da página.

RO - român

1 COMANDAREA PIESELOR

Indicați întotdeauna numărul de catalog, numele și cantitatea articolelor solicitate, precum și tipul și numărul de serie al mașinii.

2 INFORMAȚIILE DIN COLOANE

Ref. - Numărul de referință: face legătura între o piesă din listă și una din schemă. Numai piesele care au un număr de referință apar în schemă. Piesele din schemă care nu au un număr de referință sunt incluse doar pentru a clarifica modul de asamblare.

Part number - Numărul de catalog este utilizat pentru comandarea pieselor de schimb.

Atunci când nu este specificat un număr de catalog, componenta nu este disponibilă ca piesă de schimb.

Pentru piesele incluse în kituri, numărul kitului este menționat pe rândul următor. Pentru conținutul complet al kitului, consultați capitolul „1 – Service kits”.

Un număr de catalog precedat de un punct negru este inclus în ansamblul aflat chiar deasupra acestuia.

Remarks: Informații suplimentare privind numărul de catalog de mai sus.

Substituted by: Numărul de catalog de mai sus a fost înlocuit de un alt număr de catalog din cauza unei actualizări sau a unei revizuirii.

Qty - Cantitate: indică numărul de piese care au numărul de referință corespunzător. „AR” este abrevierea pentru „As required”: cantitatea și numărul vor fi determinate conform necesităților.

Name - Numele piesei: traducerea numelor din engleză se află în documentul „Glossary of part names”.

Validity - Definiște perioada de valabilitate și tipul/versiunea utilajelor cu care piesa este compatibilă. Clarificarea codurilor utilizate în modelul de valabilitate poate fi găsită în legenda din partea de jos a paginii. Un model de valabilitate menționat în titlul unui capitol se aplică întregului capitol. Un semn plus care apare într-un model va fi interpretat drept „și”, virgulă ori „sau”. Codurile de valabilitate sunt grupate cu ajutorul unor paranteze având o funcție similară parantezelor matematice, a se vedea exemplul de mai jos:

„PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)” indică valabilitatea pentru utilajele cu presiune de lucru de 8 bari, frecvență de 50 Hz și tensiune de alimentare de 500 V sau presiune de lucru de 8 bari, frecvență de 60 Hz și tensiune de alimentare de 575 V.

EL – Referire la schemă sau la componenta din cofretul electric.

R. – Observații: informații suplimentare privind piesa. Explicațiile pot fi găsite în partea de jos a paginii.

RU - русский

1 ЗАКАЗ ДЕТАЛЕЙ

Всегда указывайте номер по каталогу, наименование и количество требуемых позиций, а также тип и серийный номер машины.

2 ИНФОРМАЦИЯ

Ref - Ссылочный номер: соотносит деталь из списка со схемой. На схеме показаны только детали со ссылочным номером. Детали без ссылочного номера приведены на схемах только для демонстрации всего узла в сборе.

Part number - Номер детали, указываемый при заказе запасных частей.

Если номер детали не указан, то компонент недоступен в качестве отдельной запасной части.

Для деталей, входящих в состав комплекта, будут приведены номера этих комплектов, упомянутых строчкой ниже.

Чтобы узнать полный состав комплекта см. раздел “1 – Service kits”.

Деталь, перед номером которой стоит черная точка, входит в состав изображенного выше узла.

Remarks: дополнительная информация о номере приведенной выше детали.

Substituted by: номер изображенной выше детали был заменен другим номером по причине обновления или переработки.

Qty - Количество: указывает количество деталей относительно соответствующего ссылочного номера. „AR” значит „As required”: количество или номер будут определены.

Name - Наименование детали: перевод англоязычных наименований можно найти в документе “Glossary of part names”(Словарь наименований деталей).

Validity - Определяет временные рамки и тип/версию машины, в которой используется деталь. Пояснение кодов, используемых в данной графе, можно найти в списке обозначений внизу страницы. Информация о совместимости, упомянутая в данной главе, актуальна для всей главы. Знак плюса в примечании о совместимости следует принимать за ‘и’, запятые — за ‘или’. Скобки группируют коды совместимости по принципу, схожему с математическим. См. пример: ‘PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)’ применима в машинах с рабочим давлением 8 бар, частотой 50 Гц и напряжением источника питания 500 В или рабочим давлением 8 бар, частотой 60 Гц и напряжением источника питания 575 В.

EL – Ссылка на схему или компонент электрического шкафа.

R. – Примечания: дополнительная информация о детали. Пояснения приведены внизу страницы.

SK - slovenský

1 OBJEDNÁVANIE DIELOV

Vždy uveďte číslo dielu, názov a množstvo požadovaných položiek, ako aj typ a výrobné číslo zariadenia.

2 INFORMÁCIE V STĽPCOCH

Ref – Referenčné číslo: spája konkrétny diel v zozname s nákresom. Na nákrese sú zobrazené len diely s referenčným číslom. Diely v nákrese bez referenčného čísla slúžia len na znázornenie zostavy.

Part number – Číslo dielu, ktoré treba použiť pri objednávaní náhradných dielov.

Ak nie je uvedené žiadne číslo dielu, daný komponent nie je k dispozícii ako náhradný diel.

Diely, ktoré sú súčasťou súpravy, majú v riadku nižšie uvedené číslo súpravy. Zoznam všetkých dielov v súprave nájdete v kapitole „1 – Service kits“.

Číslo dielu, pred ktorým sa nachádza čierna bodka, je súčasťou zostavy uvedenej nad ním.

Remarks: Ďalšie informácie o čísle dielu vyššie.

Substituted by: Číslo dielu uvedené vyššie bolo nahradené iným dielom kvôli inovácii alebo revízii.

Qty – Množstvo: Indikuje počet dielov v súvislosti s príslušným referenčným číslom. „AR“ znamená „As required“: množstvo alebo počet sa musí určiť.

Name – Názov dielu: Preklady anglických názvov nájdete v dokumente „Glossary of part names“ (Slovník názvov dielov).

Validity – Definuje časový rámec a typ/verziu zariadení, pre ktoré možno daný diel použiť. Informácie o význame kódov použitých v reťazci označujúcom platnosť nájdete v legende v spodnej časti strany. Reťazec označujúci platnosť uvedený v názve kapitoly sa vzťahuje na celú kapitolu. Znamienko plus v tomto reťazci znamená „a“ a čiarka znamená „alebo“. Zátvorky slúžia na zoskupenie kódov označujúcich platnosť podobne ako v matematických vzorcoch. Pozrite si nasledujúci príklad: „PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)“ – platí pre zariadenia s pracovným tlakom 8 barov, frekvenciou 50 Hz a napájacím napätím 500 V alebo pracovným tlakom 8 barov, frekvenciou 60 Hz a napájacím napätím 575 V.

EL – Odkaz na nákres komponentu v elektrickej skrini.

R. – Poznámky: Ďalšie informácie o danom diele. Vysvetlenie nájdete v spodnej časti stránky.

SL - slovenščina

1 NAROČANJE DELOV

Vedno navedite številko dela, ime in količino zahtevanih predmetov ter tip in serijsko številko stroja.

2 INFORMACIJE O STOLPCU

Ref - Referenčna številka: povezuje določen navedeni del z risbo. Na risbi so prikazani samo deli z referenčno številko. Deli na risbi, ki nimajo referenčne številke, so namenjeni samo prikazu sklopa.

Part number - Številko dela uporabite pri naročanju nadomestnih delov.

- Če številka dela ni navedena, komponenta ni na voljo kot nadomestni del.

Za dele, ki so del kompleta, bo v spodnji vrstici navedena tudi številka kompleta. Celotno vsebino kompleta si oglejte v poglavju "1 – Service kits".

Številka dela, pred katero je črna pika, spada v sklop tik zgoraj.

Remarks: dodatne informacije o številki dela tik zgoraj.

Substituted by: številka dela tik zgoraj je zamenjana z drugo številko dela, zaradi posodobitve ali revizije.

Qty Količina: določa število delov v povezavi z ustrežno referenčno številko. Kratica "AR" pomeni "As required" (kot je zahtevano): količina ali število za določitev.

Name - Ime dela: prevodi angleških imen se nahajajo v dokumentu "Glossary of part names".

Validity - Določa časovni razpon in tip/različico stroja, ki veljata za del. Razlago kod, ki se uporabljajo v vzorcu veljavnosti, najdete v legendi na dnu strani. Vzorec veljavnosti, ki je naveden v naslovu poglavja, velja za celotno poglavje. Znak plus v vzorcu lahko pomeni besedo "in", vejico ali besedo "ali". Oklepaji združujejo kode veljavnosti, podobno kot oklepaji pri matematiki; glejte spodnji primer:

"PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)" velja za stroje z delovnim tlakom 8 barov in frekvenco 50 Hz ter napajalno napetostjo 500 V, ali z delovnim tlakom 8 barov, frekvenco 60 Hz in napajalno napetostjo 575 V.

EL – Referenca za risbo ali komponenta znotraj električne omarice.

R. – Opombe: dodatne informacije o delu. Razlago lahko najdete na dnu strani.

SV - Svenska

1 BESTÄLLA DELAR

Ange alltid reservdelsnummer, namn och antal delar som önskas, samt typbeteckning och tillverkningsnummer på maskinen.

2 SPALTINFORMATION

Ref. – Referensnummer: kopplar ihop en viss reservdel i förteckningen med ritningen. Endast reservdelar med referensnummer visas i ritningen. Reservdelar som saknar referensnummer i ritningen finns med för att illustrera själva monteringen.

Part number – Reservdelsnummer som används vid beställning av reservdelar.

Om reservdelsnummer saknas finns komponenten inte som reservdel.

Delar som tillhör en sats har satsnumret angivet på raden nedanför. Se kapitel "1 – Service kits" för satsens kompletta innehåll.

Ett reservdelsnummer som föregås av en svart punkt finns med i enheten direkt ovanför.

Remarks: Ytterligare information om reservdelsnumret direkt ovanför.

Substituted by: Reservdelsnumret direkt ovanför har ersatts med ett annat reservdelsnummer på grund av en uppdatering eller revision.

Qty – Antal: Anger hur många delar som är kopplade till motsvarande referensnummer. "AR" betyder "As required" (som erfordras): Antal eller nummer bestäms senare.

Name - Reservdelsbeteckningar: Översättningar av de engelska beteckningarna återfinns i dokumentet "Glossary of part names" (Ordlista med reservdelsbeteckningar).

Validity – Definierar tidsramen och typ/version av maskin som reservdelen passar för. En förklaring av koderna som används i giltighetsmönstret finns i symbolförklaringen längst ner på sidan. Ett giltighetsmönster som nämns i ett kapitel gäller för hela kapitlet. Ett plustecken i mönstret ska tolkas som "och" och ett komma som "eller". Parenteser grupperar giltighetskoderna i likhet med parenteser inom matematiken. Se följande exempel:

"PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)" gäller maskiner med 8 bar arbetstryck, 50 Hz frekvens och 500 V matningsspänning, eller 8 bar arbetstryck, 60 Hz frekvens och 575 V matningsspänning.

EL – Referens till ritningen eller komponenten inuti elskåpet.

R. – Anmärkningar: Extra information om reservdelen. En förklaring finns längst ner på sidan.

TR - Türk

1 PARÇA SİPARİŞİ

Her zaman gereken parçaların parça numarası, adı ve miktarının yanı sıra makinenin tipini ve seri numarasını da belirtin.

2 SÜTUN BİLGİLERİ

Ref - Referans numarası: Listenin belirli bir bölümünü çizime bağlar. Yalnızca referans numarası olan parçalar çizimde gösterilir. Çizimde referans numarası olmayan parçalar yalnızca mekanizmanın tamamını göstermek için konulmuştur.

Part number - Yedek parça siparişi verirken kullanılacak parça numarası.

Parça numarası belirtilmediğinde, bu bileşen bir yedek parça olarak bulunmaz.

Bir kite dahil olan parçalar, alttaki satırda bulunan kit numarasına sahiptir. Kitin tüm içeriğini görmek için bkz. bölüm "1 – Service kits".

Önünde siyah nokta olan parça numaraları, hemen yukarıdaki mekanizmada bulunur.

Remarks: Hemen yukarıdaki parça numarası ile ilgili ek bilgiler.

Substituted by: Bir güncelleme veya revizyon nedeniyle hemen yukarıdaki parça numarası yerine başka bir parça numarası gelmiştir.

Qty - Miktar: İlgili referans numarasıyla ilgili parça sayısını gösterir. "AR" kısaltması "As required" (miktarı veya sayısı belirlenecek) anlamına gelir.

Name - Parça adı: İngilizce adların tercümelemeleri "Glossary of part names"(Parça adları sözlüğü) adlı belgede bulunabilir.

Validity - Parçanın geçerli olduğu zaman aralığını ve makine tiplerini/modellerini belirler. Geçerlilik düzeninde kullanılan kodların açıklamaları sayfanın alt kısmında bulunabilir. Bölüm başlığında bahsedilen bir geçerlilik düzeni, tüm bölüm için geçerlidir.

Düzende bir artı işareti olması "ve", virgül işareti olması "veya" olarak anlaşılabilir. Geçerlilik kodları, matematikte kullanılan parantezlere benzer şekilde, parantezler ile gruplara ayrılır. Aşağıdaki örneğe bakabilirsiniz:

"PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)" düzeni 8 bar çalışma basıncı olan, 50 Hz frekanslı, 500 V besleme gerilimli makineler veya 8 bar çalışma basıncı, 60 Hz frekanslı ve 575 V besleme gerilimli makineler için geçerlidir.

EL – Elektrik panosu içindeki çizim veya parçaya referans anlamına gelir.

R. – Notlar: Parça hakkında ek bilgiler. Açıklamalar sayfanın alt kısmında bulunabilir.

ZH - 中国的

1订购零件

一定要注明零件号码、所需物品的名称和数量，以及型号和机器的序列号。

2列信息

Ref-参考号码：将列表中的特定部件链接到图纸上。只有具有参考号码的部件才能如图所示。图纸中没有参考编号的部件只是简单地用于说明组装件。

Part number-订购备件时使用的零件号码。

当没有指定零件号码时，该零件不能作为备用零件使用。

组件包中包含的零件，将在该零件下面一行中提及组件包的编号。组件包的完整内容

请看第一章“1 -Service kits”。

前面有一个黑点的零件号包含在上面的组件中。

Remarks (备注)：零件号码的额外信息显示在右上。

Substituted by (取代)：由于更新或修改，上面的零件号已被另一个零件号替换。

Qty-表示与相应参考号码相关的部件数量。“AR”是指依据需求，数量待定。

Name-部件名称:英文名称的翻译可在文件“部件名称术语表”中找到。

Validity-定义了该部件对机器有效的时间框架和类型/版本。在有效性栏中缩写名称的澄清可以在页面底部的说明中找到。在章节标题中提到的有效性栏适用于该整个章节。句式中的加号可以解释为“与”，逗号可以解释为“或”。

括号将有效性代码分组，类似于数学括号，参见下面的示例：

'PRESS:8BAR +(FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)'适用于8 bar工作压力和频率50Hz及电压500V，或8bar工作压力和频率60Hz及电压575V的机器。

EL -指图纸中或电气柜内的元件的备注。

R. -备注:关于零件的额外信息。解释可以在这页的底部找到。

1837 0421 33 - AIR/OIL/BREATHER FILTER KIT 8000 HRS.

Qty	Name
• 2	Seal washer G1/2
• 1	OILFILTEREL (=1614.8747.00)
• 1	AIR FILTER
• 1	BREATHER
• 1	O-RING
• 1	INSTRUCTION

2901 1101 00 - INLET VALVE OVERHAUL KIT 8000 HRS.

Qty	Name
• 1	MEMBRANE
• 1	DIAPHRAGM
• 1	O-RING
• 1	MUFFLER
• 1	SEAL WASHER DOWTY 3/4
• 1	INSTRUCTION

2901 1102 00 - INLET VALVE OVERHAUL KIT 16000 HRS.

Qty	Name
• 1	PIN ROLL 3MM X
• 1	RING RTN EXT 20MM
• 1	BUSHING
• 1	BEARING
• 5	WASHER M10
• 1	SPRING
• 1	VALVES
• 1	SEAL WASHER DOWTY 3/4
• 1	LOCK NUT M10
• 1	INSTRUCTION

2901 1108 00 - OIL PUMP KIT 40000 HRS.

Qty	Name
• 1	PIN
• 1	SEAL WASHER DOWTY 3/4
• 1	O-RING
• 1	O-RING
• 1	ECCENTRIC RING
• 1	OIL PUMP
• 2	DISC SPRING
• 1	PARALLEL KEY
• 1	O-RING 36.2X3
• 1	RING
• 1	SERVICE DIAGRAM
• 1	

2901 1112 00 - DRIVE SHAFT BEARING KIT 40000 HRS.

Qty	Name
• 2	BALL BEARING
• 1	O-RING
• 1	O-RING
• 1	O-RING
• 1	RADIAL LIP SEAL

continues on next page ...

... continued from previous page

2901 1112 00 - DRIVE SHAFT BEARING KIT 40000 HRS.

Qty	Name
• 1	BUSHING
• 1	O-RING
• 1	O-RING 36.2X3
• 1	INSTRUCTION

2901 1870 00 - LP EXCHANGE KIT 40000 HRS.

Qty	Name
• 1	WASHER M16
• 1	O-RING 315X4
• 1	O-RING 57.2 X 3
• 1	O-RING
• 1	SCREW
• 1	LOCK NUT M10
• 1	WASHER M10
• 1	WASHER
• 2	RING SPRING
• 1	INSTR.
• 1	INSTRUCTION

2901 1106 00 - HP EXCHANGE KIT 40000 HRS.

Qty	Name
• 1	SEAL
• 1	WASHER M16
• 1	O-RING 260.2X5
• 1	O-RING 10.11X2.4
• 2	O-RING 57.2 X 3
• 1	O-RING
• 1	SCREW
• 1	WASHER M16
• 1	O-RING
• 2	SEAL
• 2	RING SPRING
• 1	WASHER
• 1	O-RING
• 1	INSTRUCTION
• 1	INSTR.

2901 0633 20 - DRAIN KIT EWD330 SET OF WEARING PARTS 8000 HRS.

Qty	Name
• 0	OVERVIEW SERVICE KITS

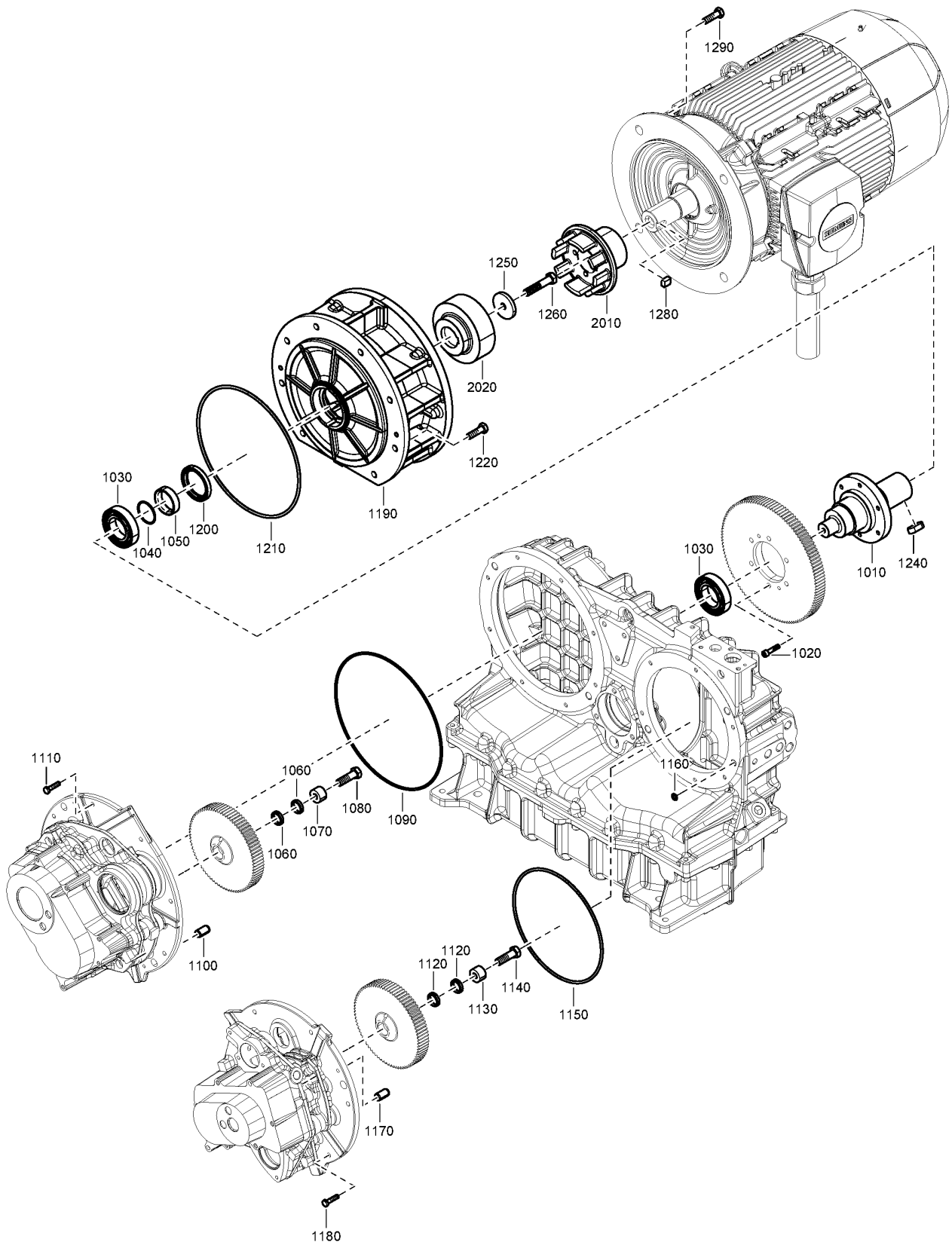
2902 0161 03 - DRAIN KIT LD200 SET OF WEARING PARTS 8000 HRS.

Qty	Name
-----	------

1619 6510 00 - NRV INTERCOOLER DRAIN 8000 HRS.

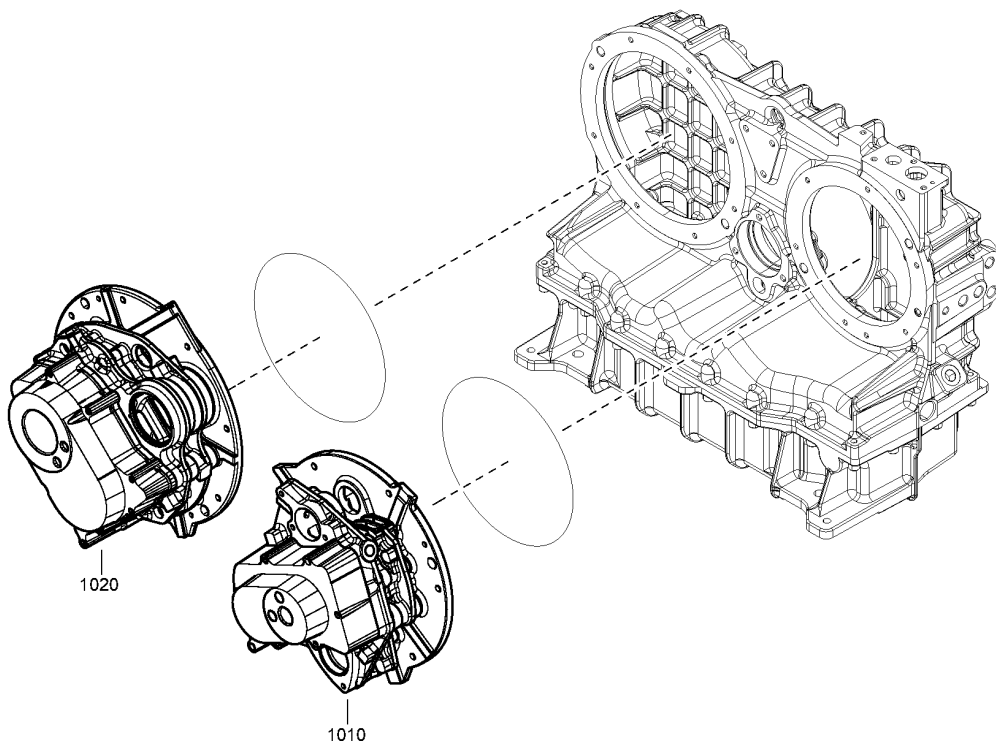
Qty	Name
-----	------

Ref	Part Number	Qty	Name
	2908 8500 00	AR	ROTO-Z VAT 209L



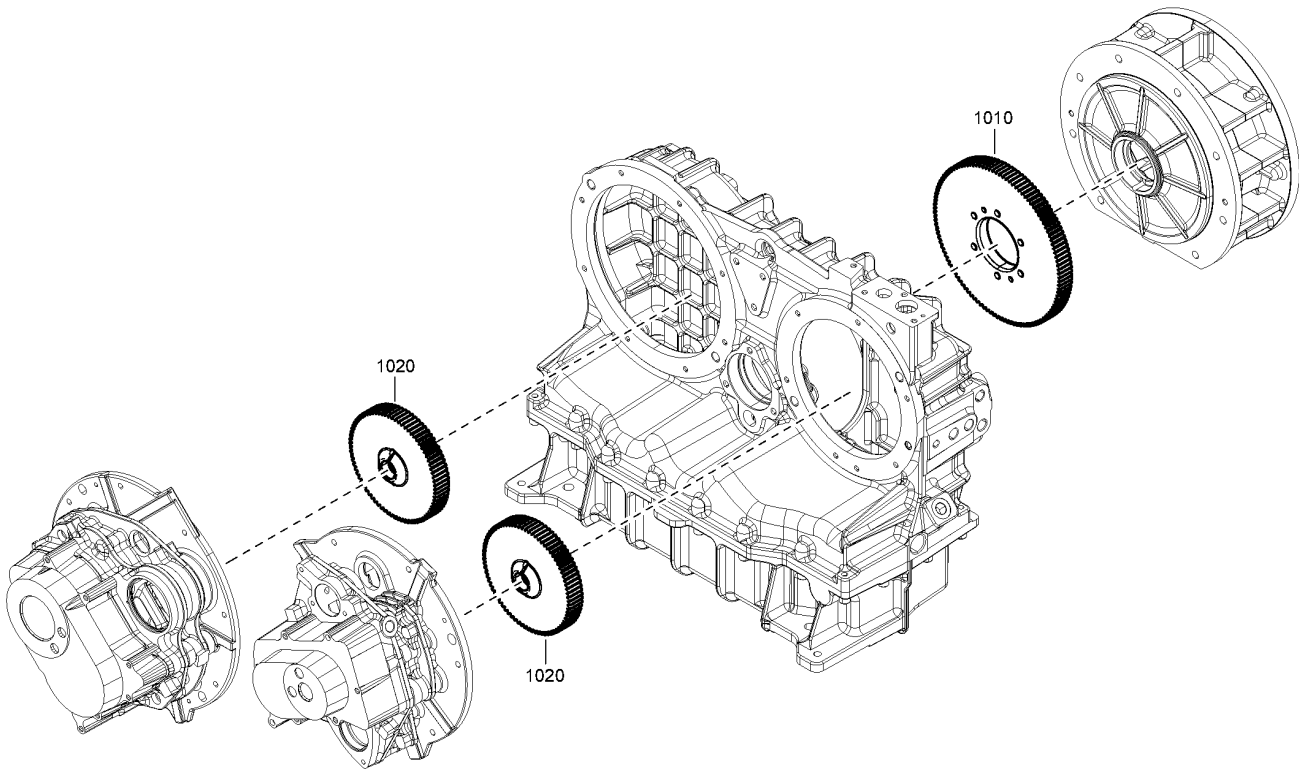
1608 0903 00_00

Ref	Part Number	Qty	Name
1010	1622 1141 01	1	DRIVE SHAFT ZT15-22
1020	0211 1327 00	8	HEX. SOCK M8X35X12.9
1030		2	BALL BEARING
	Service kits:		2901 1112 00 - DRIVE SHAFT BEARING KIT 40000 HRS.
1040		1	O-RING 47.3X2.62
	Service kits:		2901 1112 00 - DRIVE SHAFT BEARING KIT 40000 HRS.
1050		1	BUSHING
	Service kits:		2901 1112 00 - DRIVE SHAFT BEARING KIT 40000 HRS.
1060		2	RING SPRING
	Service kits:		2901 1870 00 - LP EXCHANGE KIT 40000 HRS.
1070		1	WASHER
	Service kits:		2901 1870 00 - LP EXCHANGE KIT 40000 HRS.
1080		1	HEX. SOCK M12X60X12.9
	Service kits:		2901 1870 00 - LP EXCHANGE KIT 40000 HRS.
1090		1	O-RING 315X4
	Service kits:		2901 1870 00 - LP EXCHANGE KIT 40000 HRS.
1100	0101 1621 00	2	PIN
1110	0147 1325 03	8	HEX. BOLT M8X25X8.8
1120		2	RING SPRING
	Service kits:		2901 1106 00 - HP EXCHANGE KIT 40000 HRS.
1130		1	WASHER
	Service kits:		2901 1106 00 - HP EXCHANGE KIT 40000 HRS.
1140		1	HEX. SOCK M12X60X12.9
	Service kits:		2901 1106 00 - HP EXCHANGE KIT 40000 HRS.
1150		1	O-RING 260.2X5
	Service kits:		2901 1106 00 - HP EXCHANGE KIT 40000 HRS.
1160		1	O-RING 10.11X2.4
	Service kits:		2901 1106 00 - HP EXCHANGE KIT 40000 HRS.
1170	0101 1621 00	2	PIN
1180	0147 1325 03	6	HEX. BOLT M8X25X8.8
1190	1622 8764 00	1	HOUSING COUPL.
1200		1	RADIAL LIP SEAL
	Service kits:		2901 1112 00 - DRIVE SHAFT BEARING KIT 40000 HRS.
1210		1	O-RING 299.3X5.7
	Service kits:		2901 1112 00 - DRIVE SHAFT BEARING KIT 40000 HRS.
1220	0147 1403 03	8	HEX. BOLT M12X40X8.8
1240	0337 8224 00	1	PARALLEL KEY
1250	1622 1143 00	1	WASHER 14
1260	0147 1407 03	1	HEX. BOLT M12X60X8.8
1280	0337 0009 42	1	PARALLEL KEY
1290	0147 1476 03	4	HEX. BOLT M16X35X8.8
	1622 1133 10	1	COUPLING SET ZT15-22
2010	• 1622 1133 00	1	COUPLING HALF (MOTOR) ZT15-22
2020	• 1622 1134 00	1	COUPLING HALF (COMP) ZT15-22



1608 0901 50_00

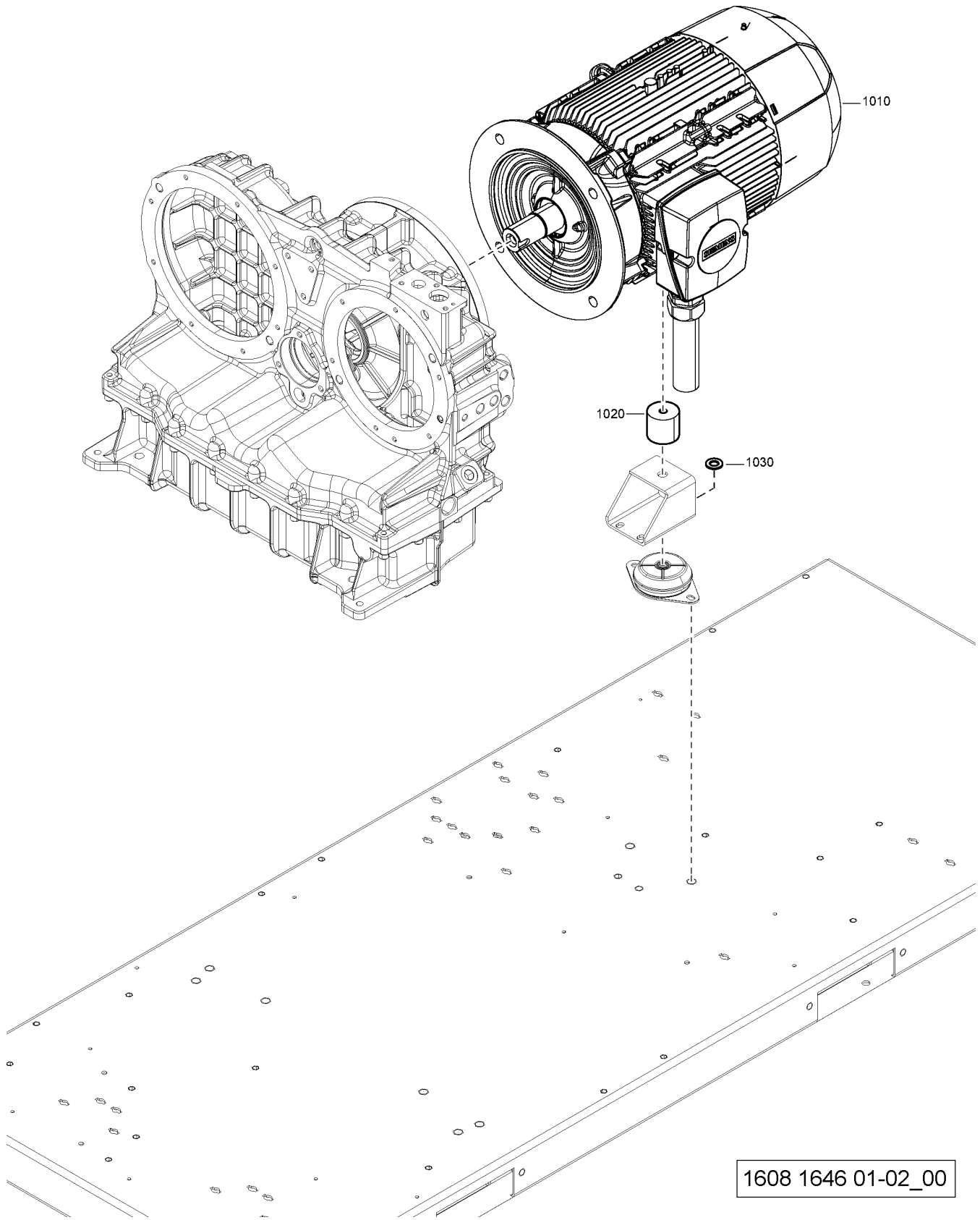
Ref	Part Number	Qty	Name
1010	1616 7107 91	1	ELEMENT HP TO
1020	1616 7117 91	1	ELEMENT LP T1



1608 1622 29_00

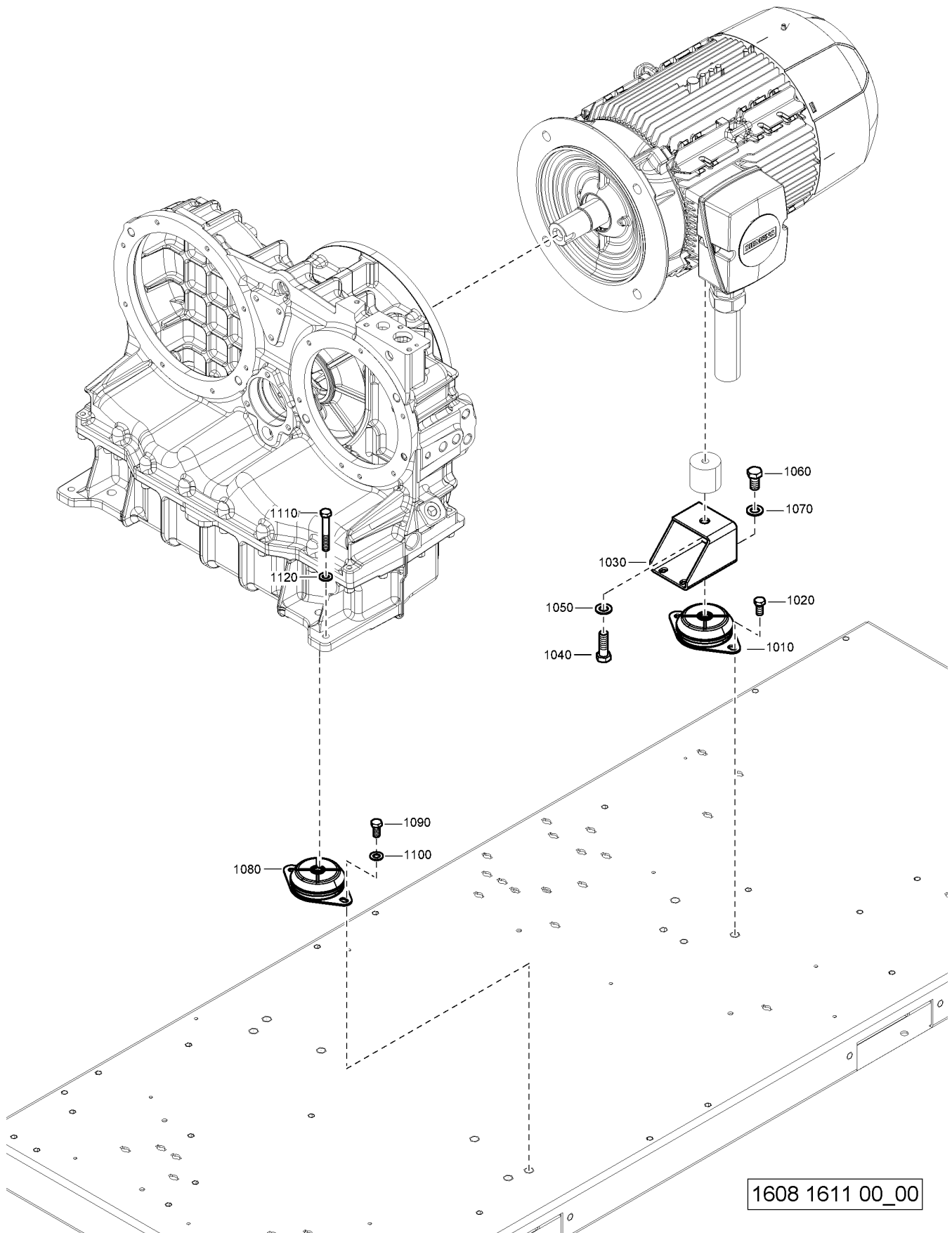
5 - Gear Set

Ref	Part Number	Qty	Name
	1608 0902 10	1	GEAR SET
1010 •	1616 6488 02	1	GEAR WHEEL
1020 •	1616 6489 02	2	GEAR WHEEL

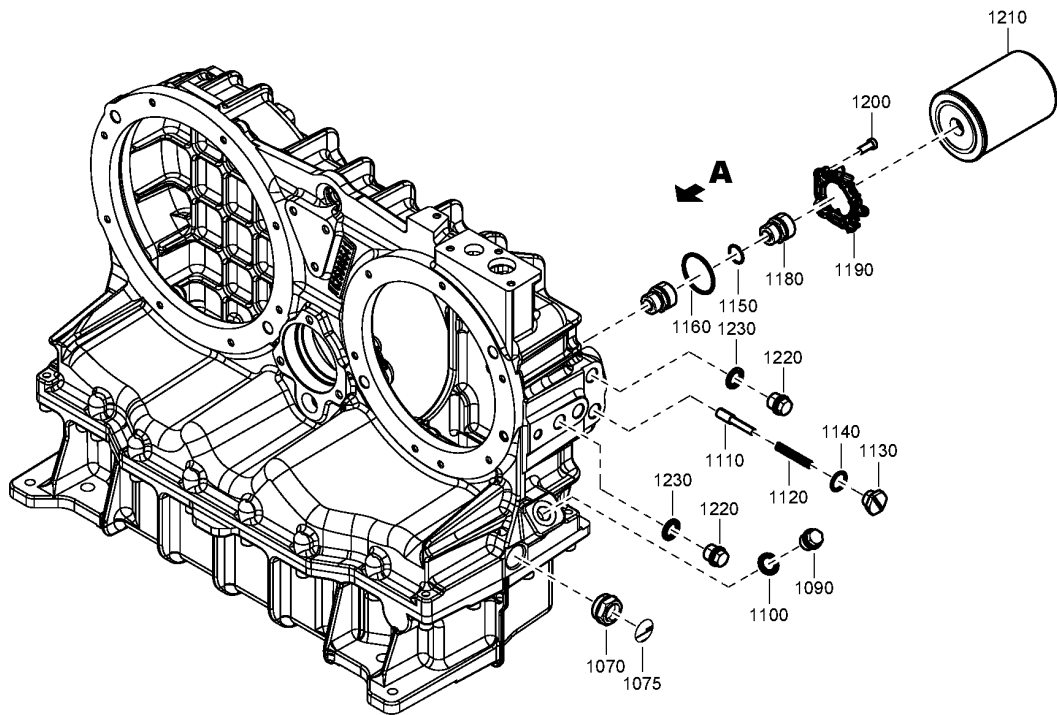
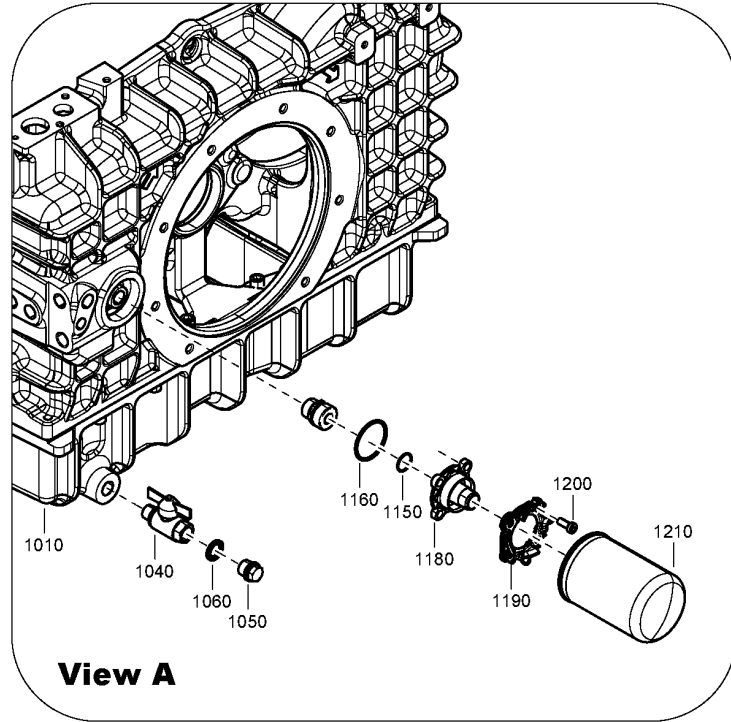


1608 1646 01-02_00

Ref	Part Number	Qty	Name
1010	1625 8800 03	1	MOTOR 22KW VSD 380V
1020	1622 2660 02	1	SPACER
1030	1625 7492 00	1	NANOPERMRING
	↻ Substituted by:	1089 0698 14	- CHOKE RING (quantity: 1)

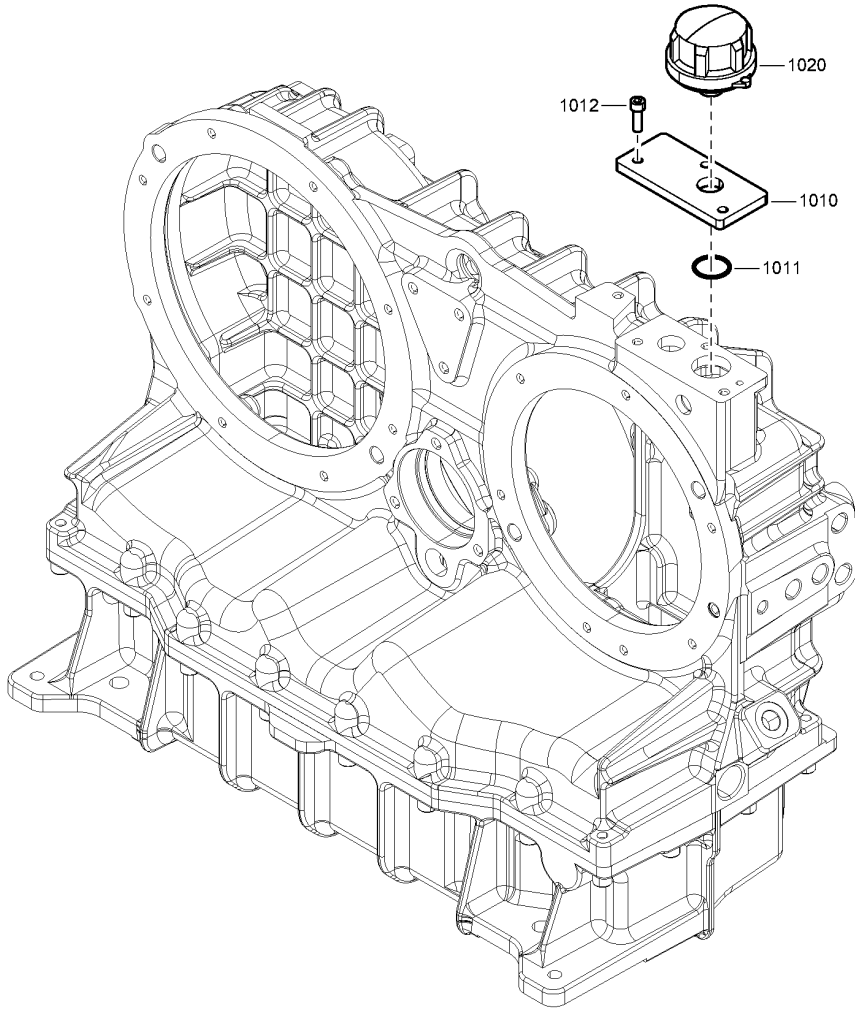


Ref	Part Number	Qty	Name
1010	1637 0002 82	1	DAMPER COUPLING HOUSING
1020	0147 1963 08	2	HEX. BOLT M8X25X8.8 WASHER
1030	1622 2659 00	1	SUPPORT
1040	0147 1372 03	1	HEX. BOLT M10X75X8.8
1050	1622 1157 00	1	WASHER
1060	0147 1363 03	1	HEX. BOLT M10X30X8.8
1070	1622 1157 00	1	WASHER
1080	1625 8800 37	2	ANTIVIBR.PAD PMC106 ELEMENT
1090	0147 1363 03	4	HEX. BOLT M10X30X8.8
1100	0301 2344 00	4	PLAIN WASHER M10
1110	0147 1367 03	2	HEX. BOLT M10X50X8.8
1120	1622 1157 00	2	WASHER





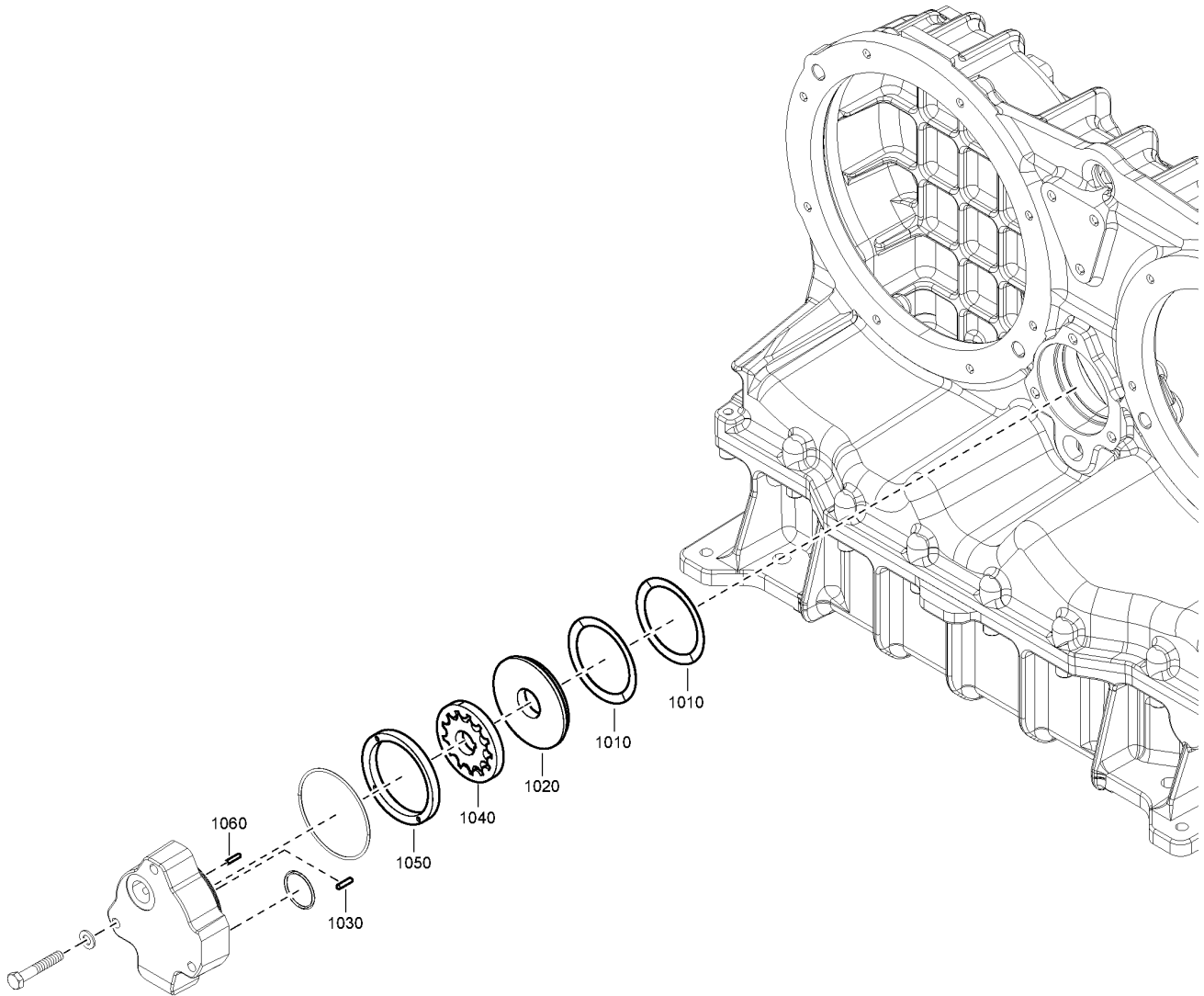
1608 0904 04_01

Ref	Part Number	Qty	Name
1010	1625 8804 77	1	GEARCASE
1010	1625 8805 41	1	GEARBOX ZT15-22 STD
1040	0852 0010 26	1	DRAIN VALVE
1050	0686 3716 02	1	PLUG G 1/2
1060	0661 1000 39	1	SEAL WASHER M20
1070	1503 0202 00	1	OIL SIGHT GLASS
1075	1625 8542 00	1	LABEL
1090	0686 3716 02	1	PLUG G 1/2
1100	0661 1000 39	1	SEAL WASHER M20
1110	1622 5810 00	1	VALVE
1120	1621 7254 00	1	SPRING
1130	1622 5806 02	1	PLUG G 1/2
1140	0663 2102 63	1	O-RING 22.2X3
1150	0663 7127 00	1	O-RING 22.1X1.6
1160	0663 7134 00	1	O-RING 49.5X3
1180	1630 1475 00	1	BAYONET ADAPTER OFH GA
1180	1622 1146 00	1	NIPPLE
1190	1622 2728 79	1	BAYONET LOCK COUPLING
	• 1622 2728 78	1	PLASTIC CLAMP
	• 1630 1475 02	1	LOCK RING BAYONET HOUSING
	• 1630 1475 03	1	SPRING BAYONET HOUSING
1200	0215 0003 73	4	HEX. SOCK M8X20X8.8
1210	1635 6831 00	1	FILTER OIL_BAYONET
	↻ Substituted by:	1630 6831 00	- OIL FILTER BAYONET (quantity: 1)
1210	1614 8747 00	1	OIL FILTER
	↻ Substituted by:	1614 8747 99	- OIL FILTER ELEMENT (quantity: 1)
1220	0686 3716 02	2	PLUG G 1/2
1230	0661 1000 39	2	SEAL WASHER M20








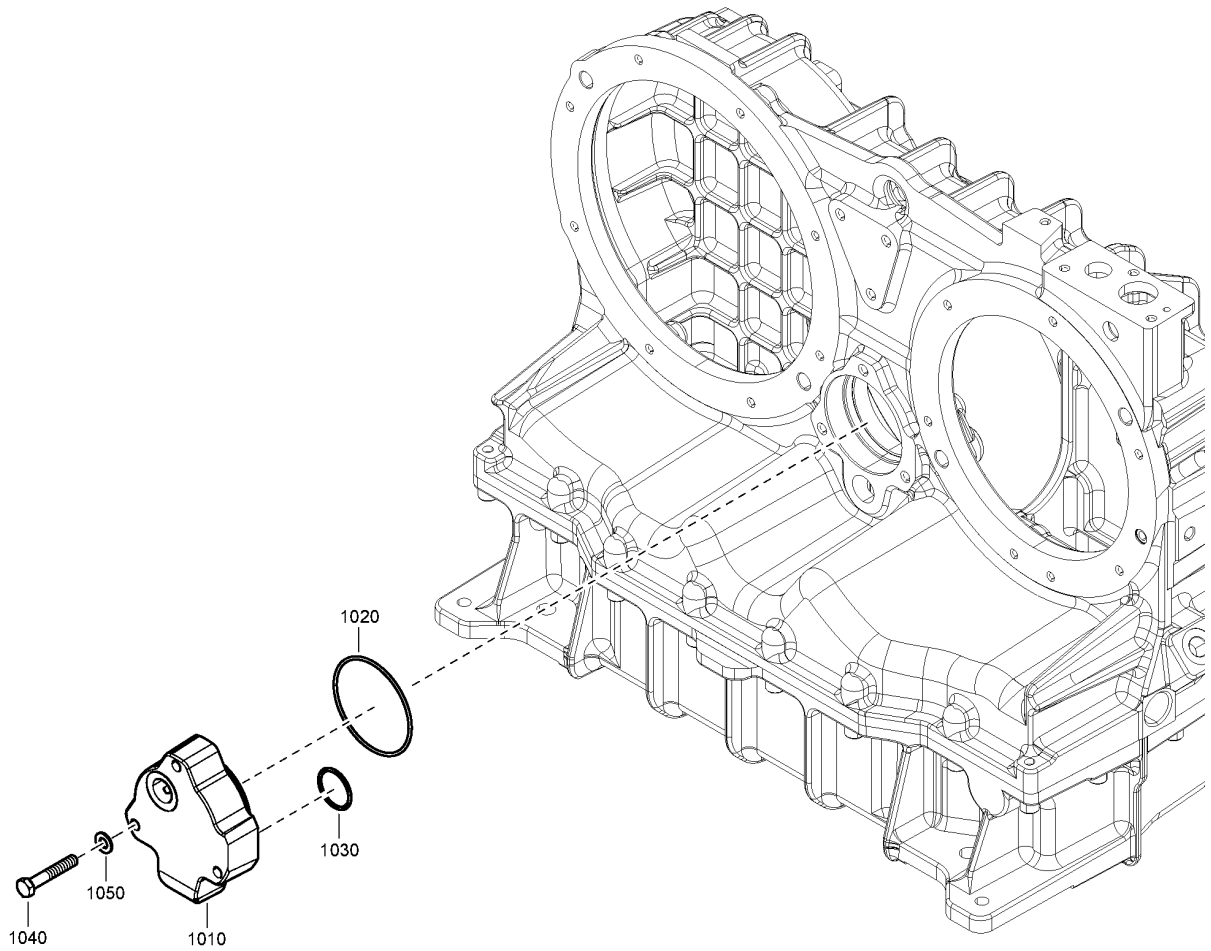
1608 1605 02_00

Ref	Part Number	Qty	Name
1010	1625 8804 69	1	FLANGE BREATHER
1011		1	O-RING 39.2X3
	 Service kits:	1837 0421 33	- AIR/OIL/BREATHER FILTER KIT 8000 HRS.
1012	0211 1325 03	3	HEX. SOCK M8X25X8.8
1020		1	BREATHER
	 Service kits:	1837 0421 33	- AIR/OIL/BREATHER FILTER KIT 8000 HRS.





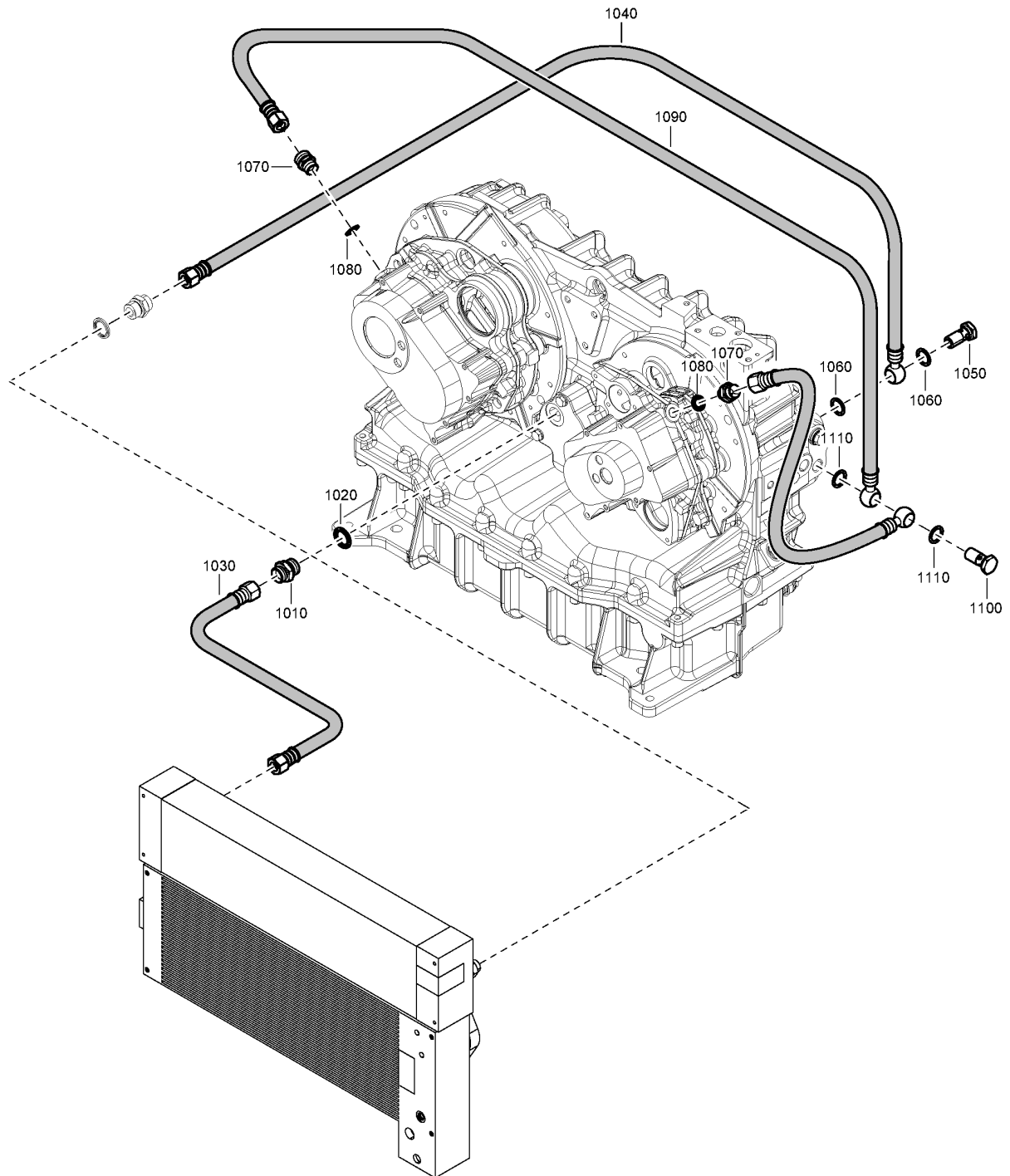
1608 0906 00_00

Ref	Part Number	Qty	Name
1010		2	DISC SPRING
	 Service kits:	2901	1108 00 - OIL PUMP KIT 40000 HRS.
1020		1	RING
	 Service kits:	2901	1108 00 - OIL PUMP KIT 40000 HRS.
1030	1622 1141 11	1	PARALLEL KEY Z15-55
1040		1	OIL PUMP
	 Service kits:	2901	1108 00 - OIL PUMP KIT 40000 HRS.
1050		1	ECCENTRIC RING
	 Service kits:	2901	1108 00 - OIL PUMP KIT 40000 HRS.
1060		1	PIN
	 Service kits:	2901	1108 00 - OIL PUMP KIT 40000 HRS.



1608 0907 00_00

Ref	Part Number	Qty	Name
1010	1622 1672 00	1	COVER
1020		1	O-RING 94.5X3
	 Service kits:	2901	1108 00 - OIL PUMP KIT 40000 HRS.
1030		1	O-RING 36.2X3
	 Service kits:	2901	1108 00 - OIL PUMP KIT 40000 HRS.
1040	0147 1369 03	3	HEX. BOLT M10X60X8.8
1050	0301 2344 00	3	PLAIN WASHER M10




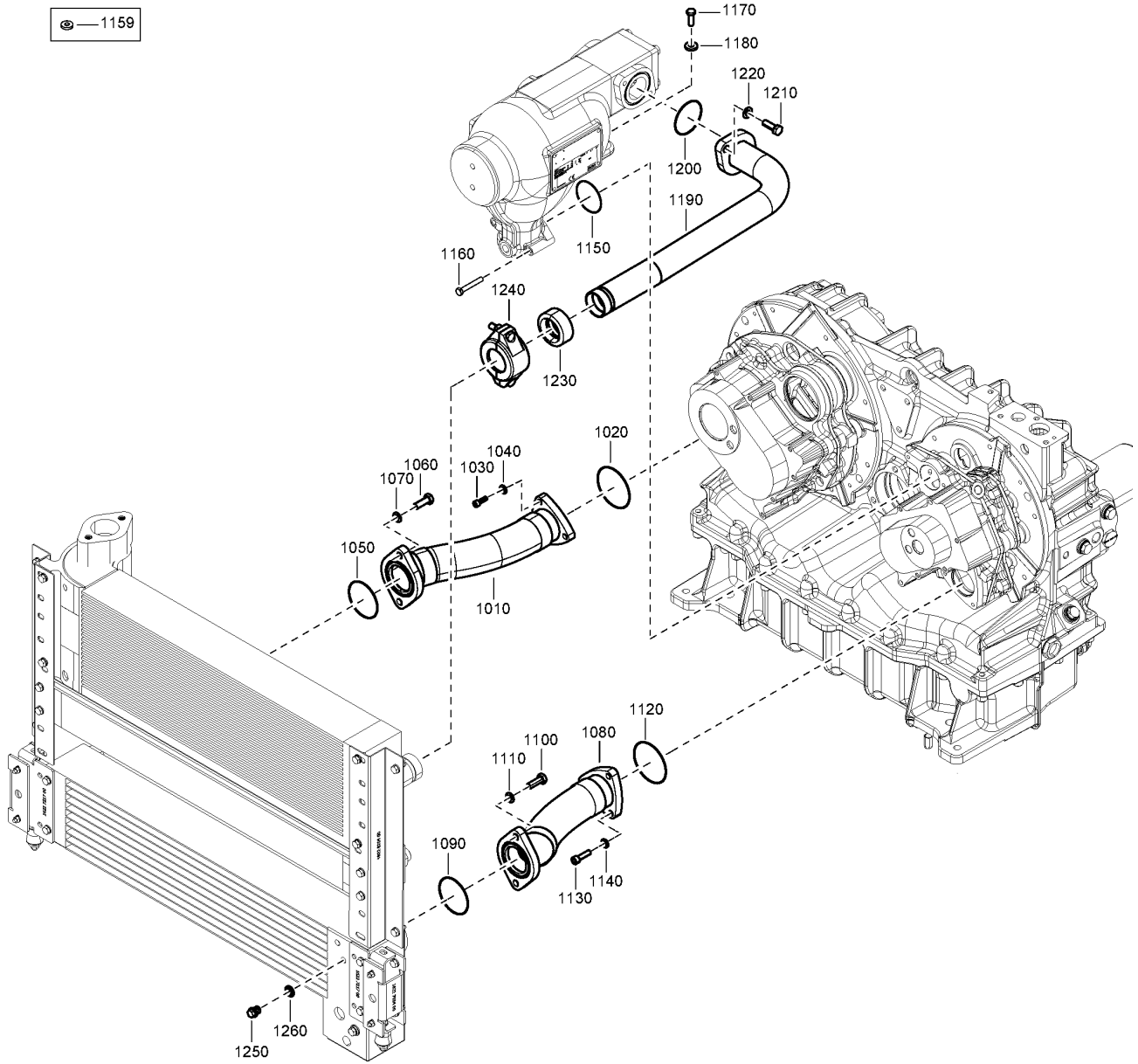
1608 1608 00_00

Ref	Part Number	Qty	Name
1010	1619 5509 00	1	NIPPLE M26X1,5 X G3/4
1020	0661 1000 43	1	SEAL WASHER M26
1030	0574 8235 24	1	HOSE M26X1,5 X 660 X M26X1,5
1040	0574 9882 01	1	HOSE M26X1,5 X 750 X 22
1050	0627 5100 05	1	PRESSURE SCREW G1/2X42
1060	0300 0276 44	2	WASHER M20
1070	0571 0035 83	2	NIPPLE M22X1,5 X M 16X1,5
1080	0661 1000 50	2	WASHER M16
1090	1622 7033 00	1	FLEXIBLE
1100	0627 5100 05	1	PRESSURE SCREW G1/2X42
1110	0300 0276 44	2	WASHER M20

13.1 - Inlet Throttle Valve

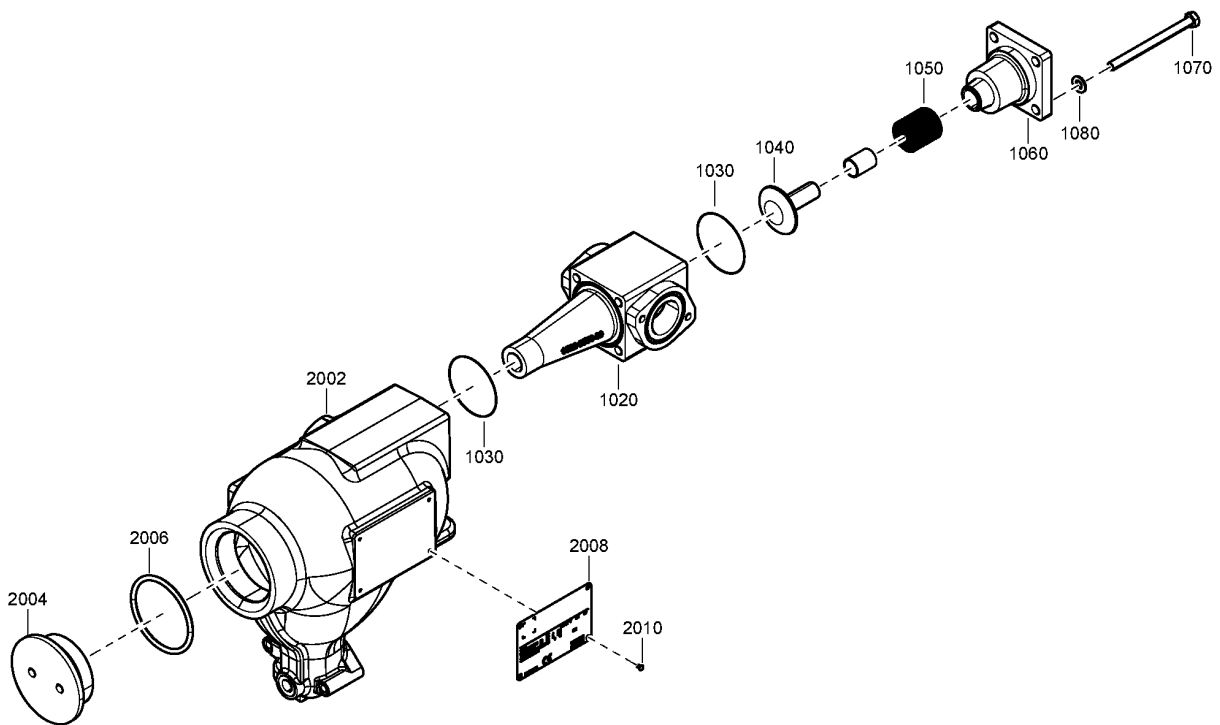
Ref	Part Number	Qty	Name
	1622 1110 82	1	INLET THROTTLE VALVE
1010	• 1622 1110 01	1	HOUSING
1020	•	1	BEARING
	📦 Service kits:	2901 1102 00	- INLET VALVE OVERHAUL KIT 16000 HRS.
1030	• 1613 5718 10	1	SHAFT VALVE
1040	•	1	VALVE BASE
	📦 Service kits:	2901 1102 00	- INLET VALVE OVERHAUL KIT 16000 HRS.
1050	•	1	EXT.CIRCLIP
	📦 Service kits:	2901 1102 00	- INLET VALVE OVERHAUL KIT 16000 HRS.
1060	•	1	DIAPHRAGM
	📦 Service kits:	2901 1101 00	- INLET VALVE OVERHAUL KIT 8000 HRS.
1070	•	1	MEMBRANE
	📦 Service kits:	2901 1101 00	- INLET VALVE OVERHAUL KIT 8000 HRS.
1080	•	1	O-RING 42.2X3
	📦 Service kits:	2901 1101 00	- INLET VALVE OVERHAUL KIT 8000 HRS.
1090	• 1622 1112 01	1	COVER
1100	• 0147 1325 03	6	HEX. BOLT M8X25X8.8
1110	• 0301 2335 00	6	WASHER M8
1120	•	1	SPRING
	📦 Service kits:	2901 1102 00	- INLET VALVE OVERHAUL KIT 16000 HRS.
1130	• 1622 1671 01	1	THROTTLE
1140	•	1	BUSHING
	📦 Service kits:	2901 1102 00	- INLET VALVE OVERHAUL KIT 16000 HRS.
1150	• 0147 1325 03	6	HEX. BOLT M8X25X8.8
1160	• 0301 2335 00	6	WASHER M8
1170	•	1	MUFFLER
	📦 Service kits:	2901 1101 00	- INLET VALVE OVERHAUL KIT 8000 HRS.
1174	• 1625 8802 51	1	ADAPTER
1174	• 1625 8804 81	1	ADAPTER
1175	• 0663 2104 83	2	O-RING 3.5X1.5
1176	• 0160 6046 00	2	SLOTTED SCREW M4X30X4.8
1176	• 0147 1961 83	2	HEX. BOLT M4X25X8.8
	🔄 Substituted by:	0160 6043 00	- SLOTTED SCREW M4X20X4.8 (quantity: 1)
1177	• 1625 8802 52	1	ADAPTER
1178	• 0147 1169 03	2	HEX.BOLT M4X8X8.8
1179	• 0583 8120 73	4	ELBOW G1/8 X 6
1180	• 1089 0428 13	1	SOLENOID VALVE
1200	• 0661 1000 42	1	SEAL WASHER M10
1205	• 0583 8121 23	1	ELBOW G1/8 X 8
1210	• 0070 6002 03	AR	TUBE ID6 OD8 BLACK
1211	• 0070 6002 68	AR	TUBE ID4 OD6 BLACK
1212	• 0070 6002 68	AR	TUBE ID4 OD6 BLACK
1220	• 0583 8120 75	1	FITTING TUBE
1240	• 0147 1364 03	1	HEX. BOLT M10X35X8.8
1250	• 0266 2111 00	1	NUT M10
1260	•	1	SEAL WASHER M10
	📦 Service kits:	2901 1102 00	- INLET VALVE OVERHAUL KIT 16000 HRS.
1270	• 0571 0035 75	1	NIPPLE M26X1,5 X G3/4 A
1280	•	1	SEAL WASHER M26
	📦 Service kits:	2901 1101 00	- INLET VALVE OVERHAUL KIT 8000 HRS.
		2901 1102 00	- INLET VALVE OVERHAUL KIT 16000 HRS.
1290	•	1	PIN
	📦 Service kits:	2901 1102 00	- INLET VALVE OVERHAUL KIT 16000 HRS.
2020	1625 8802 53	1	BRACKET
2021	0147 1963 08	1	HEX. BOLT M8X25X8.8 WASHER
2030	0583 8100 76	1	COUPLING STR

Ref	Part Number	Qty	Name
2040	0070 6002 03	AR	TUBE ID6 OD8 BLACK
2050	0583 8100 69	1	PUSH IN COUP STR G3/8-8MM
2060	0248 9980 63	1	THREADED ROD
2070	0661 1000 42	1	SEAL WASHER M10
2080		1	LOCK NUT M10
	 Service kits:	2901 1102 00	- INLET VALVE OVERHAUL KIT 16000 HRS.
2090	0571 0035 75	1	NIPPLE M26X1,5 X G3/4 A
2100	0661 1000 43	1	SEAL WASHER M26
2110	1622 2664 00	1	FLEXIBLE



1608 1615 03_00

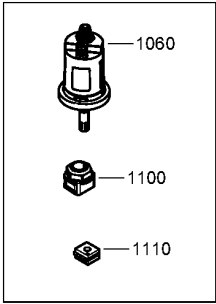
Ref	Part Number	Qty	Name
1010	1622 6081 10	1	PIPE FX385XF
1020	0663 2106 11	1	O-RING 57.2X3
1030	0211 1326 03	3	HEX. SOCK M8X30X8.8
1040	0301 2335 00	3	WASHER M8
1050	0663 2102 89	1	O-RING 64.5X3
1060	0147 1363 03	2	HEX. BOLT M10X30X8.8
1070	0301 2344 00	2	PLAIN WASHER M10
1080	1622 6082 10	1	PIPE
1090	0663 2102 89	1	O-RING 64.5X3
1100	0147 1363 03	2	HEX. BOLT M10X30X8.8
1110	0301 2344 00	2	PLAIN WASHER M10
1120	0663 2106 11	1	O-RING 57.2X3
1130	0211 1326 03	3	HEX. SOCK M8X30X8.8
1140	0301 2335 00	3	WASHER M8
1150	0663 2109 68	1	O-RING 49.5X3
1159	0301 2335 00	3	WASHER M8
1160	0147 1965 06	3	HEX. HEAD SCREW M8X70 ASME
1170	0147 1325 03	1	HEX. BOLT M8X25X8.8
1180	0300 0275 01	1	WASHER M8
	↻ Substituted by:		0300 0276 21 - WASHER M8 (quantity: 1)
1190	1622 5213 00	1	PIPE FX640
1200	0663 2107 77	1	O-RING 59.5X3
	↻ Substituted by:		0663 7136 00 - O-RING 59.5X3 (quantity: 1)
1210	0147 1363 03	2	HEX. BOLT M10X30X8.8
1220	0301 2344 00	2	PLAIN WASHER M10
1230	0634 1000 83	1	SEAL
1240	0634 1000 27	1	PIPE COUPLING
1250	0686 3716 01	1	PLUG G 1/4
1260	0661 1000 38	1	SEAL WASHER M12



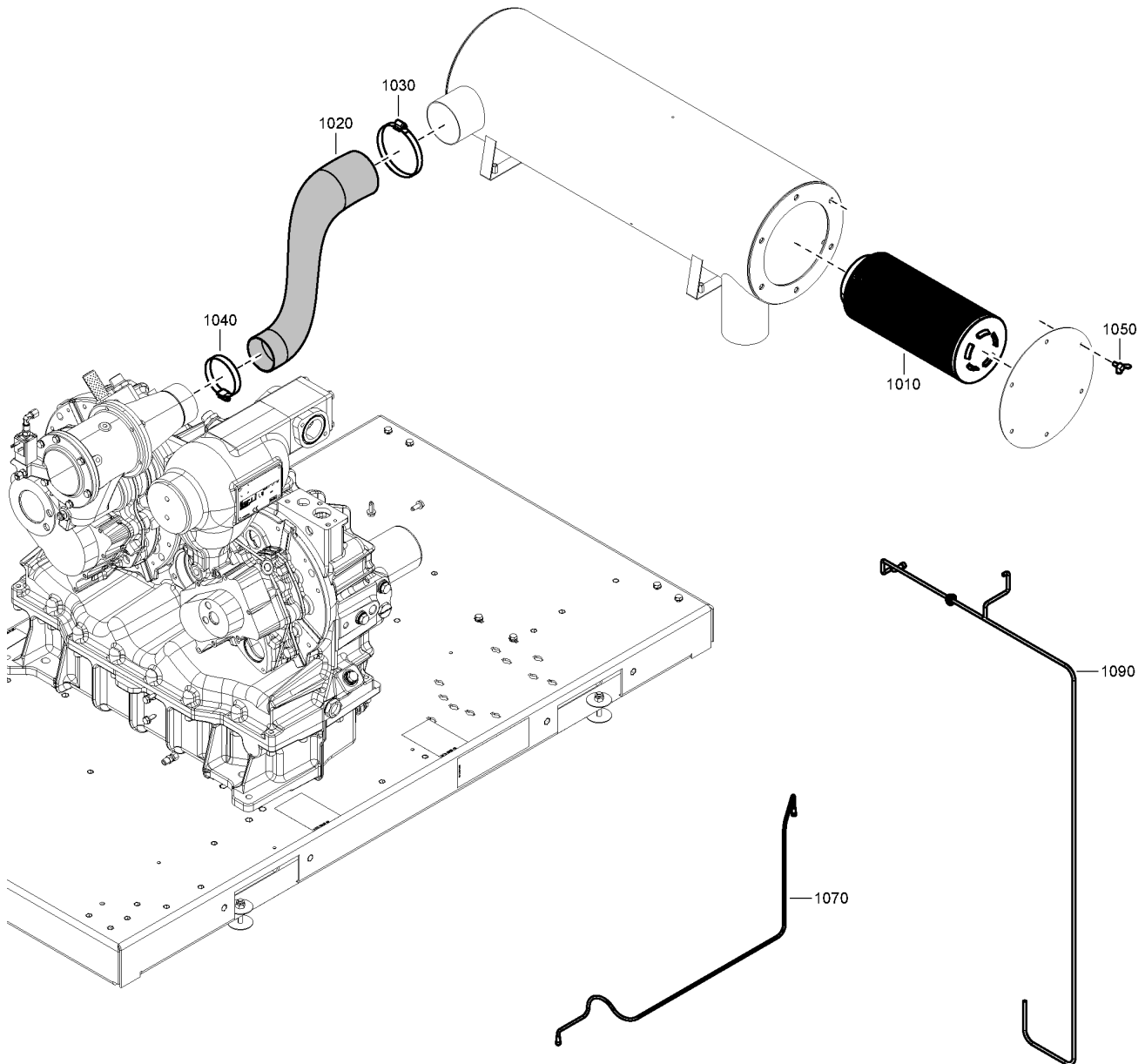
1608 1633 01_00

13.3 - Pulsation Damper


Ref	Part Number	Qty	Name
1020	1622 2694 00	1	HOUSING VALVE
1030	0663 2111 57	2	O-RING 76X3
1040	1614 7368 00	1	CHECK VALVE
1050	1621 3014 00	1	SPRING
1060	1622 5836 80	1	HOUSING
1070	0147 1965 03	4	HEX. HEAD SCREW M10X130 ASME
1080	0301 2344 00	4	PLAIN WASHER M10
	1622 1711 99	1	PULSATION DAMPER
2002	• 1622 1711 00	1	PULSATION DAMPER
2004	• 1613 9348 00	1	PLUG
2006	• 0663 2111 98	1	O-RING 87.2X5.7
2008	• 1625 4302 21	1	DATA PLATE VESSEL CE/ASME
2010	• 0244 4184 00	4	DRIVE SCREW 6X6XSteel

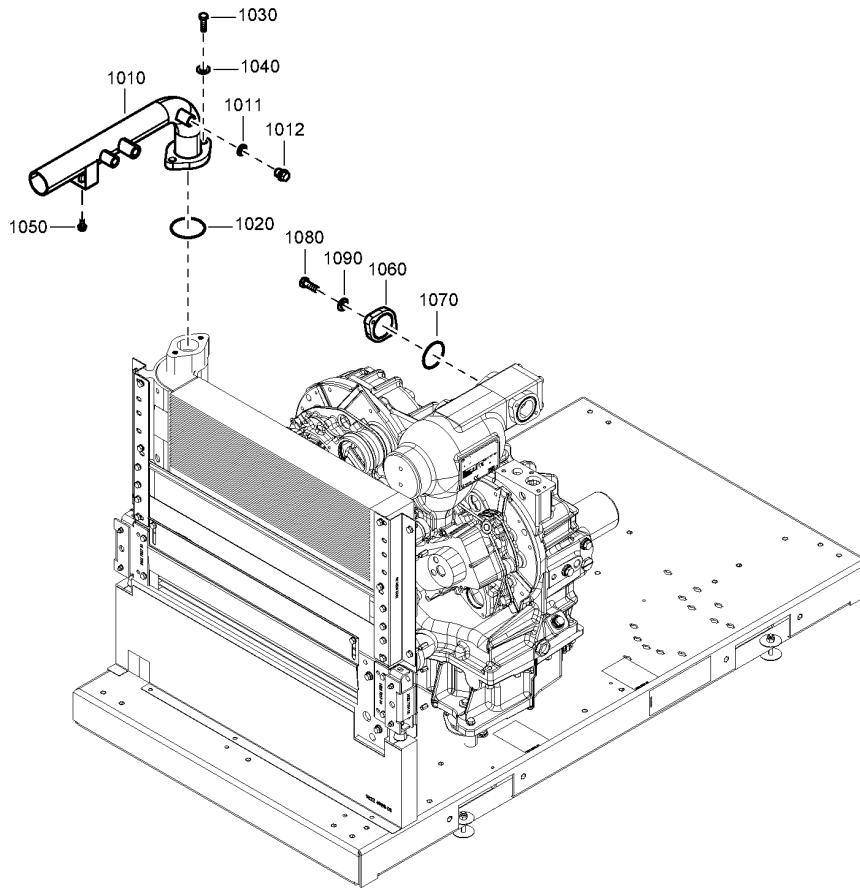


Not Illustrated			
Ref	Part Number	Designation	Qty
1080	1649 8103 65	WIRING M12 1X1	1



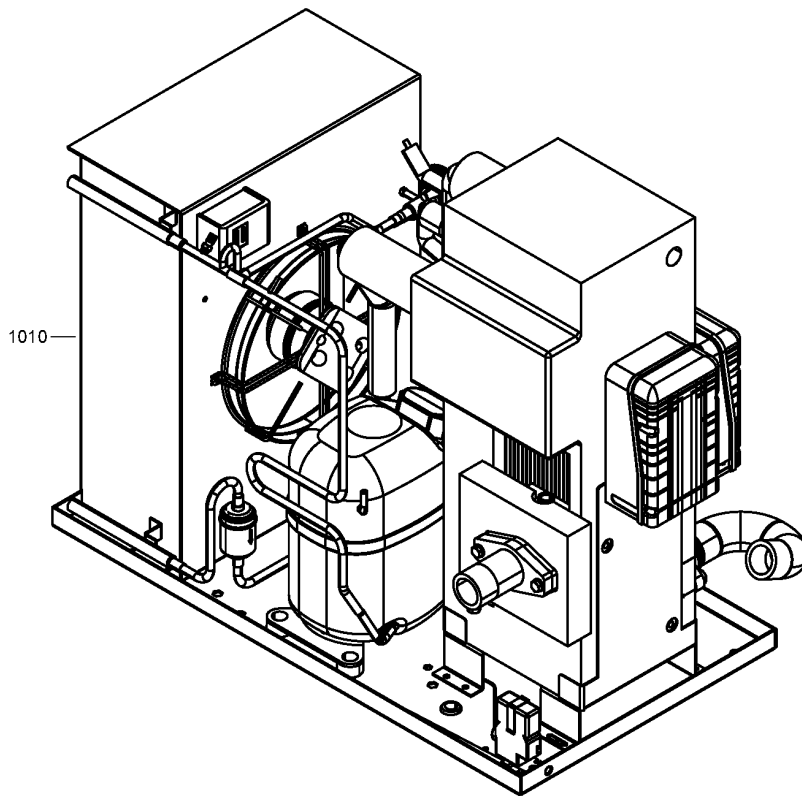
1608 1610 03_01

Ref	Part Number	Qty	Name
1010		1	AIR FILTER
	 Service kits:	1837 0421 33	- AIR/OIL/BREATHER FILTER KIT 8000 HRS.
1020	1622 5834 00	1	HOSE 850
1030	0347 6115 00	1	HOSE CLIP 105-120
1040	0347 6116 00	1	HOSE CLIP 77-89
1050	0223 1322 02	4	WING SCREW M8X16
1060	1630 9910 50	1	INLET CONDITION SENSOR CAN
1070	1649 8103 76	1	WIRING M12 1X1 120 OHM 200
1070	1649 8103 78	1	WIRING M12 1X1 120 OHM 1050
1080	1649 8103 65	1	WIRING M12 1X1
1090	1649 8103 21	1	WIRING M12 D-SUB+24V
1100	0989 4220 87	1	GROMMET
1100	0698 5411 35	1	CABLE GLAND
1110	0989 4220 88	1	GROMMET



1608 1616 21_00

Ref	Part Number	Qty	Name
1010	1622 5821 00	1	PIPE FX540XISO-7-R 1 1/2
1011	0661 1000 38	1	SEAL WASHER M12
1012	0686 3716 01	1	PLUG G 1/4
1020	0663 2106 11	1	O-RING 57.2X3
1030	0147 1363 03	2	HEX. BOLT M10X30X8.8
1040	0301 2344 00	2	PLAIN WASHER M10
1050	0147 1963 08	1	HEX. BOLT M8X25X8.8 WASHER
1060	1613 7000 21	1	FLANGE
1070	0663-2107-77	1	O-RING 59.5X3
	↻ Substituted by:	0663 7136 00	O-RING 59.5X3 (quantity: 1)
1080	0147 1363 03	2	HEX. BOLT M10X30X8.8
1090	0301 2344 00	2	PLAIN WASHER M10

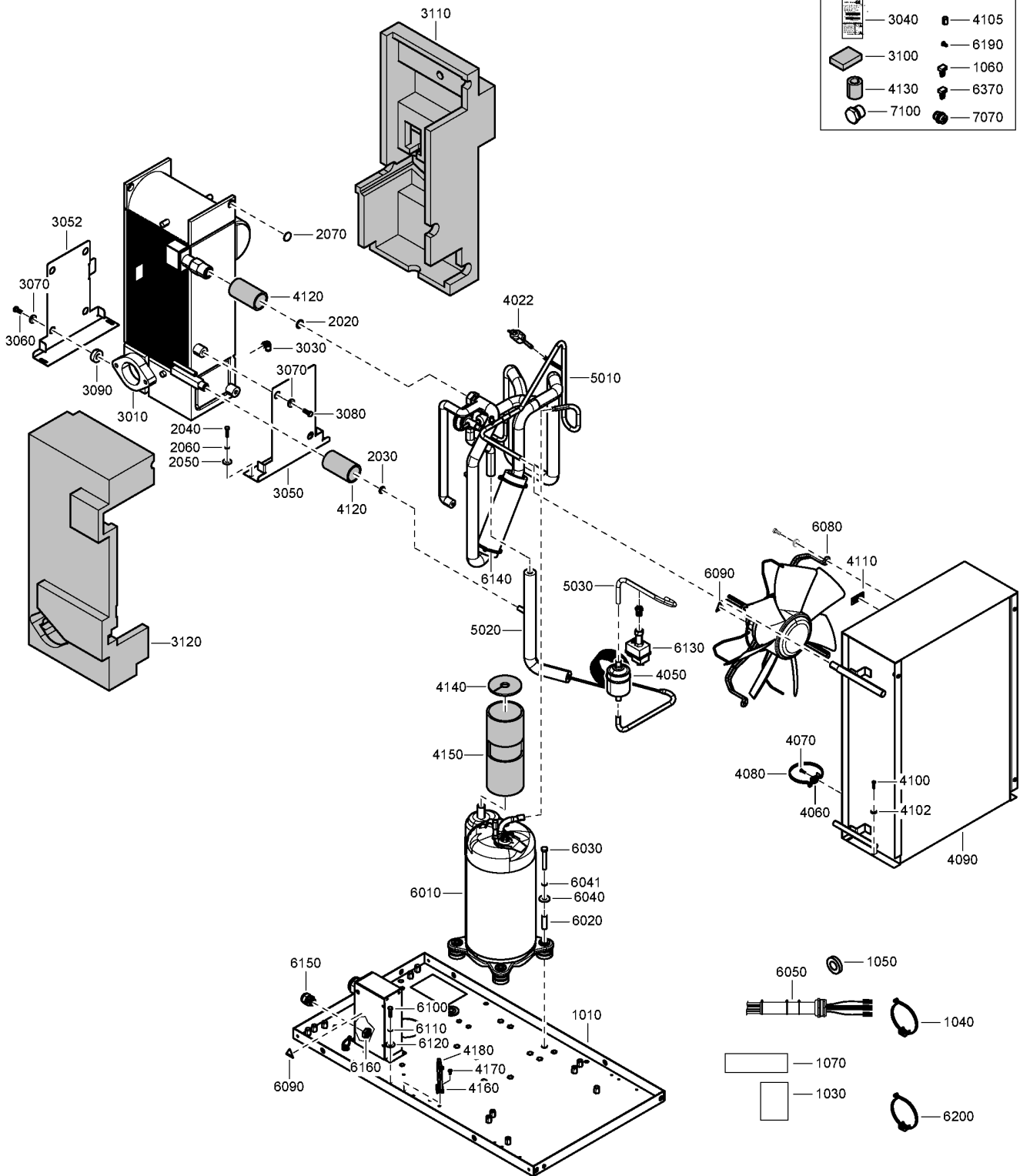


1608 1665 34-35-36-37-38_00

15.1 - Dryer Assembly

Ref	Part Number	Qty	Name
1010	8092 2663 97	1	ID100 400V 50HZ 3PH

Not Illustrated			
Ref	Part Number	Designation	Qty
6070	1617 0128 00	Heat Conducting Pasta	AR

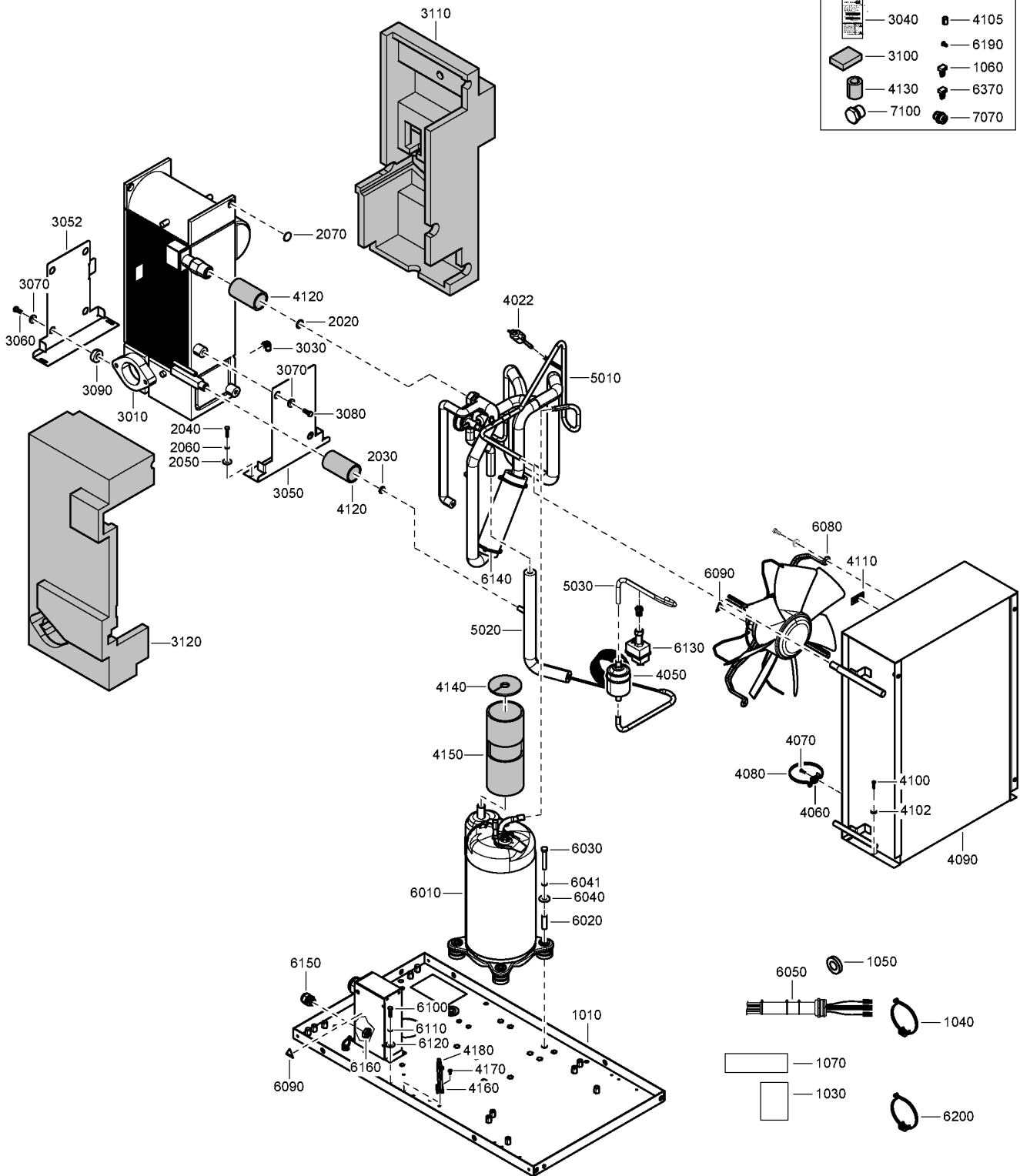


1603 6382 00-1603 6383 00-1603 6384 00-10-1603 6387 00-01_00

Ref	Part Number	Qty	Name
1010	1624 9492 00	1	FRAME
1030	1622 0000 20	1	DECAL SYMBOLS
1040	0348 0102 11	1	CABLE TIE
1050	1088 0803 25	1	GROMMET CROSS-SPLITTED (28-35)
1060	0348 0111 06	1	CONNECTOR
1070	1079 9930 30	1	LABEL
2020	1617 0315 00	1	RING (ALL)
	☞ Substituted by:	1617 0165 00	- RING (quantity: 1)
2030	1617 0092 03	1	RING
2040	0147 1247 03	4	HEX.BOLT M6X20 8.8
2050	0300 0274 64	4	WASHER 6.4X17 (FZB)
2060	0333 3220 00	4	WASHER (SERRATED) M6 FZB
2070	1624 2451 00	2	INSULATION
	1603 6401 03	1	PCR2 95LPS ASSY
3010	• 1624 2284 80	1	HEAT EXCHANGER AIR/GAS
	☞ Substituted by:	2901 1300 10	- HE SPARE PART KIT ID95 (quantity: 1)
	• • 1624 2315 00	1	LABEL 95LPS
3030	• 0583 8120 74	1	FITTING PIPE THREADED ELBOW 90
3040	• 1624 2390 05	1	LABEL HE 95 L/S
3050	• 1624 9878 00	1	SUPPORT HE
3052	• 1624 9877 00	1	SUPPORT HE
3060	• 0147 1323 03	2	HEX. HEAD SCREW M8X20 8.8
3070	• 0300 0276 47	4	WASHER M8X32
3080	• 0147 1326 03	2	HEX. HEAD SCREW M8X30 8.8
3090	• 2202 7417 00	2	SPACER D30 X D18 X 10
3100	• 1624 9570 00	1	INSULATION THERMAL
3110	• 1624 9560 00	1	INSULATION THERMAL
3120	• 1624 9561 00	1	INSULATION THERMAL
	1624 2708 00	AR	REFRIGERANT R410A
4022	1089 9139 16	1	HP SWITCH 43bar SOLDER
4050	1624 2293 00	1	FILTER DRYER DML 053S D.10
4060	0348 0110 03	1	ANCHOR PLATE TYPE C
4070	0226 3343 07	1	TAPPING SCREW
	☞ Substituted by:	0226 0047 13	- TAPPING SCREW (quantity: 1)
4080	0348 0101 13	1	CABLE TIE (4.8/293)
4090	1624 9497 00	1	CONDENSER ID100
4100	0226 3256 00	4	SCREW
4102	0300 0274 70	4	WASHER 5.3X15 (HB200 FZB)
4105	2204 2367 01	2	NUT CAP 1/4" SAE
4110	1617 2385 00	1	ROTATION ARROW
4120	1624 2386 00	2	INSULATION OUTLET HE
4130	1617 2361 00	1	INSULATION INLET HE
4140	1624 9614 00	1	INSULATION THERMAL
4150	1624 9711 00	1	INSULATION THERMAL
4160	0348 0110 03	1	ANCHOR PLATE TYPE C
4170	0226 3343 07	1	TAPPING SCREW
	☞ Substituted by:	0226 0047 13	- TAPPING SCREW (quantity: 1)
4180	0348 0101 13	1	CABLE TIE (4.8/293)
5010	2204 2190 00	1	PIPE ASSY ID100-145 TXV 3PH
	☞ Substituted by:	2204 2190 90	- KIT TXV ID100 3PH 50HZ (quantity: 1)
	• 2204 2189 80	1	LIQUID SEPARATOR
	• 1624 2486 02	1	HGB TCHE ORIFICE N.4
	• 1624 9352 00	2	VALVE SCHRAEDER

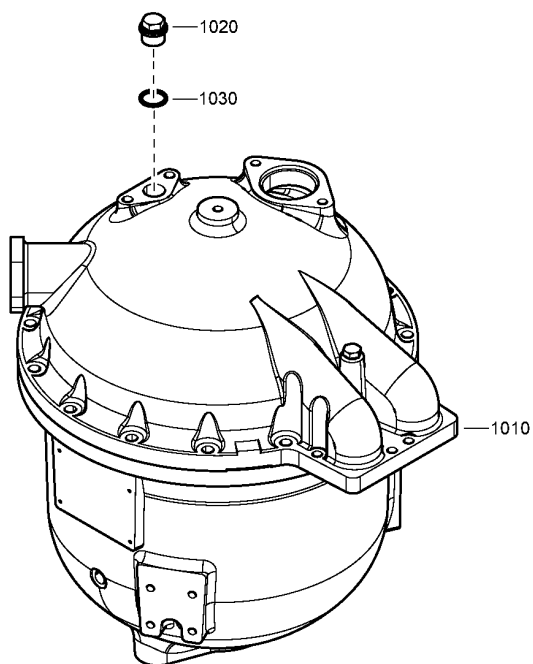
Not Illustrated			
Ref	Part Number	Designation	Qty
6070	1617 0128 00	Heat Conducting Pasta	AR

	3040		4105
	3100		6190
	4130		1060
	7100		6370
			7070



1603 6382 00-1603 6383 00-1603 6384 00-10-1603 6387 00-01_00

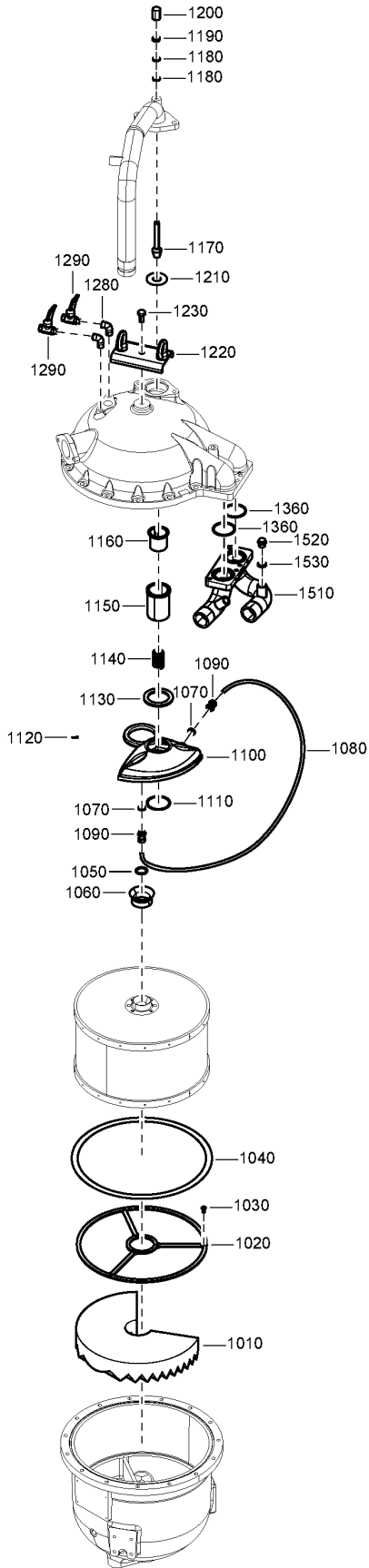
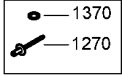
Ref	Part Number	Qty	Name
	• 2202 7466 09	1	SLEEVE FOR NUT1 1/4X12 UNF D16
5020	2204 2189 00	1	TXV PIPE ID100 3PH 50HZ
	• 1624 2488 09	1	TEV TUBE R410A ORIFICE N.6 -
	• 2202 7466 01	1	SLEEVE FOR NUT 3/4X16UNF D.10
5030	1624 9696 00	1	PIPE
	• 1624 9352 00	1	VALVE SCHRAEDER
6010	1624 2615 06	1	COMPRESSOR NN21Y
6020	1624 2698 00	4	BUSHING
6030	0147 1332 03	4	HEXAGON BOLT M8X60
6040	0300 8019 00	4	PLAIN WASHER(A) 8.4 X 25 X 2
6041	0333 3227 00	4	WASHER (SERRATED) M8 FZB
6050	2205 0441 50	1	WIRE H. ID100-145 3PH Z_22J
6070	1617 0128 00	AR	HEAT CONDUCTING PASTA
6080	2204 1076 00	1	FAN D350 MULTIV.CE-UL
6090	1088 1001 01	3	WARNING MARK
6100	0147 1326 03	4	HEX. HEAD SCREW M8X30 8.8
6110	0300 8019 00	4	PLAIN WASHER(A) 8.4 X 25 X 2
6120	0333 3100 17	4	WASHER ROSETTA D.INT.D8 8842
6130	1089 9139 25	1	FAN SWITCH R410A 25bar
6140	0348 0101 13	4	CABLE TIE (4.8/293)
6150	0698 5140 72	1	CABLE GLAND M20
6160	0697 9809 21	1	LOCK NUT M20X1,5
6190	0226 3343 07	2	TAPPING SCREW
	↻ Substituted by:	0226 0047 13	- TAPPING SCREW (quantity: 1)
6200	0348 0102 12	1	CABLE TIE
6370	0348 0111 06	1	CONNECTOR
7070	0583 8100 71	1	FITTING PIPE
7100	0686 3115 58	1	PLUG



1603 5001 72_00

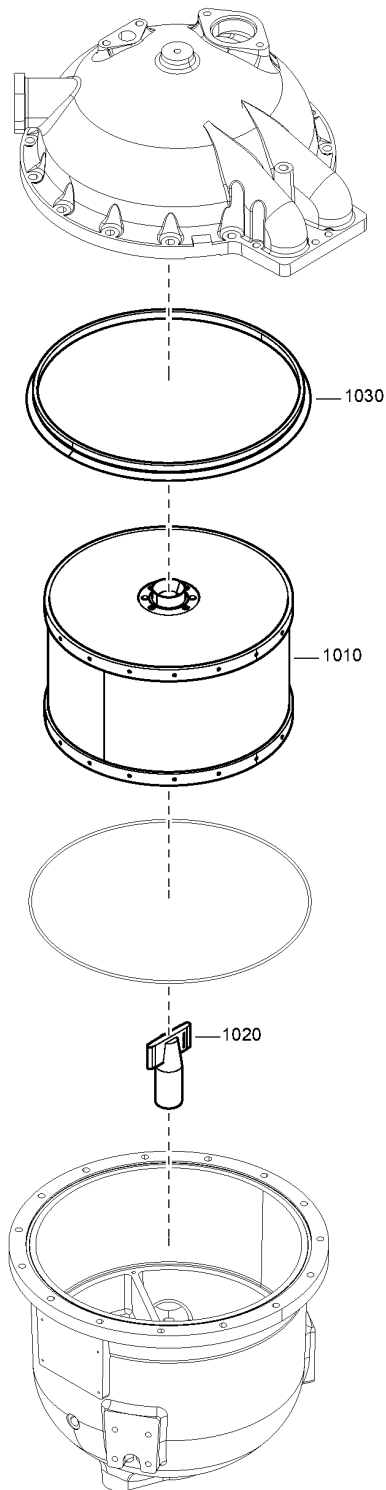
Ref	Part Number	Qty	Name
1010	1617 5797 86	1	VESSEL IMD 50
1020	0686 3716 35	1	PLUG G 3/4
1030	0653 1162 00	1	FLAT GASKET

Not Illustrated			
Ref	Part Number	Designation	Qty
1260	1624 4764 00	Label	1



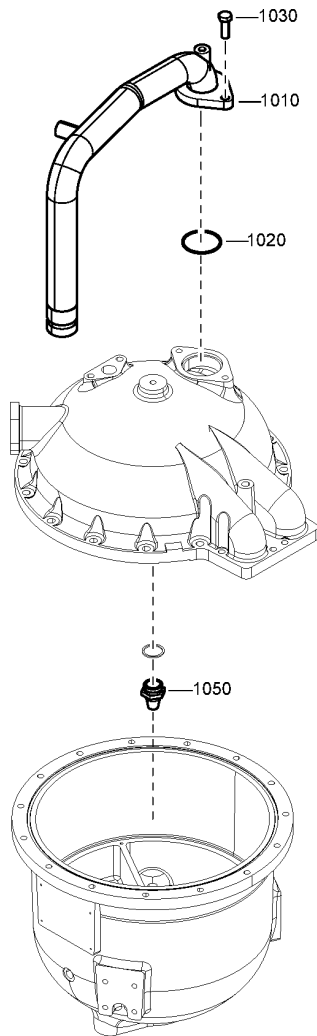
1603 5007 26_00

Ref	Part Number	Qty	Name
1010	1617 5126 10	1	DEMISTER-MD50-100/AIQ
1020	1617 5151 00	1	SEAL RING MD50/100A
1030	0216 1957 49	1	HEX. SOCK M6X15XISO A4
1040	1617 5149 00	1	RING MD50/100A
1050	0653 1162 00	1	FLAT GASKET
1060	1614 7606 00	1	SEALRING
1070	0653 1062 00	2	GASKET 13 X 20 X 1.5
1080	0072 5551 05	3	CU PIPE 6 X 4 MD50/2500
1090	0581 0016 01	2	PIPE COUPLING
1100	1617 5113 00	1	SEAL SECTOR
1110	1617 5172 00	1	RING
1120	0111 1687 03	3	SPLIT PIN
1130	1617 5130 00	1	SEAL RING
1140	1617 7575 00	1	SPRING
1150	1617 5125 00	1	PIPE 85
1160	1617 5143 00	1	STRAINER MD50/100A
1170	1627 2990 00	1	VALVE THROTTLE
1180	0653 1056 00	2	FLAT GASKET
1190	5540 6824 00	1	NUT M12
1200	1627 2989 00	1	NUT CAP M12
1210	1617 5241 00	1	RING
1220	1622 7028 00	1	SUPPORT
1230	0147 1400 03	1	HEX. BOLT M12X25X8.8
1260	1624 4764 00	1	LABEL
1270	0129 3103 00	4	BLIND RIVET
1280	0560 1303 03	2	ELBOW RP 1/4 X ISO7-R 1/4
1290	0852 0010 29	2	BALL VALVE
1360	0663 2105 98	2	O-RING 56X3
1370	0653 1115 00	2	GASKET
1510	1625 8579 00	1	PIPE FX400XG1 1/2AXG1 1/2A
1520	0686 3716 30	1	PLUG G 3/8
1530	0661 1000 40	1	SEAL WASHER M16



1603 1552 60_00

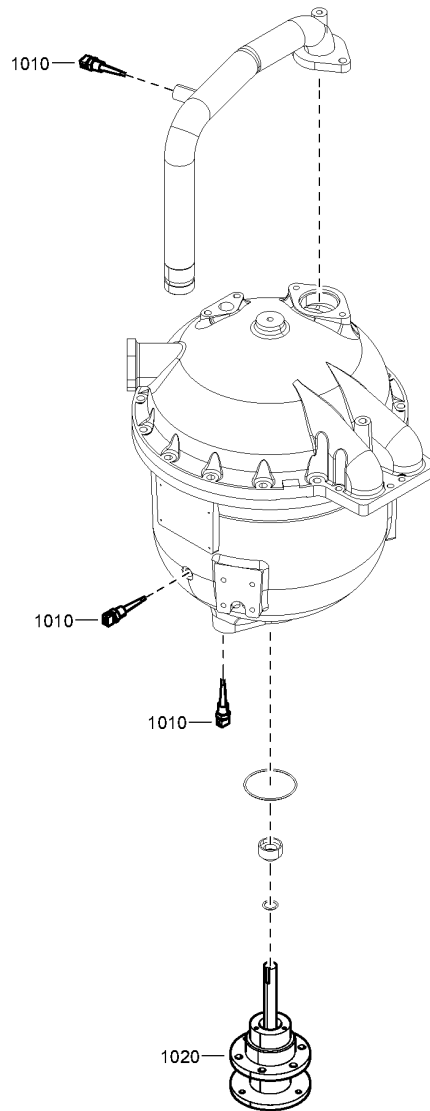
Ref	Part Number	Qty	Name
1010	1617 5115 19	1	ROTOR
	↻ Substituted by:	1617 5115 79 - ROTOR (quantity: 1)	
1020	1617 5153 00	1	COUPLING
1030	1617 5380 08	1	SEAL RING MD
	• 1617 5323 01	1	SEAL



1603 5007 55_01

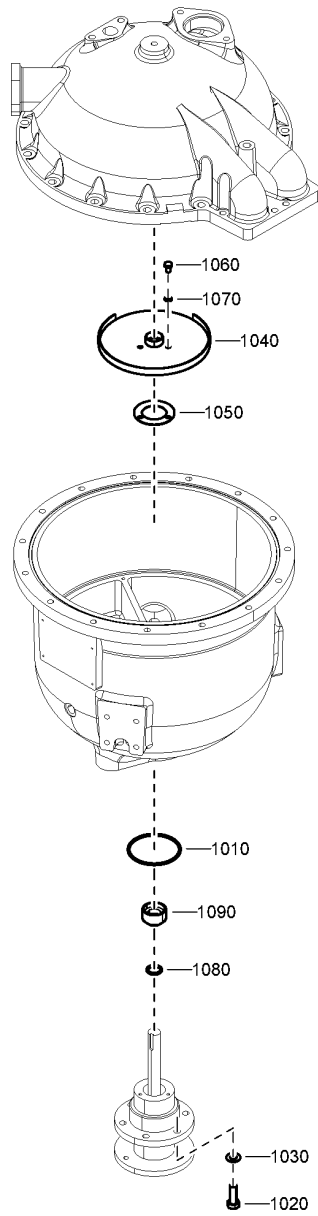
16.4 - Connection Set

Ref	Part Number	Qty	Name
1010	1627 2991 00	1	PIPE FX700
1020	0663 2107 15	1	O-RING 64.3X5.7
1030	0147 1402 03	2	HEX. BOLT M12X35X8.8
1030	0147 1107 64	2	HEX. HEAD SCREW
1050	1617 5129 05	1	NOZZLE D8-10



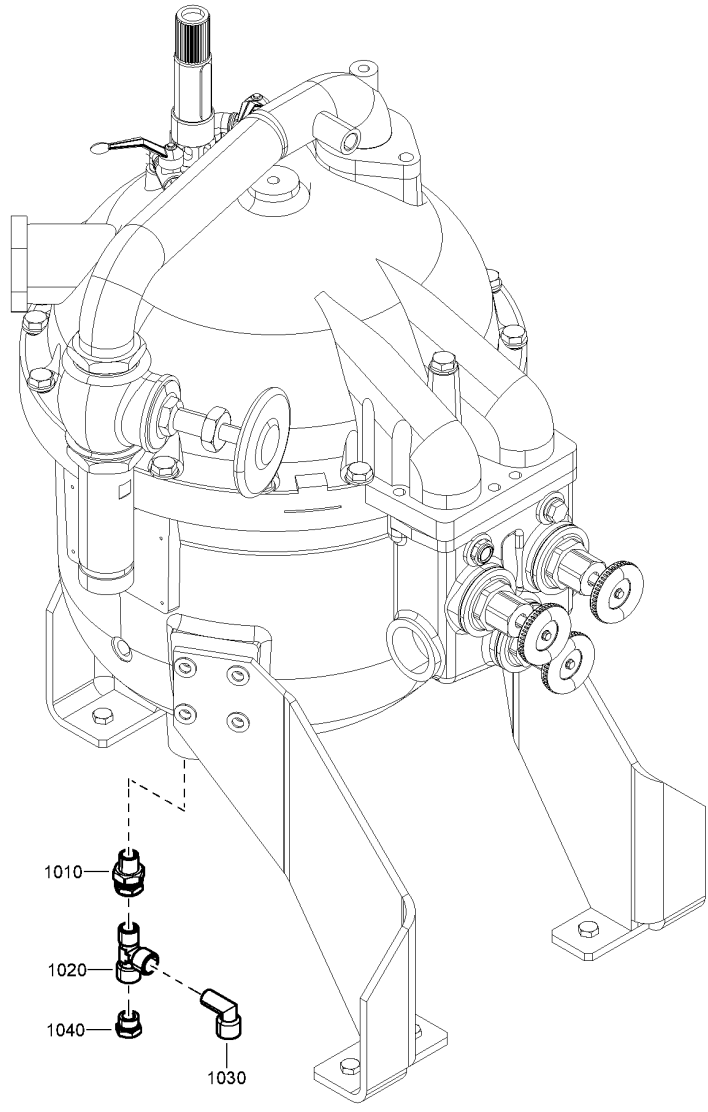
1603 5004 45_00

Ref	Part Number	Qty	Name
1010	1089 0574 70	3	TEMP.SENSOR
1020	1627 3427 92	1	GEARBOX



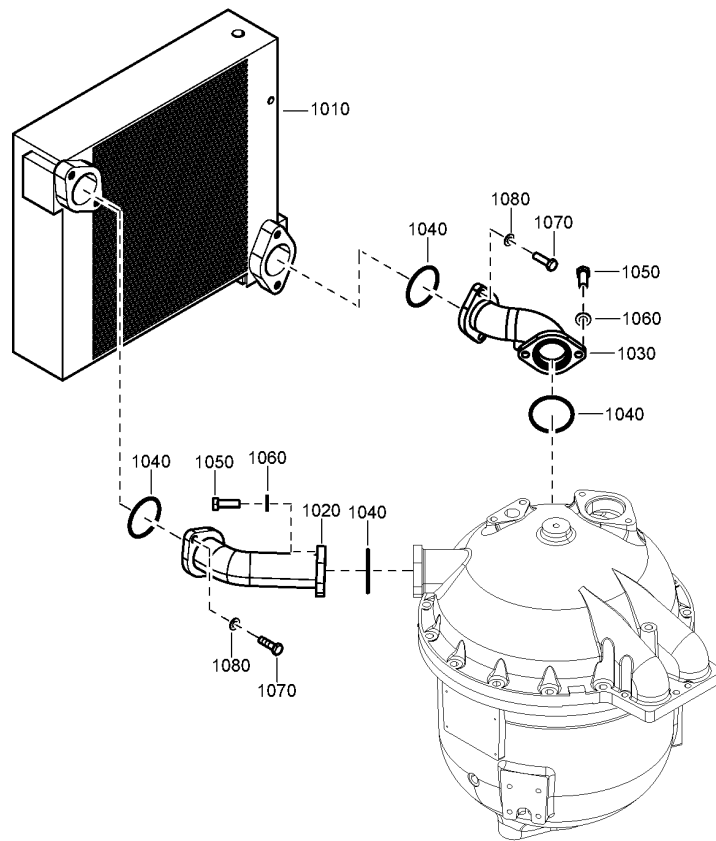
1603 5009 11_00

Ref	Part Number	Qty	Name
1010	0663 6140 00	1	O-RING 79.5X3
1020	0147 1108 29	6	HEX. HEAD SCREW
1030	0301 2344 00	6	PLAIN WASHER M10
1040	1617 5221 00	1	PLATE
1050	1617 5373 00	1	GASKET MD50 - 100
1060	0147 1958 33	3	HEX. BOLT M6X10XISO A2-70
1070	0333 3120 01	3	WASHER M6
1080	0663 3125 00	1	O-RING 19.2X3
1090	1617 5372 00	1	SEAL MD50-100



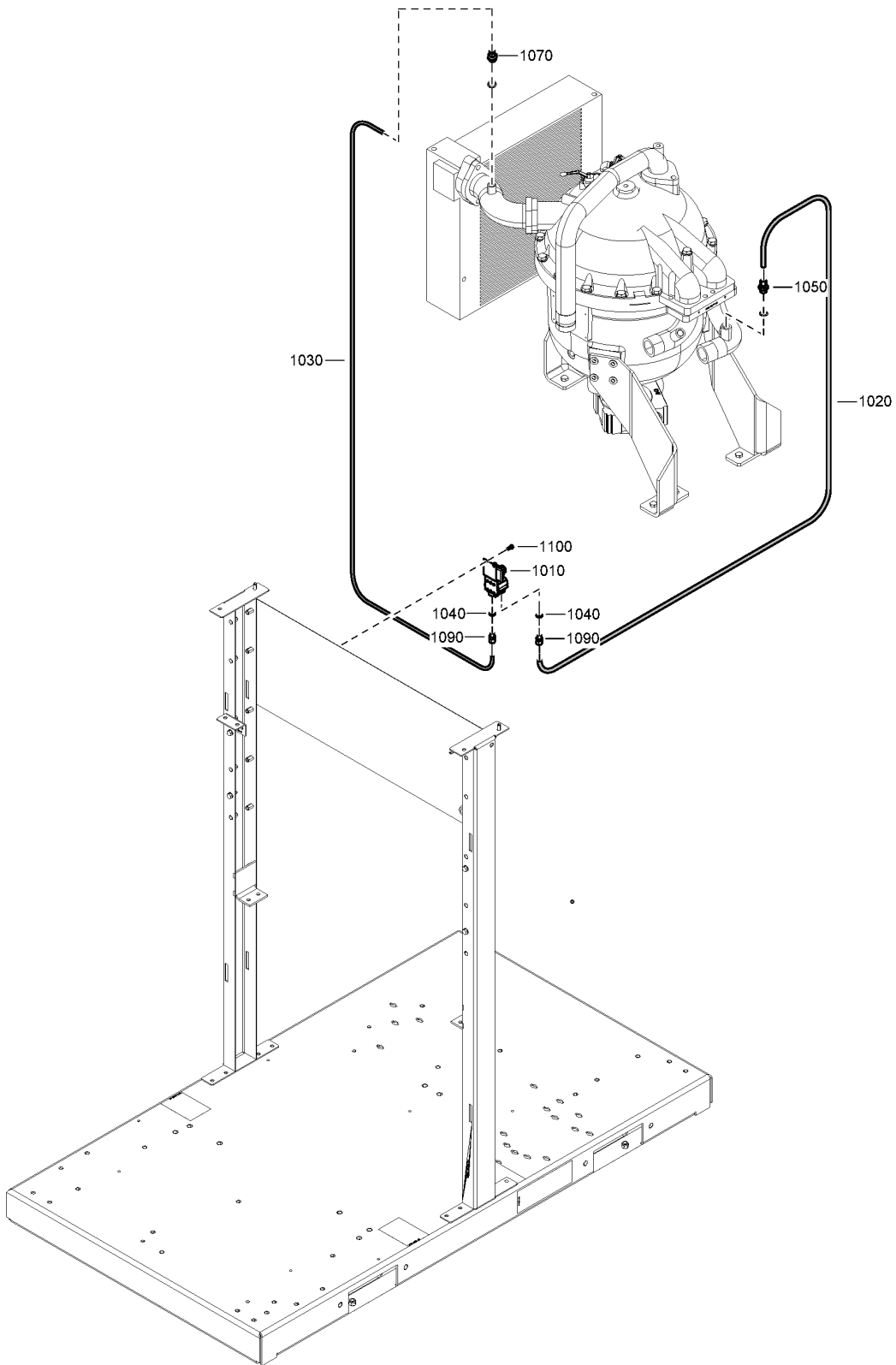
1603 5006 72_00

Ref	Part Number	Qty	Name
1010	0586 3000 10	1	ELBOW RP1/2XISO 7-R 1/2
1020	1503 2566 13	1	TEE
1030	1503 2565 04	1	ELBOW ISO7-R 1/2 X G1/2
1040	0605 8700 36	1	BUSHING



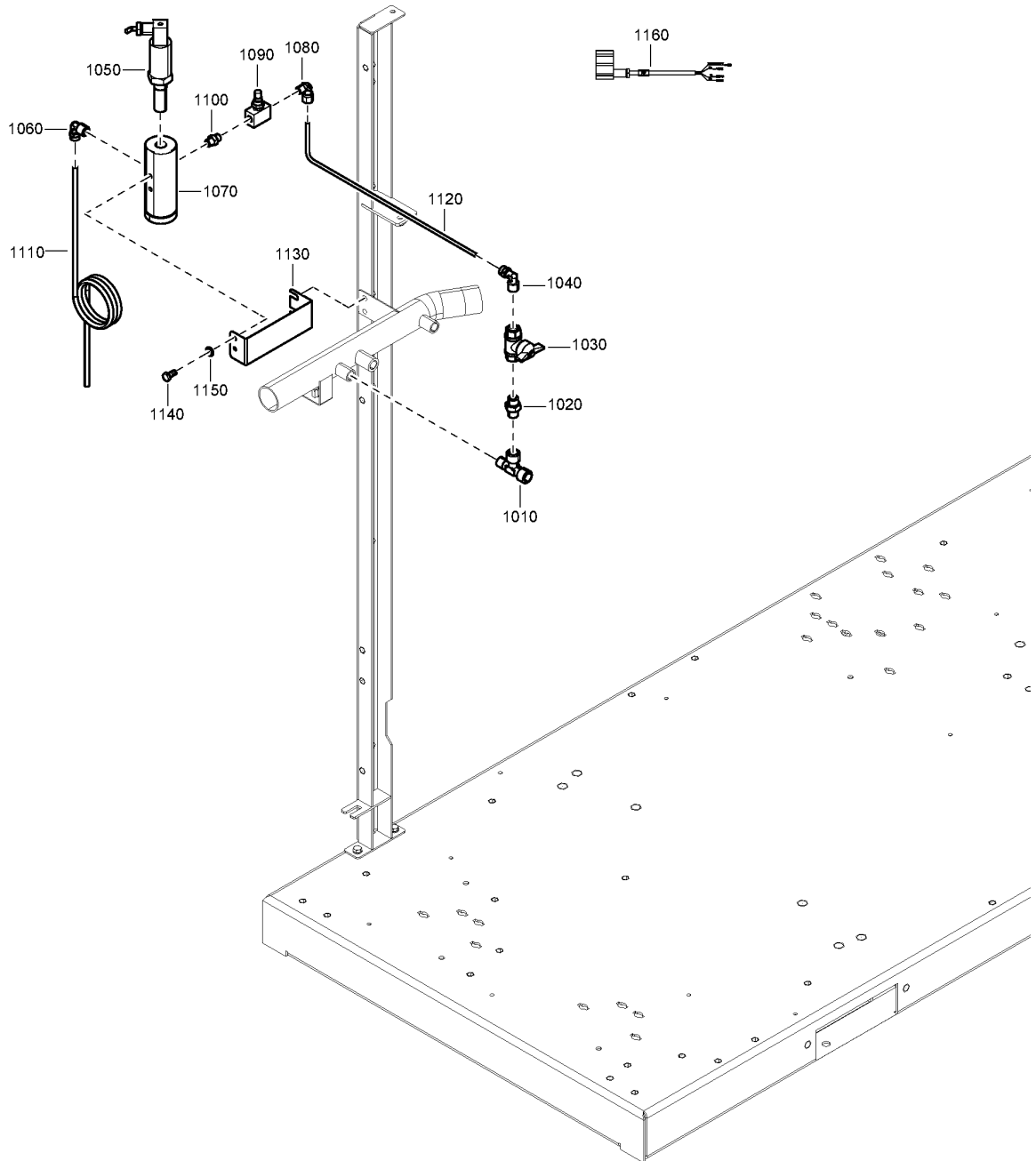
1603 5003 55_01

Ref	Part Number	Qty	Name
1010	1622 5876 00	1	COOLER
1020	1622 5815 00	1	PIPE FX320XF
1030	1627 2245 00	1	PIPE FX290XF
1040	0663 2102 89	4	O-RING 64.5X3
1050	0147 1402 03	4	HEX. BOLT M12X35X8.8
1050	0147 1107 64	4	HEX. HEAD SCREW
1060	0301 2358 00	4	WASHER M12 T2.5MM D24MM
1070	0147 1364 03	4	HEX. BOLT M10X35X8.8
1080	0301 2344 00	4	PLAIN WASHER M10



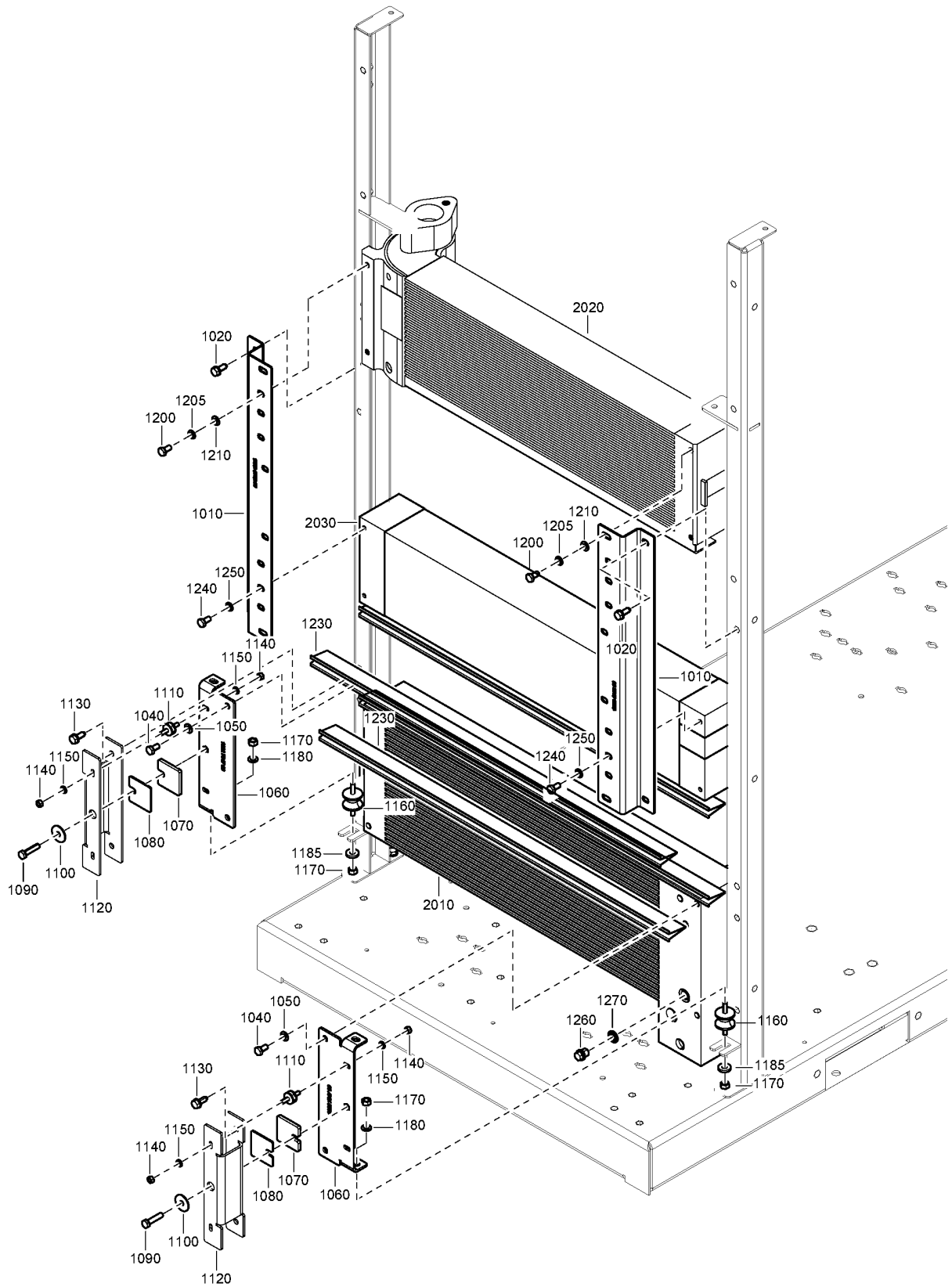
1603 5701 80_01

Ref	Part Number	Qty	Name
1010	1089 9625 07	1	SENSOR
1020	0070 6002 03	AR	TUBE ID6 OD8 BLACK
1030	0070 6002 03	AR	TUBE ID6 OD8 BLACK
1040	0661 1000 42	2	SEAL WASHER M10
1050	0583 8120 76	1	FITTING TUBE
1070	0583 8120 76	1	FITTING TUBE
1090	0583 8120 75	2	FITTING TUBE
1100	0147 1172 03	2	HEX. BOLT M4X14X8.8



1608 1667 58_00

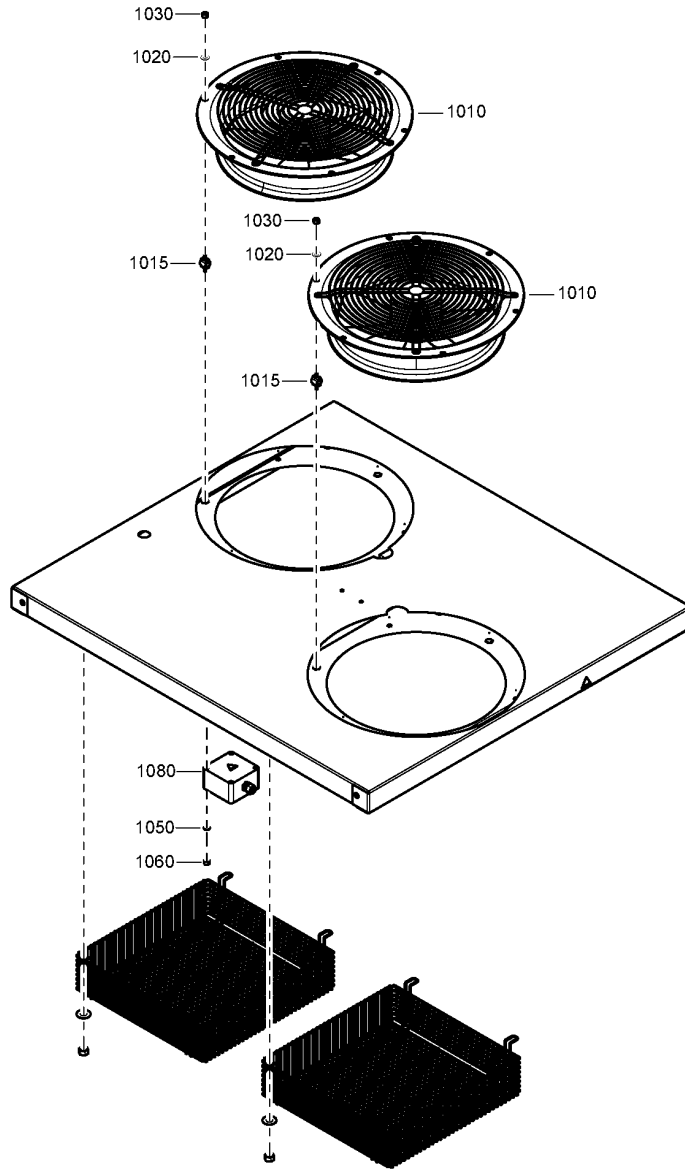
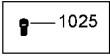
Ref	Part Number	Qty	Name
1010	9740 2028 22	1	SOCKET,T 1/4 INCH
1020	0603 4100 41	1	NIPPLE ISO7-R 1/4 X G1/4 A
	☞ Substituted by:		9740 2021 22 - NIPPLE ISO7-R 1/4 X ISO7-R1/4 (quantity: 1)
1030	0852 0010 36	1	BALL VALVE 1/4"
1040	9740 2004 32	1	ELBOW ISO 7-R 1/4 X6
1050	1624 8966 83	1	PDP SENSOR -50 C +50 C AC
	• 1089 9481 03	1	SENSOR DEWPOINT
	☞ Substituted by:		1624 8966 83 - PDP SENSOR -50 C +50 C AC (quantity: 1)
	• 1624 8966 03	1	DECAL HOUSE M. PDP AC
1060	9740 2004 32	1	ELBOW ISO 7-R 1/4 X6
1070	1617 9655 80	1	SENSOR HOUSING ASSY
	• 1617 9656 00	1	FILTER ELEMENT
1080	0582 2000 22	1	BICONICAL FITING 6MM-1/8 INCH
1090	8204 0941 09	1	NEEDLE VALVE
	☞ Substituted by:		1621 7443 00 - VALVE (quantity: 1)
1100	9740 2021 11	1	NIPPLE ISO7-R 1/8 X ISO7-R1/8
1110	1617 9471 00	1	PIPE 500
1120	0070 6002 38	3	TUBE ID4 OD6
	☞ Substituted by:		0070 6002 43 - TUBE ID4 OD6 TRANSPARENT (quantity: 1)
1130	1622 8168 00	1	SUPPORT
1140	0147 1242 03	2	HEX. BOLT M6X8X8.8
	☞ Substituted by:		0147 1243 03 - HEX. BOLT M6X10X8.8 (quantity: 1)
1150	0301 2321 00	2	WASHER M6
1160	1617 6520 04	1	CABLE SENSOR



1608 1612 03_00

Ref	Part Number	Qty	Name
1010	1622 5206 00	2	BRACKET
1020	0147 1963 08	4	HEX. BOLT M8X25X8.8 WASHER
1040	0147 1322 03	4	HEX. BOLT M8X16X8.8
1050	0301 2335 00	4	WASHER M8
1060	1622 7217 00	2	SUPPORT
1070	1622 7224 00	2	PLATE TRANSPORT
1080	1622 7532 00	2	PLATE TRANSPORT
1090	0147 1964 19	2	HEX. BOLT M8X35X8.8
1100	0300 0274 94	2	WASHER M8
1110	1625 8800 34	4	VIBRATION DAMPER
1120	1622 7034 00	2	SUPPORT
1130	0147 1963 08	4	HEX. BOLT M8X25X8.8 WASHER
1140	0266 2108 00	8	NUT M6
1150	0301 2321 00	8	WASHER M6
1160	1625 8800 35	2	VIBRATION DAMPER
1170	0266 2110 00	4	NUT M8
1180	0301 2335 00	2	WASHER M8
1185	0300 0275 04	2	WASHER M8
	☞ Substituted by:	0300 0276 21	- WASHER M8 (quantity: 1)
1200	0147 1322 03	4	HEX. BOLT M8X16X8.8
1205	0301 2335 00	4	WASHER M8
1210	0333 2174 37	4	WASHER M8
	0017 5300 11	245	OIL ROTO FLUID Z
1230	1622 7543 00	2	SEAL V-METAL
1240	0147 1322 03	4	HEX. BOLT M8X16X8.8
1250	0301 2335 00	4	WASHER M8
1260	0686 3716 01	1	PLUG G 1/4
1270	0661 1000 38	1	SEAL WASHER M12
	1625 8804 84	1	SET COOLER ZT22VSD STD
2010	• 1094 1398 75	1	COOLER INTER ZT15-22 VSD
2020	• 1094 1398 76	1	COOLER AFTER ZT15-22 VSD
2030	• 1094 1398 74	1	COOLER OIL

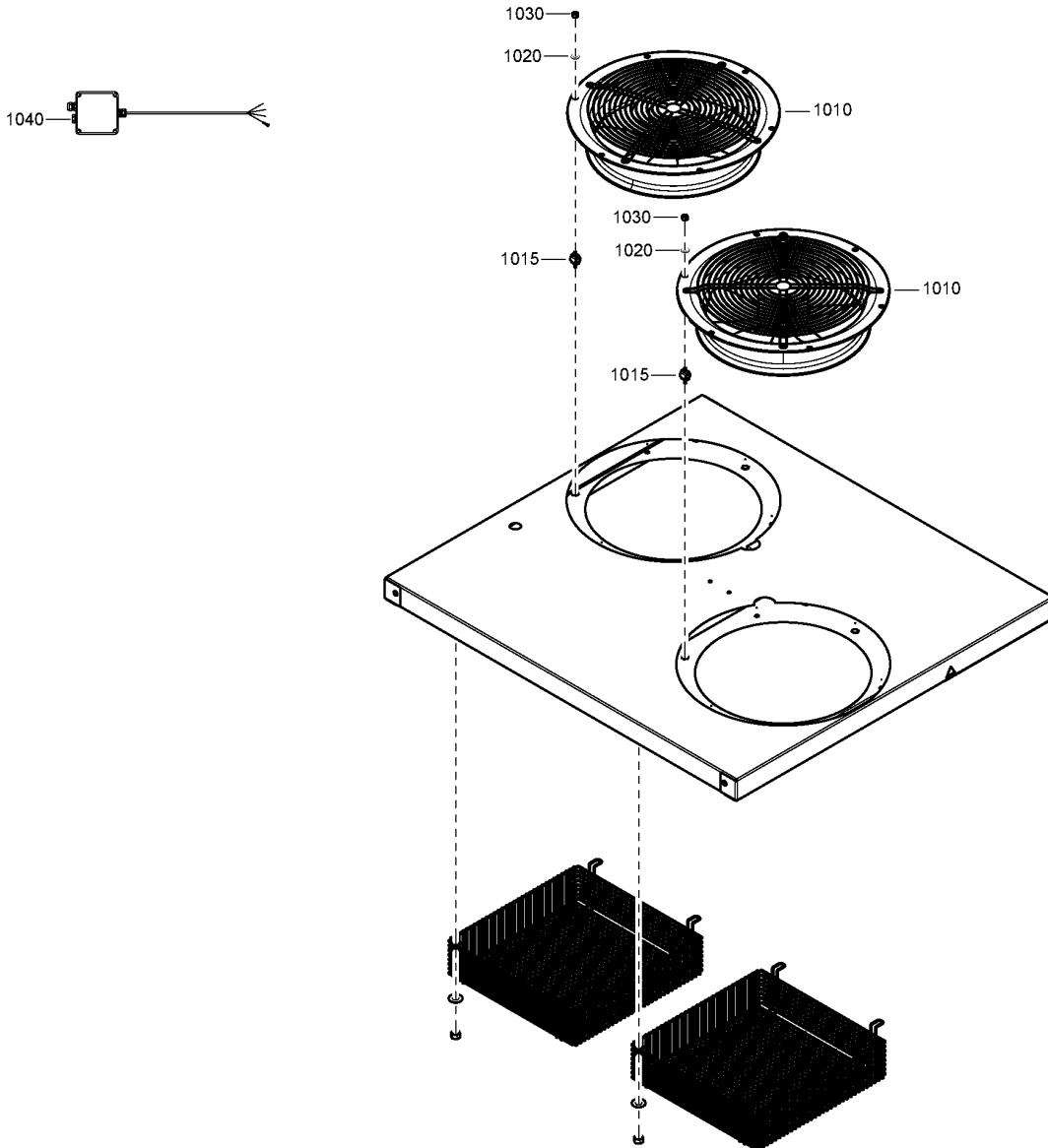
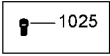
Not Illustrated			
Ref	Part Number	Designation	Qty
2010	1088 0031 20	Wago Connector	6



1608 1659 01-1608 1631 52_00

Ref	Part Number	Qty	Name
1010	1089 0571 17	2	FAN (3PH 230/400)
1015	1625 8800 36	6	VIBRATION DAMPER
1020	0300 0274 70	6	WASHER M5
1025	0147 1964 19	2	HEX. BOLT M8X35X8.8
1030	0266 2106 00	6	NUT M4
1040	1622 5317 40	1	CABLE
1050	0301 2318 00	2	WASHER M5
1060	0266 2107 00	2	NUT M5
1080	1900 2195 23	1	FAN MODULE IMD 0,7-1A
2010	1088 0031 20	6	WAGO CONNECTOR

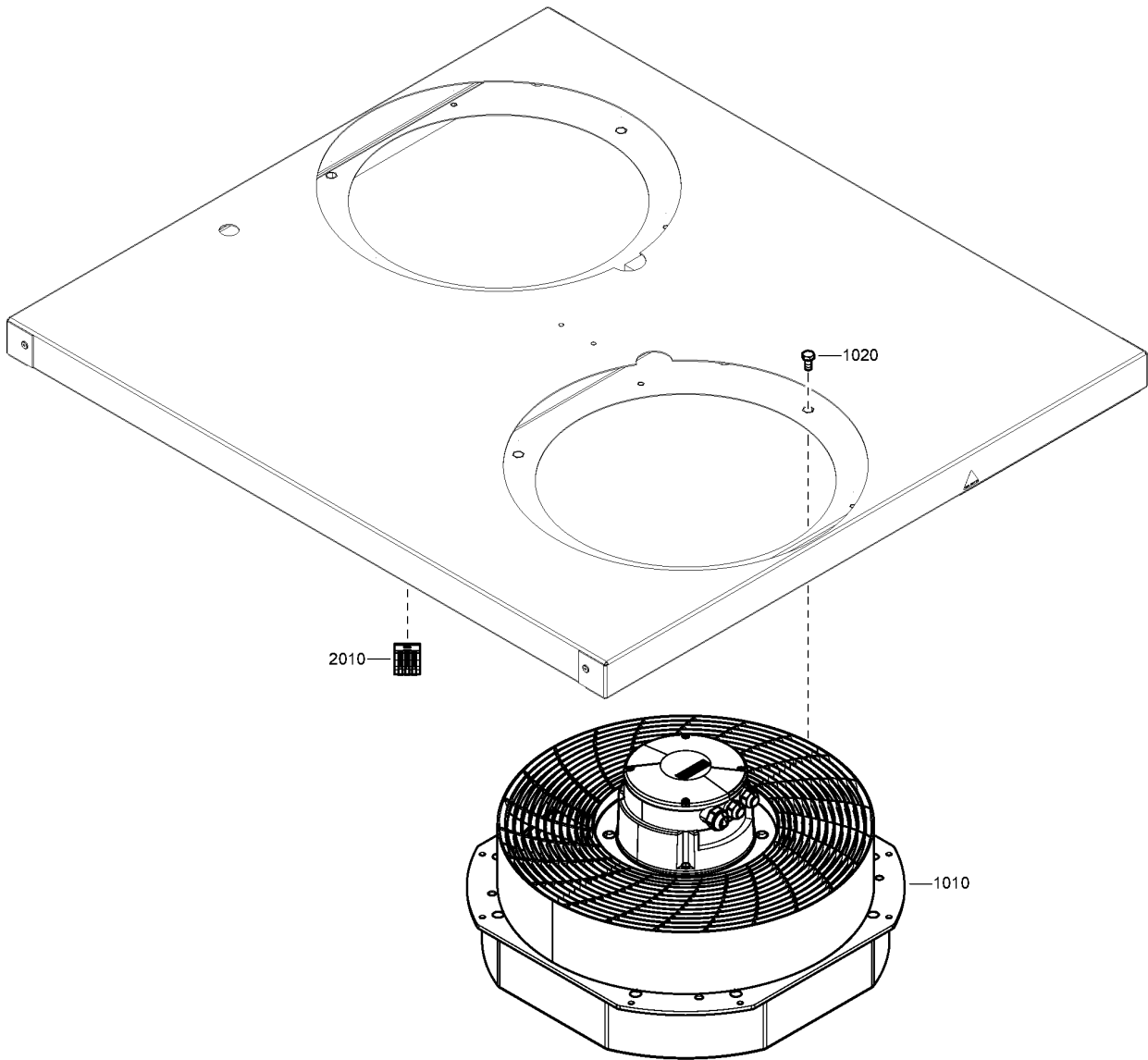
Not Illustrated			
Ref	Part Number	Designation	Qty
2010	1088 0031 20	Wago Connector	6



1608 1659 07-1608 1631 52_00

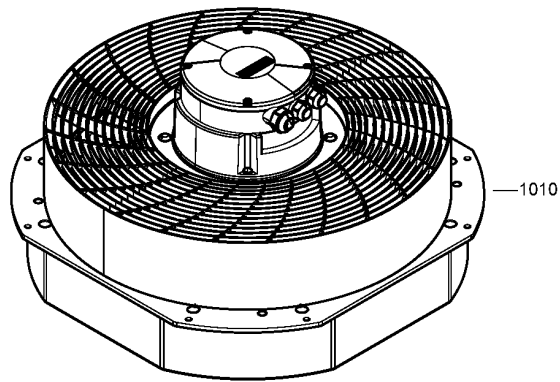
Ref	Part Number	Qty	Name
1010	1089 0571 17	2	FAN (3PH 230/400)
1015	1625 8800 36	6	VIBRATION DAMPER
1020	0300 0274 70	6	WASHER M5
1025	0147 1964 19	2	HEX. BOLT M8X35X8.8
1030	0266 2106 00	6	NUT M4
1040	1622 5317 40	1	CABLE
2010	1088 0031 20	6	WAGO CONNECTOR

Not Illustrated			
Ref	Part Number	Designation	Qty
1030	1088 0155 38	Termination Resistor	1



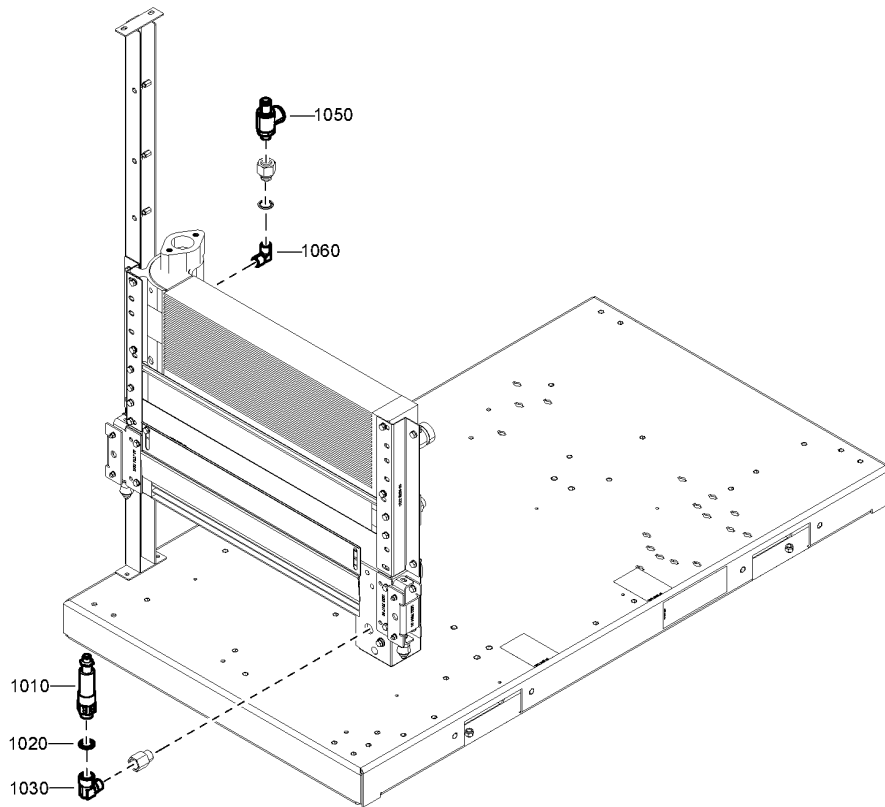
1608 1631 52-54_01

Ref	Part Number	Qty	Name
1010	1625 8627 07	1	emxFramework.Range.ACGVPMRefer
1010	1830 0989 14	1	FAN ZT22VSD
1020	0211 1246 03	8	HEX. SOCK M6X16X8.8
1020	0211 1246 03	4	HEX. SOCK M6X16X8.8
1030	1088 0155 38	1	TERMINATION RESISTOR
2010	1088 0031 20	6	WAGO CONNECTOR



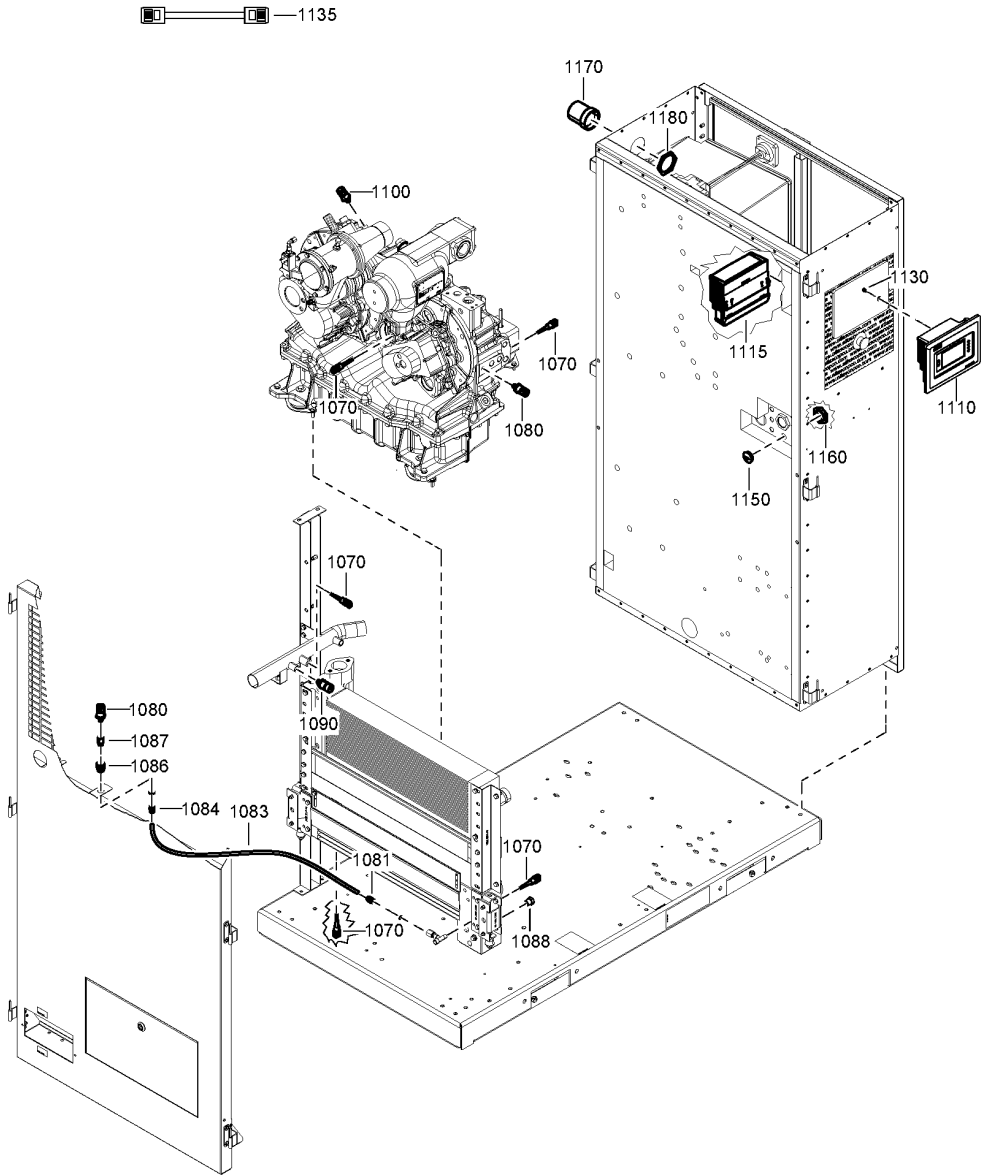
1608 1655 03_00

Ref	Part Number	Qty	Name
1010	1900 2195 50	1	FAN MODULE IEC



1608 1618 01_00

Ref	Part Number	Qty	Name
1010	0830 1012 28	1	SAFETY VALVE
1020	0661 1000 43	1	SEAL WASHER M26
1030	0560 4401 13	1	ELBOW RP 3/4 X ISO7-R 3/4
1050	0832 1000 85	1	SAFETY VALVE
1060	0560 4401 02	1	ELBOW

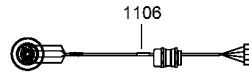
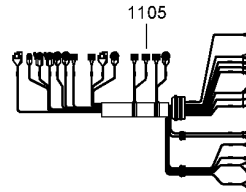
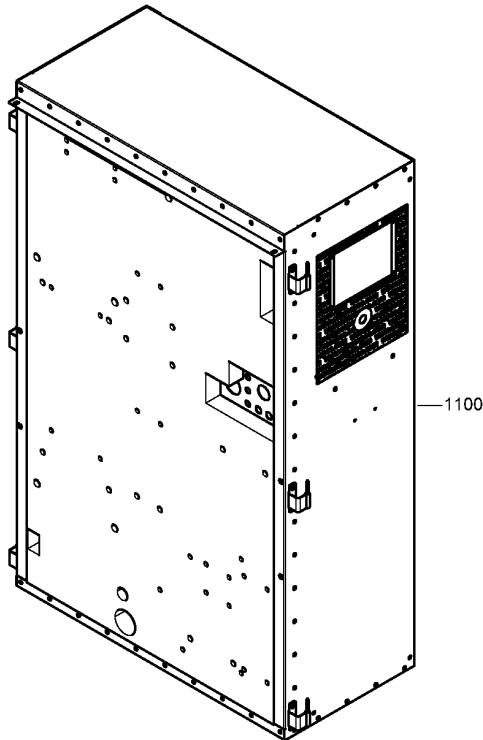
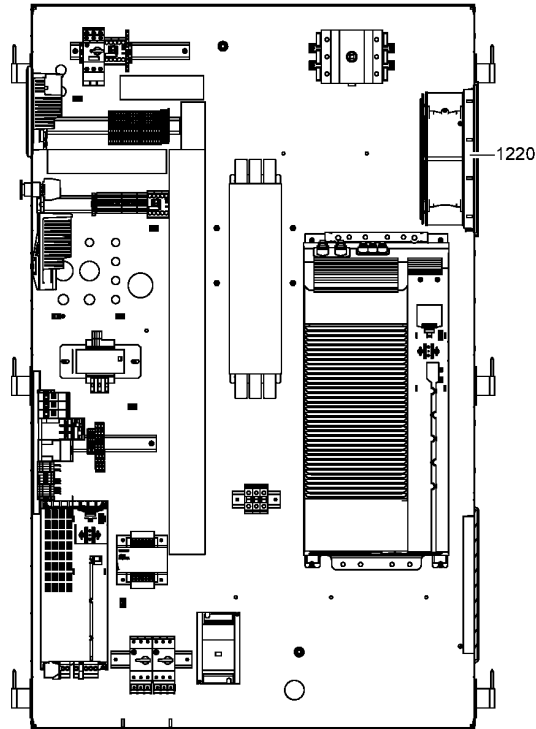
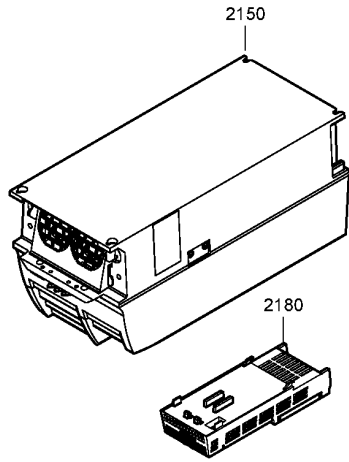


1608 1621 95_00

Ref	Part Number	Qty	Name
1070	1089 0574 70	5	TEMP.SENSOR
1080	1089 0575 68	2	PRESSURE TRANSDUCER
1081	0583 8100 69	1	PUSH IN COUP STR G3/8-8MM
1083	0070 6002 03	AR	TUBE ID6 OD8 BLACK
1084	0583 8100 69	1	PUSH IN COUP STR G3/8-8MM
1086	0570 7017 29	1	BULKHEAD UNION G1/4
1087	0605 8350 43	1	BUSHING
1088	0686 3115 18	1	PLUG NPT 1/4
1090	1089 0575 67	1	PRESSURE TRANSDUCER
1100	1089 0575 56	1	PRESS.TRANSUCER
1110	1900 5204 42	1	MK5S TOUCH LPWA - NO I/O
1115	1900 5200 33	1	EXP. MODULE I/O2 AC
1130	0226 0300 41	4	TAPPING SCREW M4X8XSteel
1135	1622 5099 01	1	DI CHANE CABLE (600MM)
1150	0697 9810 28	1	PLUG M32
1160	0697 9809 23	1	LOCK NUT M32X1,5
1170	1622 2817 01	1	ADAPTER M63/M63 L77
1180	0697 9809 19	1	LOCK NUT M63
	1089 9593 07	1	ANTENNA

Ref	Part Number	Qty	Name
1005	1503 2566 11	1	TEE 1/4
1015	1625 8531 00	1	NOZZLE G1/4 X G1/4
1016	0661 1000 38	1	SEAL WASHER M12
1020	0070 6002 03	AR	TUBE ID6 OD8 BLACK
1050	1625 8804 67	1	DRAIN
1060	0147 1963 08	1	HEX. BOLT M8X25X8.8 WASHER
1100	0070 6002 76	AR	TUBE ID9 OD12 BLACK
1190	0070 6002 68	AR	TUBE ID4 OD6 BLACK
1200	0583 8100 66	1	PUSH IN COUP STR G1/8-6MM
1210	0570 7017 28	1	BUSHING M16X1.5 2X G1/8
1221	0852 0010 55	1	BALL VALVE ISO7-R1/8 F-G1/8 M
1230	0070 6002 03	AR	TUBE ID6 OD8 BLACK
1240	1619 6510 00	1	NON RETURN VALVE
1240	0583 8180 73	1	VALVE CHECK
1250	0570 7017 29	1	BULKHEAD UNION G1/4
1300	0070 6002 03	7	TUBE ID6 OD8 BLACK
1330	1625 8804 66	1	DRAIN
1340	0147 1963 08	1	HEX. BOLT M8X25X8.8 WASHER
1380	0070 6002 76	AR	TUBE ID9 OD12 BLACK
1480	0070 6002 68	AR	TUBE ID4 OD6 BLACK
1490	0583 8100 66	1	PUSH IN COUP STR G1/8-6MM
1500	0570 7017 28	1	BUSHING M16X1.5 2X G1/8
1511	0852 0010 55	1	BALL VALVE ISO7-R1/8 F-G1/8 M
1520	0070 6002 03	AR	TUBE ID6 OD8 BLACK
1550	0583 8100 70	1	PUSH IN 2X 8MM PANEL MOUNTED
1590	1625 7452 12	1	PLATE
1600	0147 1246 03	2	HEX. BOLT M6X16X8.8
1610	0301 2321 00	2	WASHER M6

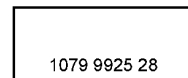
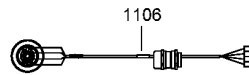
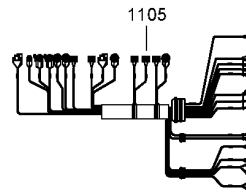
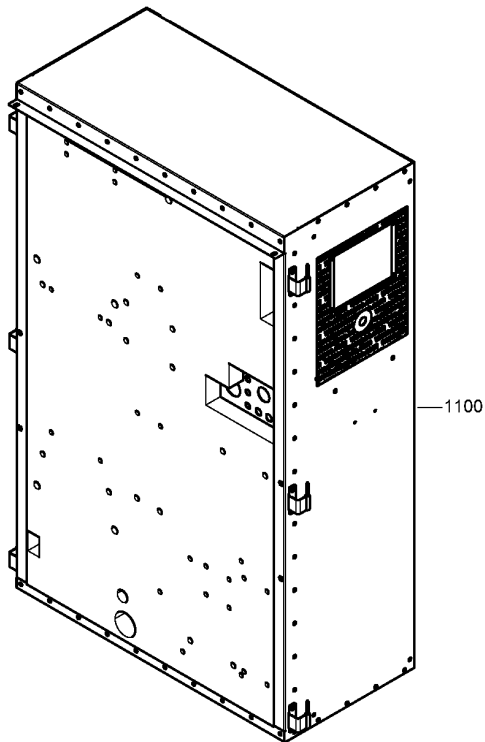
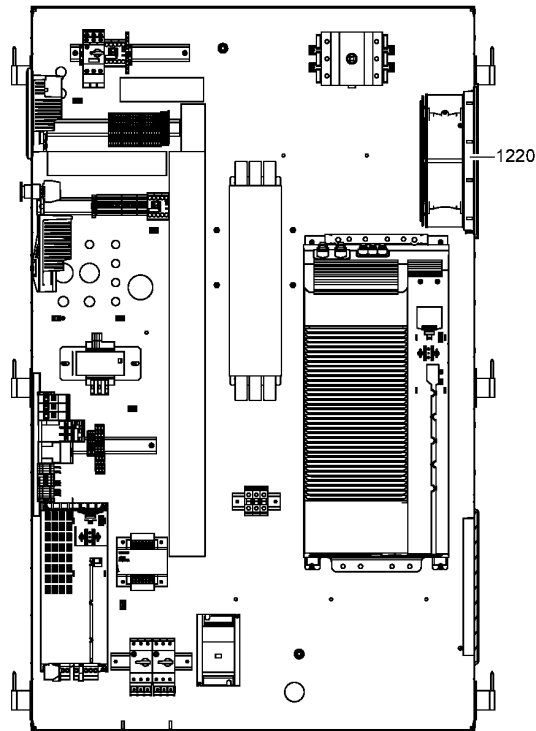
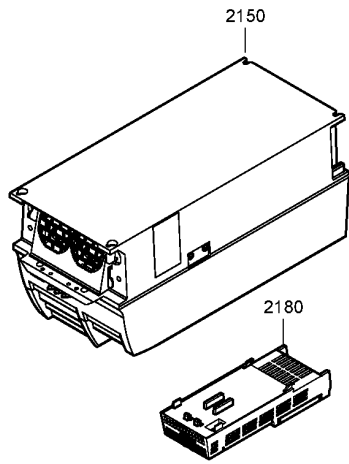
Not Illustrated			
Ref	Part Number	Designation	Qty
1210	1089 9345 02	HF-Screen	1
1246	1079 9901 61	Decal	1
1247	1079 9925 69	Decal	1
1277	1613 3431 00	Decal	1



1608 1648 10_01

Ref	Part Number	Qty	Name
	1900 2257 01	1	CUBICLE
1100	• 1625 8800 23	1	CUBICLE
	• 1625 8627 39	1	EC FAN CONTROL EXTENSION CABLE
1105	• 1625 8600 07	1	WIRE HARNESS ZT22VSD
1106	• 1625 8627 08	1	CABLE EC FAN ZT22VSD
	• 1088 0037 18	3	TERMINAL
	• 1088 0037 15	1	TERMINAL
	• 0697 9809 20	1	LOCK NUT M16X1,5
	• 0697 9809 24	2	LOCK NUT M40
	• 1089 0609 05	1	TERMINAL SWITCH
	• 1088 0031 84	7	END STOP BRACKET 6MM
	↳ Substituted by:	1089 0577 82 - END RETAINER (quantity: 1)	
	• 1089 9623 25	1	CONTROL UNIT
	• 1089 9542 35	1	CONVERTOR SIEMENS
	• 1625 8800 12	1	PARAMETERSET U1 380-460 22KW
1210	• 1089 9345 02	3	HF-SCREEN
	• 1089 9514 92	1	1 PHASE VOLTAGE CONTROL AND I
	• 1089 9556 04	1	AIR INLET WITH FILTER 325X33
	• 1089 9556 22	1	FILTER ELEMENT
	↳ Substituted by:	1630 0589 02 - FILTER AIR (quantity: 1)	
1220	• 1089 9567 86	1	FAN FILTER
	• 1088 0037 32	1	CONNECTOR 4-POLE
	• 1088 0031 64	1	CONNECTOR 4-POLE
	• 1088 0037 32	1	CONNECTOR 4-POLE
1246	• 1079 9901 61	1	DECAL
1247	• 1079 9925 69	1	DECAL
	• 1088 0031 18	6	ADAPTOR FOR CONNECTOR ON RAIL
	• 1088 0031 32	1	CONNECTOR
	• 1088 0031 46	1	CONNECTOR
	• 1088 0031 86	1	CONNECTOR 6-POLE
	• 1088 0031 90	1	CONNECTOR
	• 1088 0031 90	1	CONNECTOR
	• 1088 0037 06	1	CONNECTOR 6-POLE
	• 1088 0037 10	1	CONNECTOR
	• 1088 0037 10	1	CONNECTOR
	• 1088 0037 30	1	CONNECTOR 2-POLE
	• 1088 0037 16	6	TERMINAL
	• 1088 0037 17	4	PLATE
	• 1088 0037 18	8	TERMINAL
	• 1088 0037 15	4	TERMINAL
	• 1088 0037 99	14	PIN
	• 1088 0039 93	2	TERMINAL
	• 1088 0039 95	1	PLATE
	• 1088 0037 81	1	CONNECTOR MK5 16PINS
	• 1088 0037 83	1	CONNECTOR MK5 20PINS
	• 1089 9513 89	1	BUTTON EMERGENCY STOP
	• 1089 0691 01	1	SUB-D MALE CONNECTOR METAL
	• 1089 9482 95	1	Holder
1277	• 1613 3431 00	1	DECAL CSA/UL WARNING VOLTAGE
1279	• 1629 3801 09	1	WARNING LABEL (INPUT TERMINAL)
1280	• 1079 9925 28	1	LABEL FUSE VALUES
	• 1089 0612 01	2	FUSE HOLDER 3NW7013

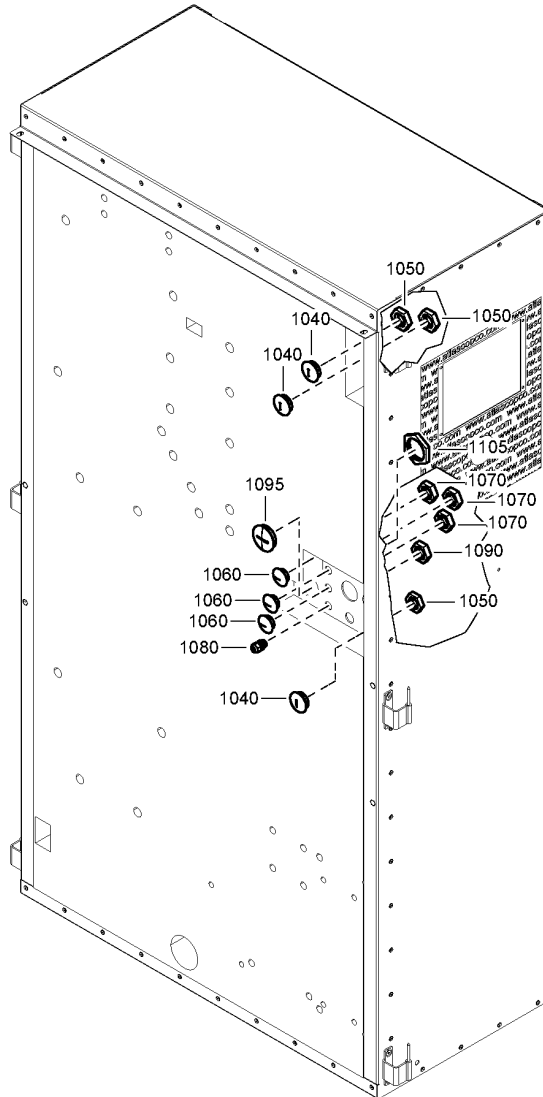
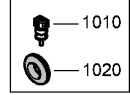
Not Illustrated			
Ref	Part Number	Designation	Qty
1210	1089 9345 02	HF-Screen	1
1246	1079 9901 61	Decal	1
1247	1079 9925 69	Decal	1
1277	1613 3431 00	Decal	1



1608 1648 10_01

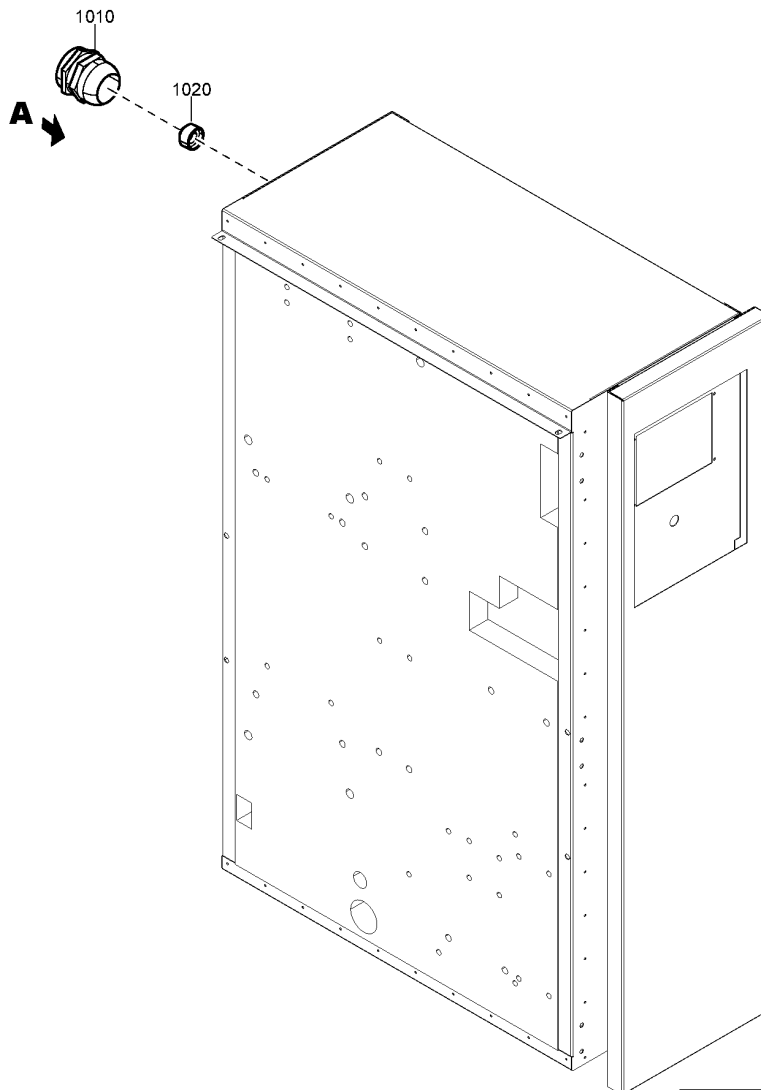
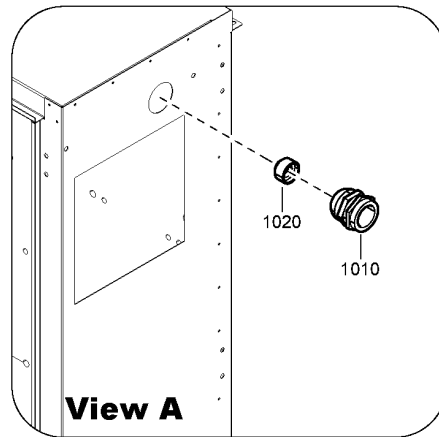
Ref	Part Number	Qty	Name
	• 1089 9168 34	2	FUSE LINK 6A
	• 1089 9427 06	3	TERMINAL
	• 1089 9427 07	1	TERMINAL
	• 1089 9438 68	1	CONTACTOR -
	• 1088 0039 04	3	TERMINAL
	• 1088 0039 02	1	PLATE
	• 1088 0037 99	1	PIN
	• 1089 0649 27	2	CONTACT MODULE
	• 1089 9427 61	3	TERMINAL
	• 1089 9366 22	3	TERMINAL
	• 1089 9427 15	2	KEY
	• 0090 1400 02	1	MOUNTING RAIL 35 X 15
	• 1088 0039 28	1	TERMINAL
	• 1088 0031 37	2	CONNECTOR
	• 0090 1400 02	1	MOUNTING RAIL 35 X 15
	2001 0104 80	1	FUSE LABEL
2150	1089 9542 35	1	CONVERTOR SIEMENS
2180	1089 9623 25	1	CONTROL UNIT

Not Illustrated			
Ref	Part Number	Designation	Qty
1030	1622 0663 08	Cable Temp.Sensor	1



1608 1627 10_00

Ref	Part Number	Qty	Name
1010	1089 0574 12	1	TEMP.SENSOR (AMBIENT)
1020	0989 4220 15	1	GROMMET AMBIENT SENSOR
1030	1622 0663 08	1	CABLE TEMP.SENSOR
1040	0697 9810 26	3	PLUG M20
1050	0697 9809 21	3	LOCK NUT M20
1060	0697 9810 25	3	PLUG M16
1070	0697 9809 20	3	LOCK NUT M16X1,5
1080	0698 5140 71	1	CABLE GLAND M16X1.5 PVC
1090	0697 9809 20	1	LOCK NUT M16X1,5
1095	0697 9810 30	1	PLUG M50
1105	0697 9809 25	1	NUT M50

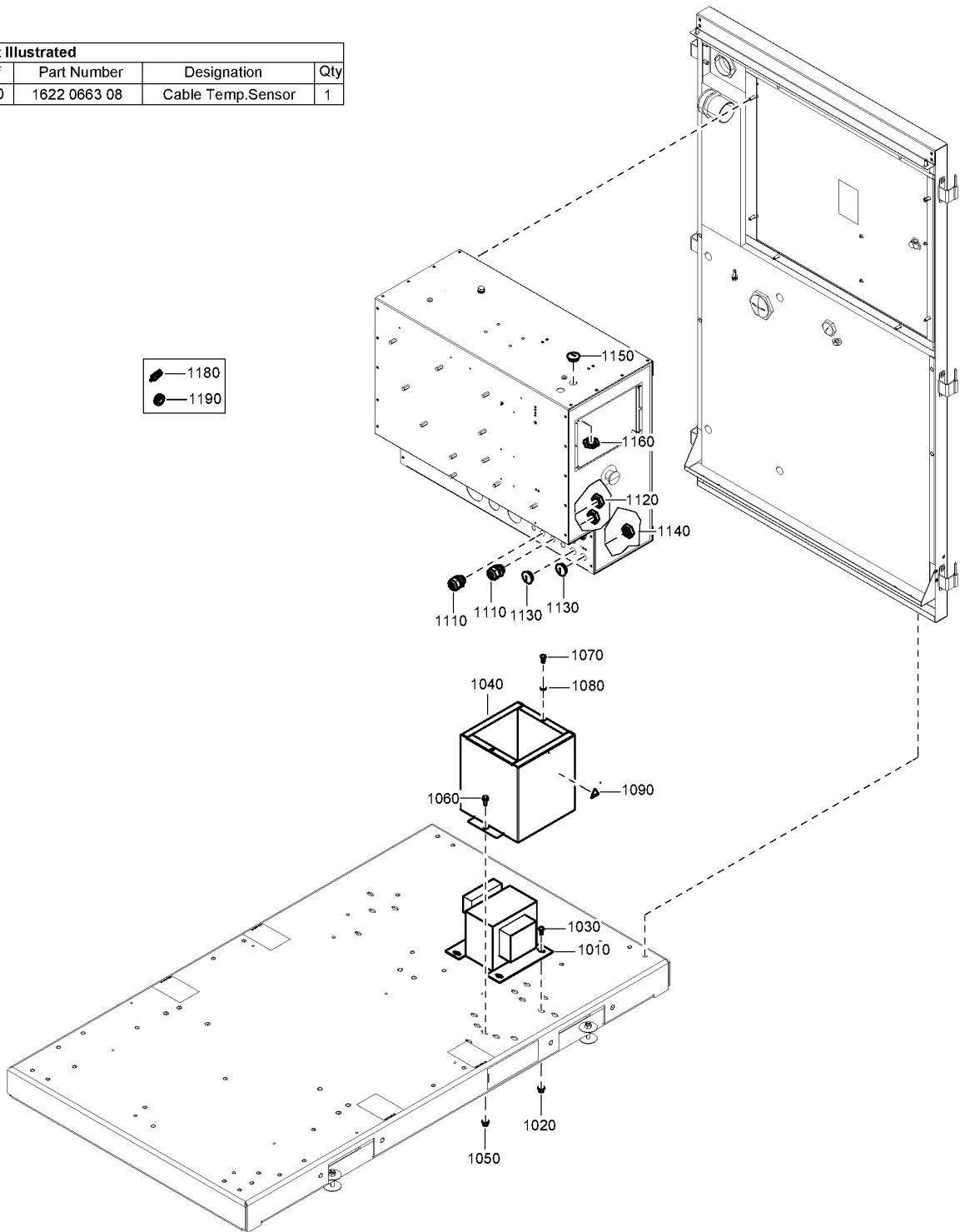


1608 1622 27_00

24.3 - Cable Gland Set

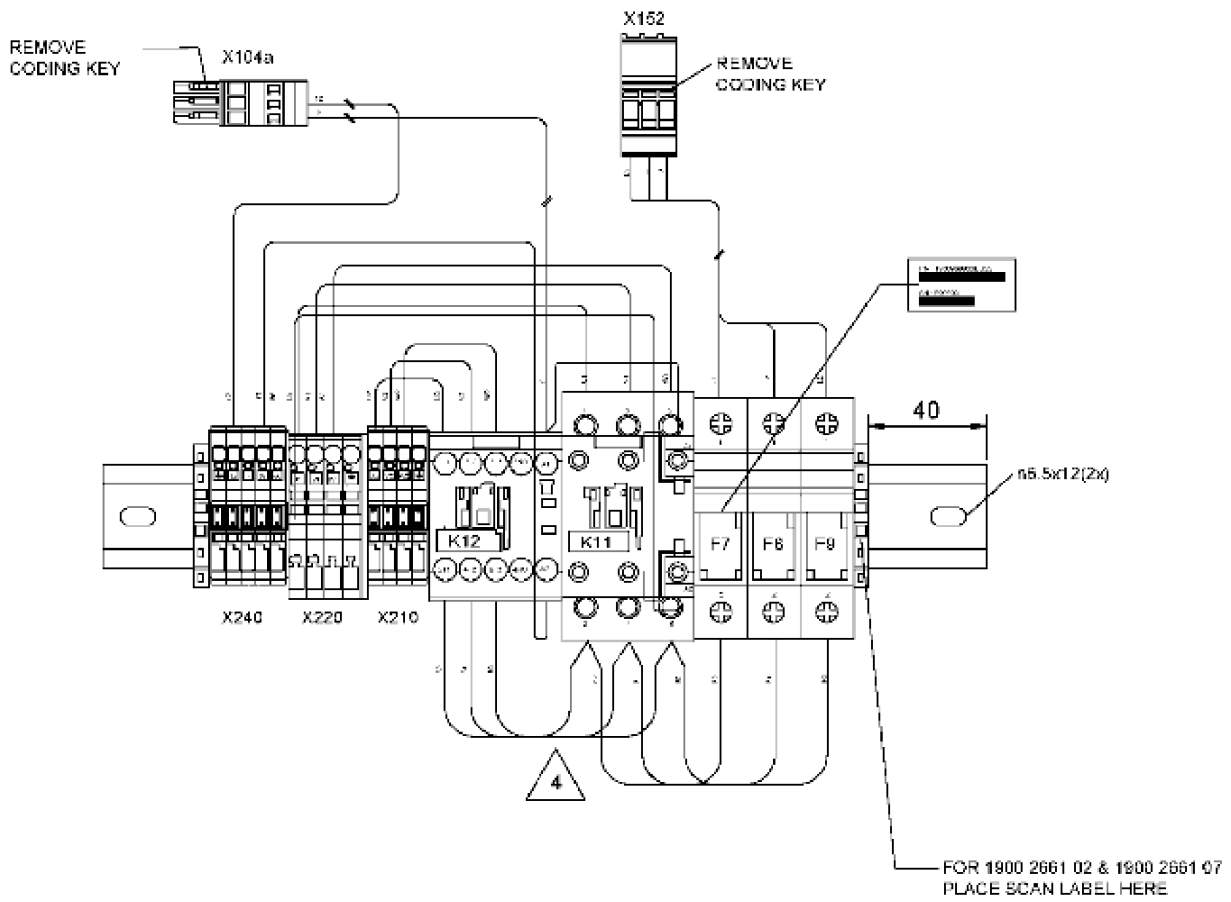
Ref	Part Number	Qty	Name
1010	0698 5140 77	1	CABLE GLAND M63X1.5 PVC
1020	0698 5148 56	1	SEAL

Not Illustrated			
Ref	Part Number	Designation	Qty
1200	1622 0663 08	Cable Temp.Sensor	1



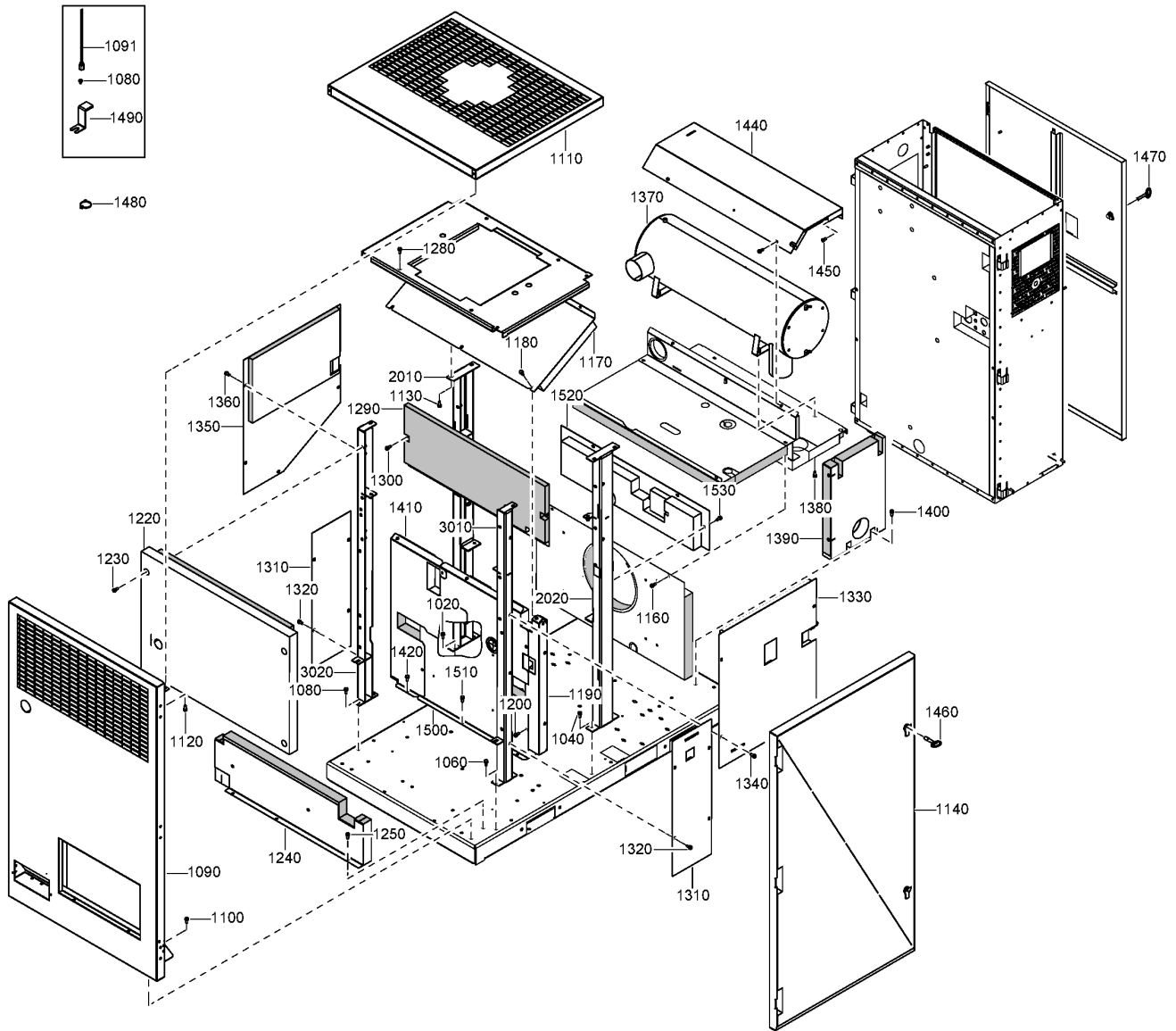
1608 1617 10_00

Ref	Part Number	Qty	Name
1010	1900 2602 28	1	TRANSFORMER
1020	0298 1000 43	4	RIVET NUT M8
1030	0147 1963 08	4	HEX. BOLT M8X25X8.8 WASHER
1040	1622 6815 00	1	COVER
1050	0298 1000 43	2	RIVET NUT M8
1060	0147 1963 08	2	HEX. BOLT M8X25X8.8 WASHER
1070	0147 1243 03	2	HEX. BOLT M6X10X8.8
1080	0301 2321 00	2	WASHER M6
1090	1088 1001 01	1	WARNING MARK
1110	0698 5140 71	2	CABLE GLAND M16X1.5 PVC
1120	0697 9809 20	2	LOCK NUT M16X1,5
1130	0697 9810 26	1	PLUG M20
1140	0697 9809 21	1	LOCK NUT M20
1150	0697 9810 26	1	PLUG M20
1160	0697 9809 21	1	LOCK NUT M20
1180	1089 0574 12	1	TEMP.SENSOR (AMBIENT)
1190	0989 4220 15	1	GROMMET AMBIENT SENSOR
1200	1622 0663 08	1	CABLE TEMP.SENSOR



1608 1633 17_00

Ref	Part Number	Qty	Name
	1900 2661 02	1	DRYER RAIL IEC
	• 0090 1400 02	1	MOUNTING RAIL 35 X 15
	• 1088 0039 04	10	TERMINAL
	• 1088 0039 03	3	TERMINAL
	• 1088 0039 02	3	PLATE
	• 1088 0037 99	7	PIN
	• 1088 0039 26	1	CONNECTOR
	• 1089 0577 58	2	END RETAINER CLIF FIX35
	• 1089 0612 01	3	FUSE HOLDER 3NW7013
	• 1089 0612 61	3	FUSE 12A (DIAM 10X38)
	• 1089 9438 42	1	CONTACTOR
	• 1089 9438 68	1	CONTACTOR -
	• 1089 9427 12	1	CONNECTOR

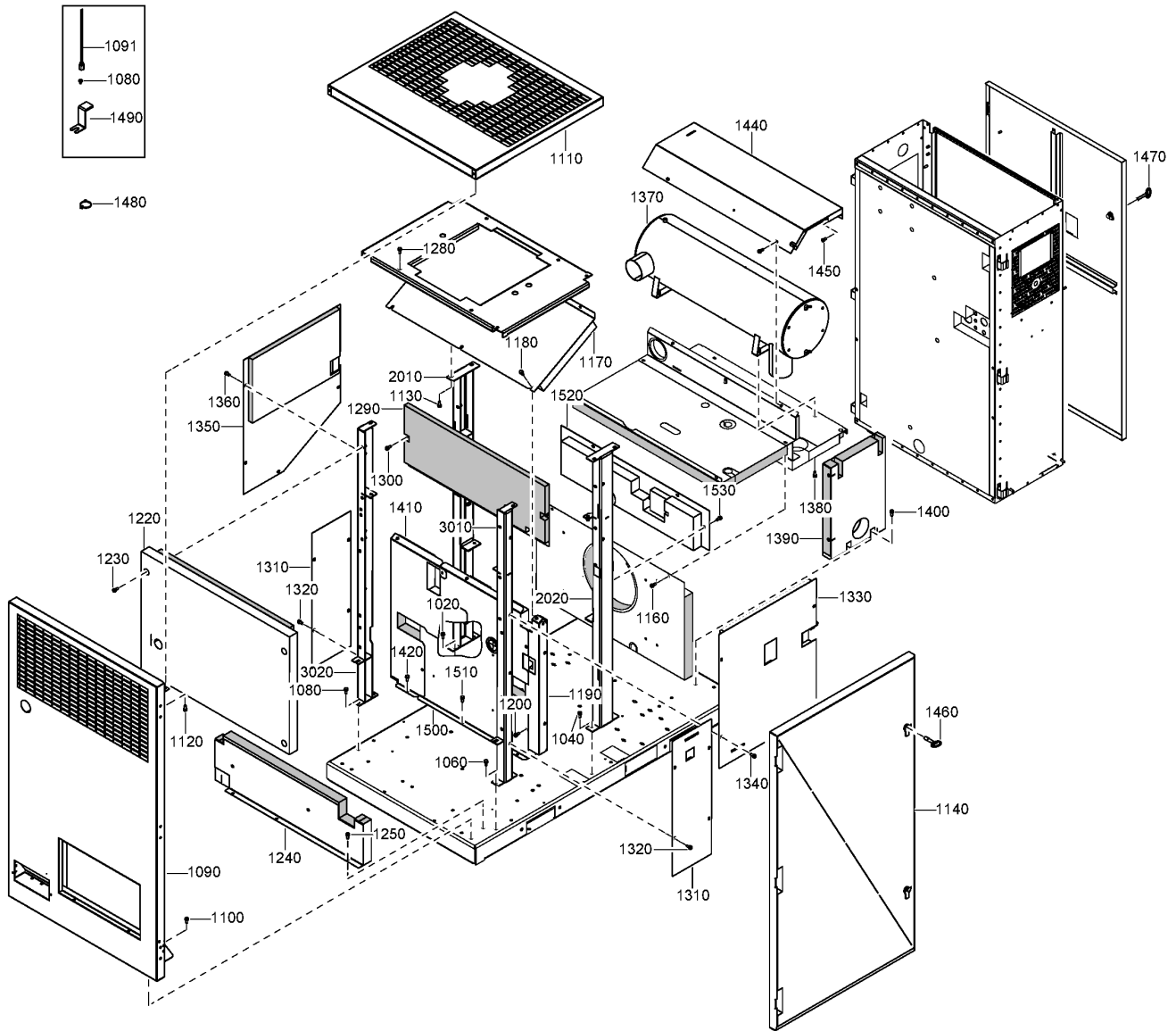


1608 1620 64_02

Ref	Part Number	Qty	Name	R.
1020	0147 1963 08	2	HEX. BOLT M8X25X8.8 WASHER	
1040	0147 1963 08	2	HEX. BOLT M8X25X8.8 WASHER	
1060	0147 1963 08	2	HEX. BOLT M8X25X8.8 WASHER	
1080	0147 1963 08	2	HEX. BOLT M8X25X8.8 WASHER	
1090	1622 8987 82	1	PANEL	
	• 0216 1957 80	12	HEX. SOCK M6X16X8.8	
	• 1079 9915 89	1	LABEL	
	• 1079 9915 98	1	LABEL	
	• 1622 7205 00	3	HINGE	
	• 1622 7206 00	3	HINGE	
	•	1	INSULATION SILENCING	6)
1091	1631 1072 00	1	SEAL OUTLET I48.5	
1100	0147 1963 08	4	HEX. BOLT M8X25X8.8 WASHER	
1110	1625 8801 93	1	ROOF DRYER IMD	
	•	1	INSULATION SILENCING	6)
	• 1088 0803 27	1	GROMMET D=64MM	
1120	0147 1963 08	2	HEX. BOLT M8X25X8.8 WASHER	
1130	0147 1963 08	4	HEX. BOLT M8X25X8.8 WASHER	
1140	1092 2210 31	1	DOOR	
	•	1	INSULATION SILENCING FOAM	5)
	• 1622 7537 80	1	LOCK	
1140	1830 0981 61	1	DOOR	
	•	1	INSULATION SILENCING FOAM	
	• 1622 7537 80	1	LOCK	
1160	0147 1963 08	3	HEX. BOLT M8X25X8.8 WASHER	
1170	1622 6065 80	1	BAFFLE	
	•	1	SILENCING FOAM	6)
1180	0147 1963 08	6	HEX. BOLT M8X25X8.8 WASHER	
1190	1622 7220 80	1	BAFFLE	
	•	1	SILENCING FOAM	6)
	• 1503 1056 00	1	SEAL	
1200	0147 1963 08	2	HEX. BOLT M8X25X8.8 WASHER	
1220	1622 8111 80	1	BAFFLE	
	•	1	INSULATION SILENCING	3)
	•	1	SILENCING FOAM	6)
1230	0147 1963 08	4	HEX. BOLT M8X25X8.8 WASHER	
1240	1625 8597 80	1	BAFFLE	
	•	1	INSULATION SILENCING	6)
1250	0147 1963 08	3	HEX. BOLT M8X25X8.8 WASHER	
1280	0147 1963 08	4	HEX. BOLT M8X25X8.8 WASHER	
1290	1625 8577 80	1	BAFFLE	
	•	1	SILENCING FOAM	3)
	• 0698 0153 00	1	GROMMET 20-14-1,5	
1300	0147 1963 08	2	HEX. BOLT M8X25X8.8 WASHER	
1310	1622 5252 80	2	BAFFLE	
	• 1079 9902 55	1	LABEL	
1320	0147 1963 08	8	HEX. BOLT M8X25X8.8 WASHER	
1330	1622 6077 80	1	PLATE ANCHOR	

Remarks:

1) Foam: 0395 6001 62 (AR) 10 x 2040 x 1650 (self-adhesive) 2) Foam: 0395 6001 64 (AR) 20 x 2040 x 1650 (self-adhesive) 3) Foam: 0395 6001 66 (AR) 25 x 2040 x 1650 (self-adhesive) 4) Foam: 0395 6001 67 (AR) 30 x 2040 x 1650 (self-adhesive) 5) Foam: 0395 6001 68 (AR) 40 x 2040 x 1650 (self-adhesive) 6) Foam: 0395 6001 69 (AR) 50 x 2040 x 1650 (self-adhesive)

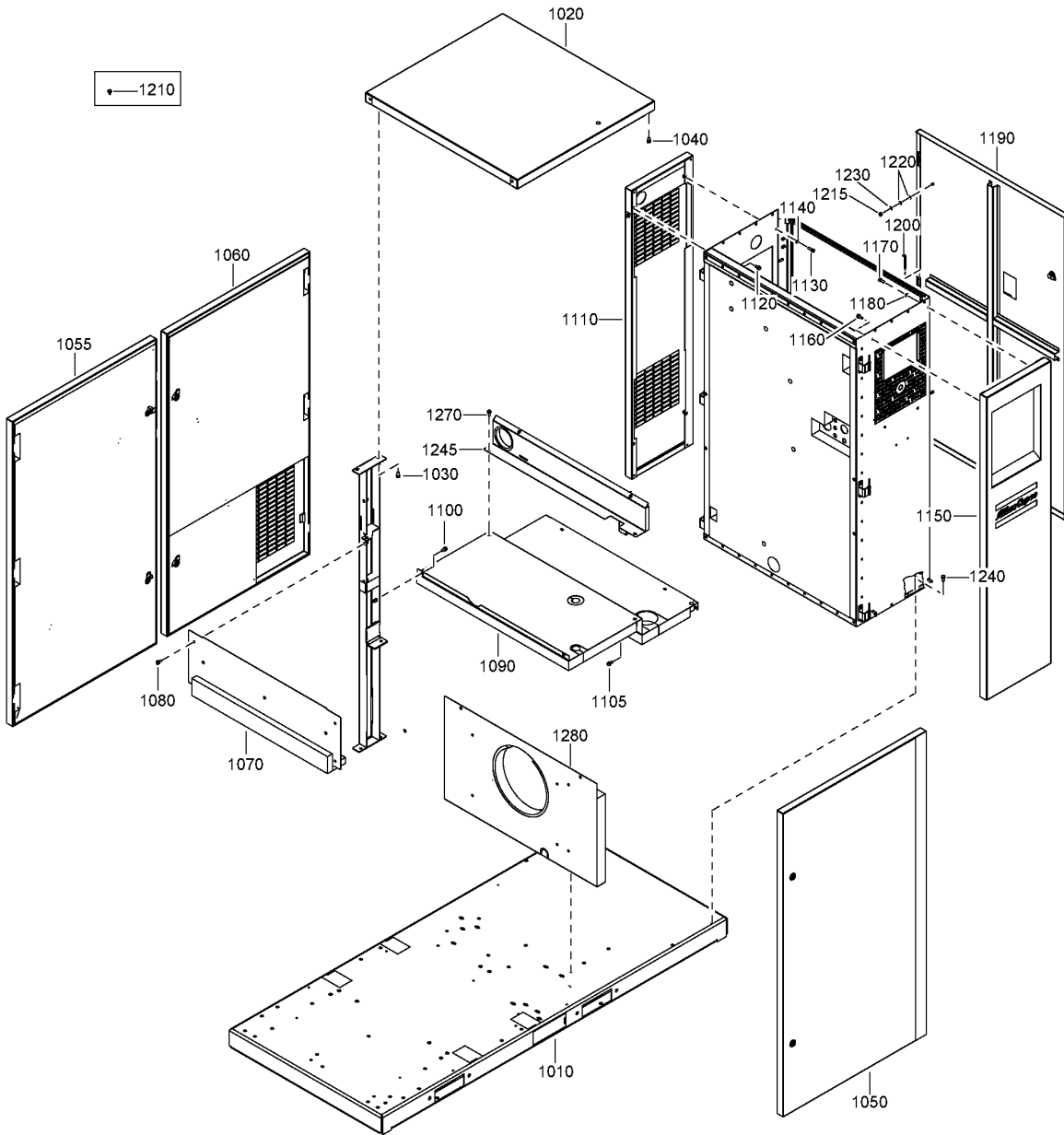


1608 1620 64_02

Ref	Part Number	Qty	Name	R.
	• 1622 0000 20	1	DECAL SYMBOLS	
	•	1	SILENCING FOAM	3)
1340	0147 1963 08	5	HEX. BOLT M8X25X8.8 WASHER	
1350	1622 6078 80	1	PLATE COVER	
	• 1622 0000 20	1	DECAL SYMBOLS	
	•	1	SILENCING FOAM	3)
1360	0147 1963 08	5	HEX. BOLT M8X25X8.8 WASHER	
1370	1625 8804 71	1	SILENCER	
1380	0147 1963 08	4	HEX. BOLT M8X25X8.8 WASHER	
1390	1625 8559 80	1	BAFFLE	
	•	1	INSULATION SILENCING FOAM	6)
1400	0147 1963 08	3	HEX. BOLT M8X25X8.8 WASHER	
1410	1622 7219 81	1	BAFFLE	
1420	0147 1963 08	5	HEX. BOLT M8X25X8.8 WASHER	
1440	1622 7288 80	1	BAFFLE	
	•	1	SILENCING FOAM	1)
	•	1	INSULATION SILENCING FOAM	2)
	•	1	INSULATION SILENCING FOAM	4)
1450	0147 1963 08	4	HEX. BOLT M8X25X8.8 WASHER	
1460	1089 9068 01	2	KEY DOOR	
1470	1089 9154 02	1	KEY DOOR	
1480	1088 1301 03	1	CABLE STRIP B4.8MM L186MM WIT	
	↳ Substituted by:	0348 0101 05	- CABLE TIE (quantity: 1)	
1490	1622 7287 80	4	PLATE	
	• 1619 5188 00	AR	SEAL	
1500	1622 7218 81	1	BAFFLE	
1510	0147 1963 08	2	HEX. BOLT M8X25X8.8 WASHER	
1520	1622 8985 81	1	BAFFLE	
1530	0147 1963 08	4	HEX. BOLT M8X25X8.8 WASHER	
	1608 1600 22	1	CENTRAL STAY SET	
2010	• 1622 6050 80	1	STAY	
	••	1	SILENCING FOAM	6)
2020	• 1622 6051 80	1	STAY	
	••	1	SILENCING FOAM	6)
	1608 1600 06	1	COOLER STAY SET	
3010	• 1622 7254 00	1	STAY	
3020	• 1622 7255 00	1	STAY	

Remarks:

1) Foam: 0395 6001 62 (AR) 10 x 2040 x 1650 (self-adhesive) 2) Foam: 0395 6001 64 (AR) 20 x 2040 x 1650 (self-adhesive) 3) Foam: 0395 6001 66 (AR) 25 x 2040 x 1650 (self-adhesive) 4) Foam: 0395 6001 67 (AR) 30 x 2040 x 1650 (self-adhesive) 5) Foam: 0395 6001 68 (AR) 40 x 2040 x 1650 (self-adhesive) 6) Foam: 0395 6001 69 (AR) 50 x 2040 x 1650-(self-adhesive)

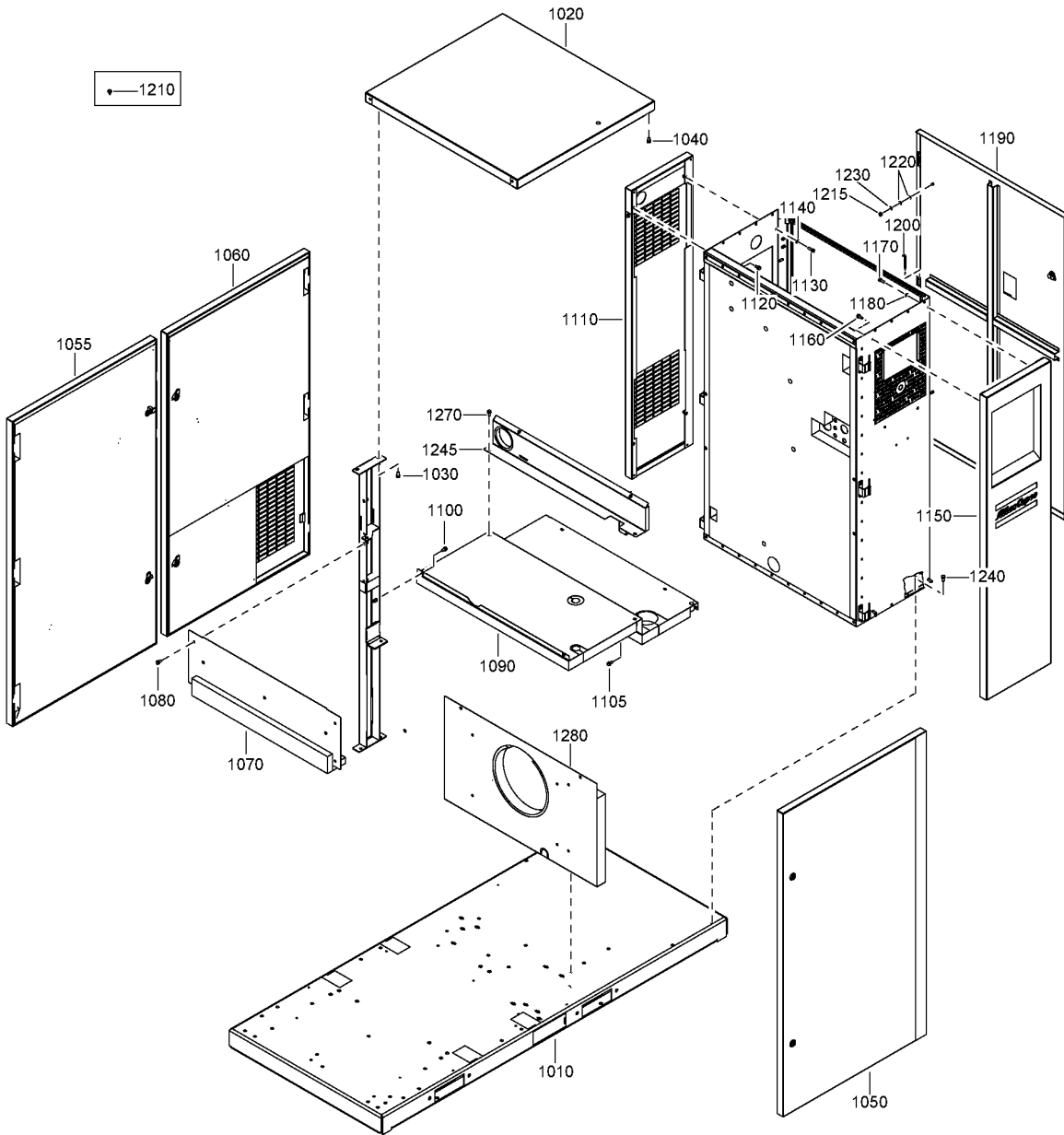


1608 1644 04_01

Ref	Part Number	Qty	Name	R.
1010	1625 8800 19	1	FRAME	
1020	1622 5247 80	1	PANEL	
	•	1	INSULATION SILENCING	1)
1030	0147 1963 08	2	HEX. BOLT M8X25X8.8 WASHER	
1040	0147 1963 08	2	HEX. BOLT M8X25X8.8 WASHER	
1050	1092 2210 50	1	DOOR	
	•	1	INSULATION SILENCING FOAM	2)
	• 1622 7537 80	2	LOCK	
1050	1830 0981 65	1	DOOR	
	•	1	INSULATION SILENCING FOAM	
	• 1622 7537 80	2	LOCK	
1055	1092 2210 37	1	DOOR	
	•	1	INSULATION SILENCING FOAM	2)
	• 1622 7537 80	2	LOCK	
1055	1830 0981 63	1	DOOR	
	•	1	INSULATION SILENCING FOAM	
	• 1622 7537 80	2	LOCK	
1060	1092 2210 34	1	DOOR	
	•	1	INSULATION SILENCING FOAM	2)
	•	1	INSULATION SILENCING FOAM	2)
	• 1622 7537 80	2	LOCK	
1060	1830 0981 56	1	DOOR	
	•	1	INSULATION SILENCING FOAM	
	•	1	INSULATION SILENCING FOAM	
	• 1622 7537 80	2	LOCK	
1070	1622 6072 80	1	BAFFLE	
	•	1	INSULATION SILENCING FOAM	3)
	•	1	INSULATION SILENCING FOAM	3)
1080	0147 1963 08	4	HEX. BOLT M8X25X8.8 WASHER	
1090	1625 8568 80	1	BAFFLE	
	•	1	SILENCING FOAM	2)
	•	1	SILENCING FOAM	2)
	•	1	SILENCING FOAM	2)
1100	0147 1963 08	4	HEX. BOLT M8X25X8.8 WASHER	
1105	0147 1963 08	2	HEX. BOLT M8X25X8.8 WASHER	
1110	1625 8804 61	1	BAFFLE	
	• 1625 8804 64	1	BAFFLE	
	• 1625 8804 65	1	BAFFLE	
	• 0147 1963 08	2	HEX. BOLT M8X25X8.8 WASHER	
1120	0147 1963 08	2	HEX. BOLT M8X25X8.8 WASHER	
1130	0211 1325 03	2	HEX. SOCK M8X25X8.8	
1140	0301 2335 00	2	WASHER M8	
1150	1092 2210 88	1	SIDE PANEL	
	• 0690 1125 01	1	HOUSE MARK	
1150	1830 0981 73	1	SIDE PANEL	
	• 0690 1125 01	1	HOUSE MARK	
1160	0147 1963 08	2	HEX. BOLT M8X25X8.8 WASHER	
1170	0211 1325 03	2	HEX. SOCK M8X25X8.8	
1180	0301 2335 00	2	WASHER M8	

Remarks:

1) Foam: 0395 6001 69 (AR) 50 x 2040 x 1650 (self-adhesive) 2) Foam: 0395 6001 68 (AR) 40 x 2040 x 1650 (self-adhesive) 3) Foam: 0395 6001 67 (AR) 30 x 2040 x 1650 (self-adhesive) 4) Foam: 0395 6001 64 (AR) 20 x 2040 x 1650 (self-adhesive)

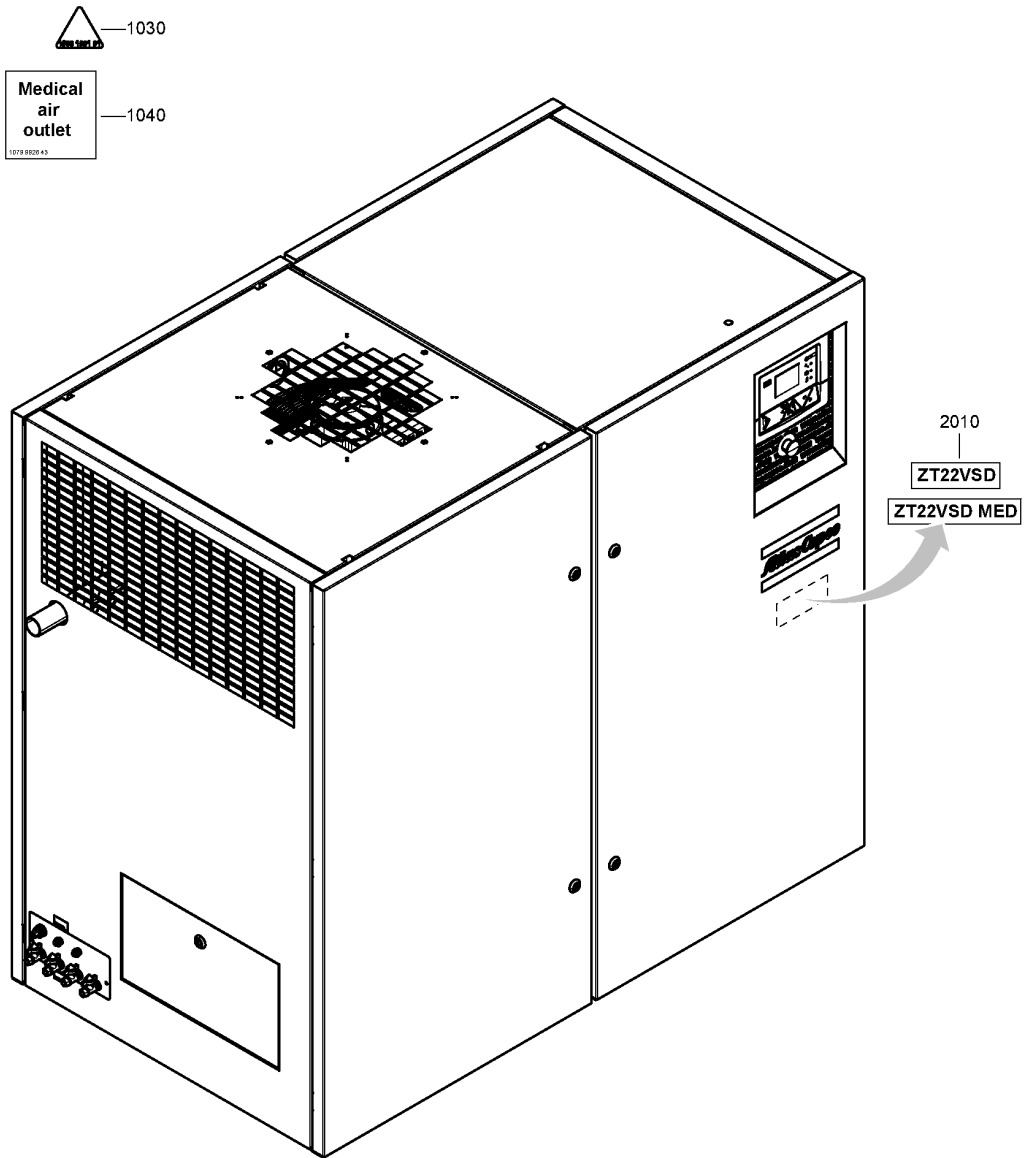


1608 1644 04_01

Ref	Part Number	Qty	Name	R.
1190	1622 5839 82	1	CUBICLE DOOR	
	• 1619 7705 00	2	LOCK	
	• 1622 0000 20	1	DECAL SYMBOLS	
1200	1613 9532 00	3	PIN	
1210	1619 2765 00	1	SCREW(SELF TAPPING)	
1215	0266 2110 00	2	NUT M8	
1220	0301 2335 00	4	WASHER M8	
1230	0333 3227 00	2	LOCK WASHER M8	
1240	0147 1963 08	4	HEX. BOLT M8X25X8.8 WASHER	
1245	1622 8104 80	1	BAFFLE	
	•	1	INSULATION SILENCING FOAM	4)
1270	0147 1963 08	2	HEX. BOLT M8X25X8.8 WASHER	
1280	1625 8569 80	1	BAFFLE	
	•	1	INSULATION SILENCING FOAM	3)
	•	1	INSULATION SILENCING	3)

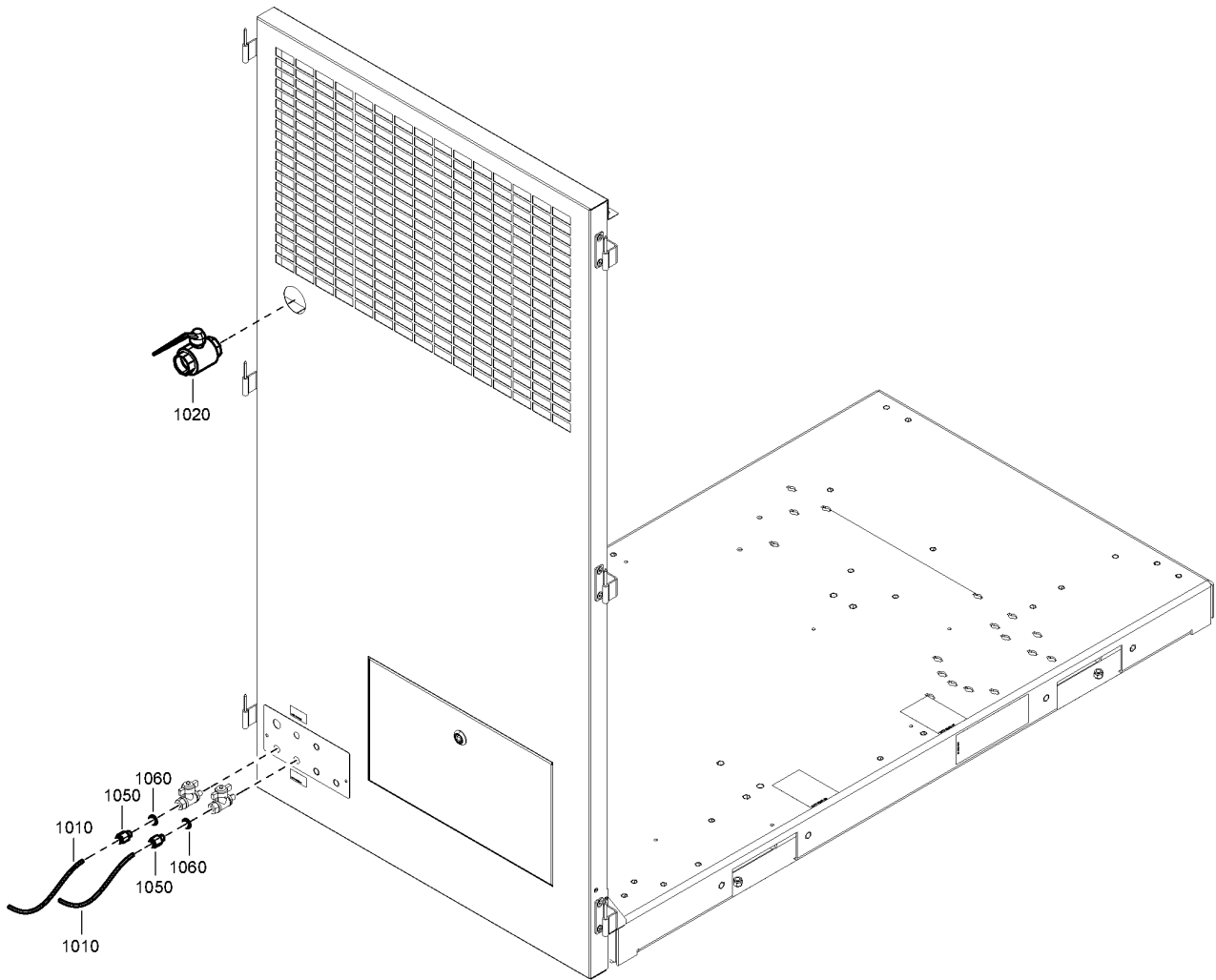
Remarks:

1) Foam: 0395 6001 69 (AR) 50 x 2040 x 1650 (self-adhesive) 2) Foam: 0395 6001 68 (AR) 40 x 2040 x 1650 (self-adhesive) 3) Foam: 0395 6001 67 (AR) 30 x 2040 x 1650 (self-adhesive) 4) Foam: 0395 6001 64 (AR) 20 x 2040 x 1650 (self-adhesive)



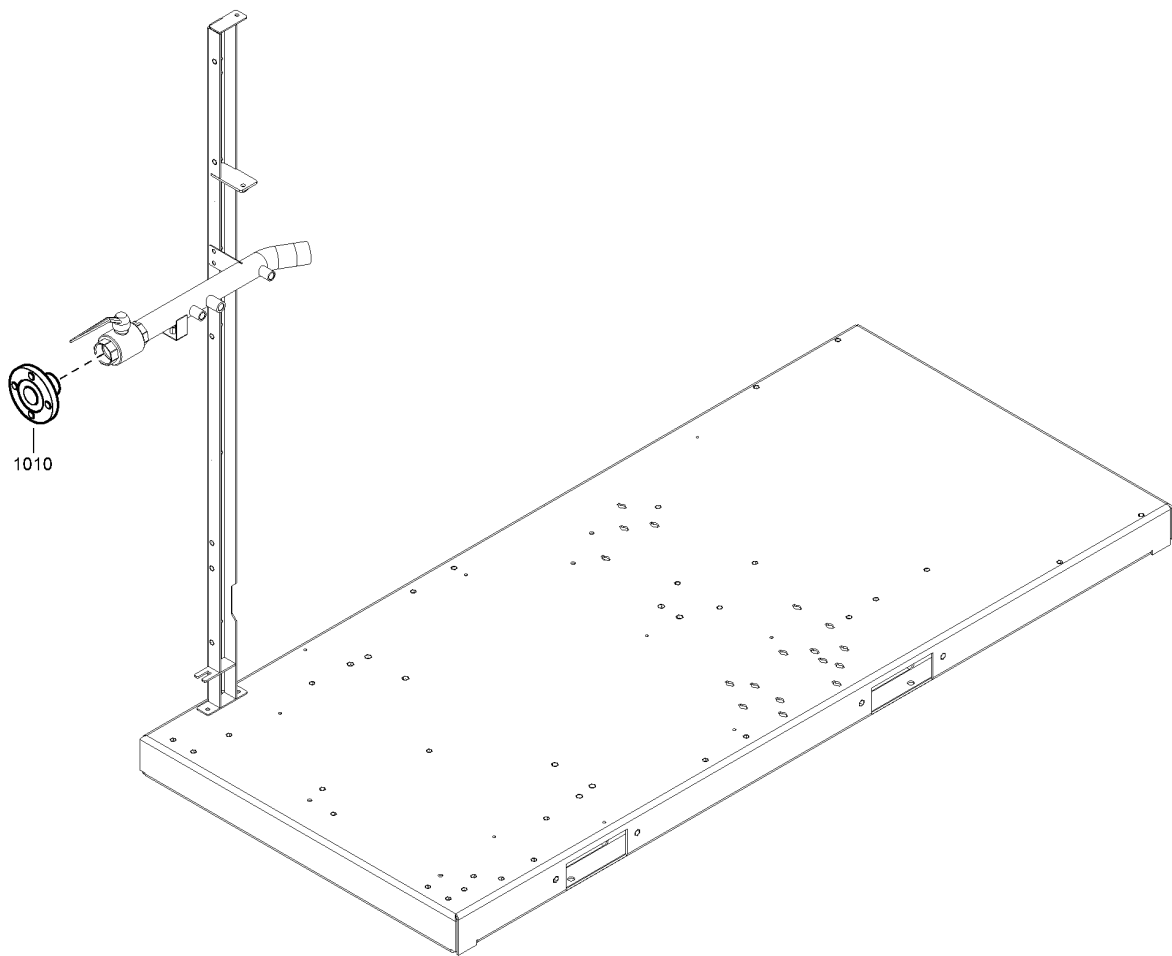
1608 1623 01-1608 1650 01-02_00

Ref	Part Number	Qty	Name
2010	1625 8610 74	1	DECAL ZT22VSD



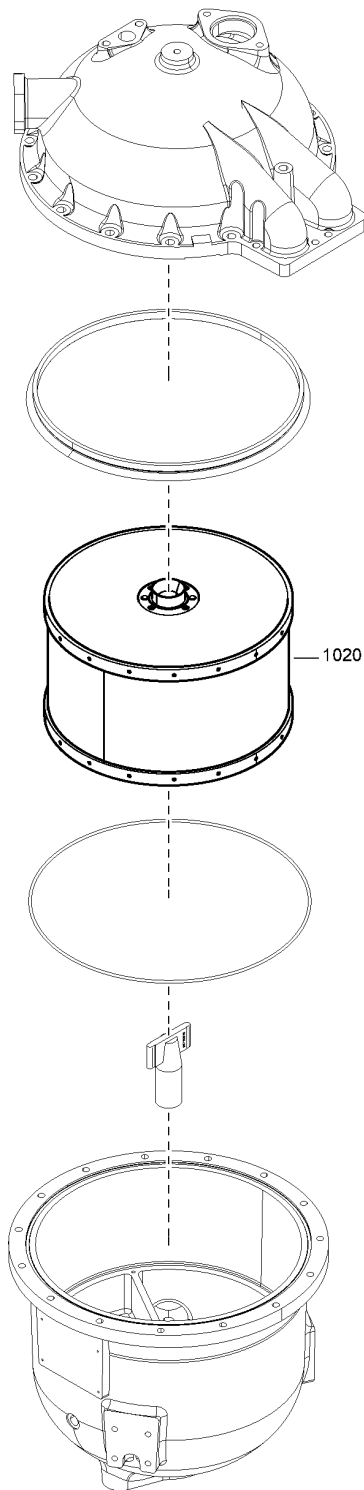
1608 1622 16-17-18_00

Ref	Part Number	Qty	Name
1010	0070 6002 03	AR	TUBE ID6 OD8 BLACK
1020	0852 0011 04	1	BALL VALVE
1050	0583 8100 76	2	COUPLING STR
1060	0661 1000 42	2	SEAL WASHER M10



1608 0930 51_00

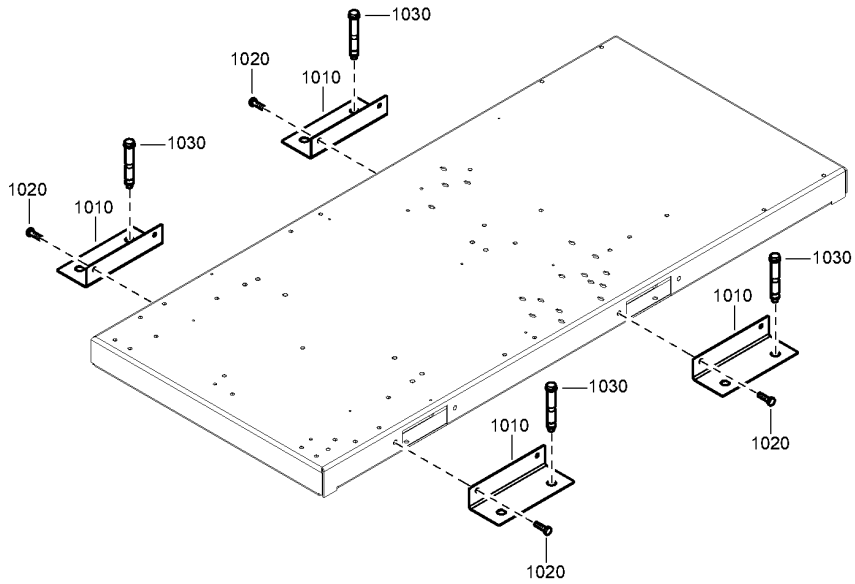
Ref	Part Number	Qty	Name
1010	1622 2656 00	1	ADAPTER



1608 1635 70_00

29.2 - Silicon Free Rotor

Ref	Part Number	Qty	Name
1020	1617 5115 55	1	ROTOR

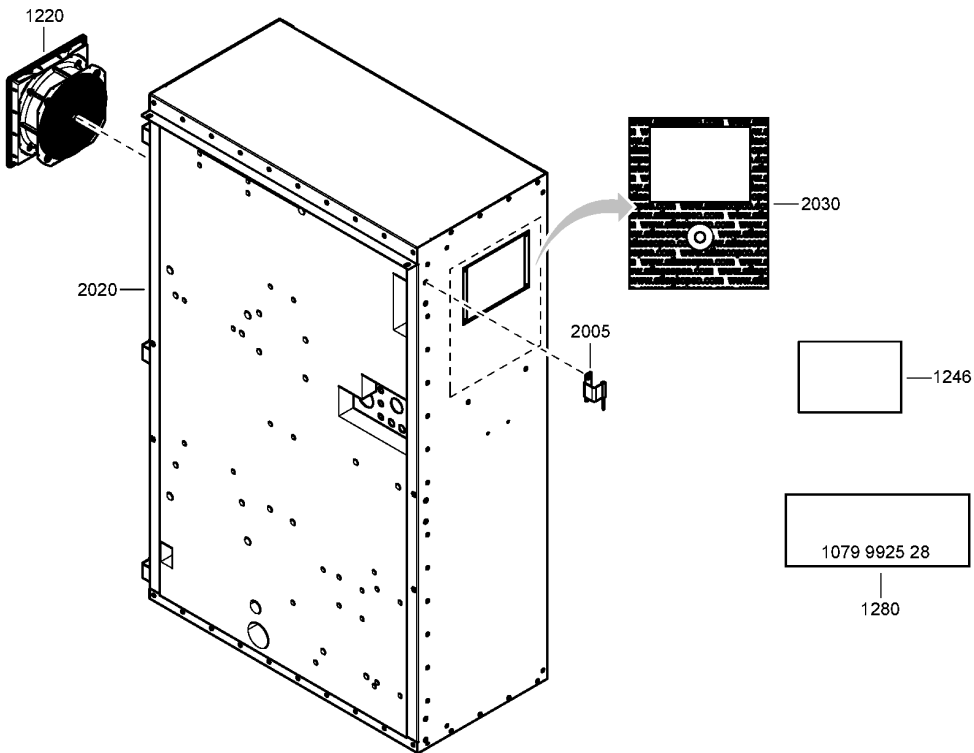
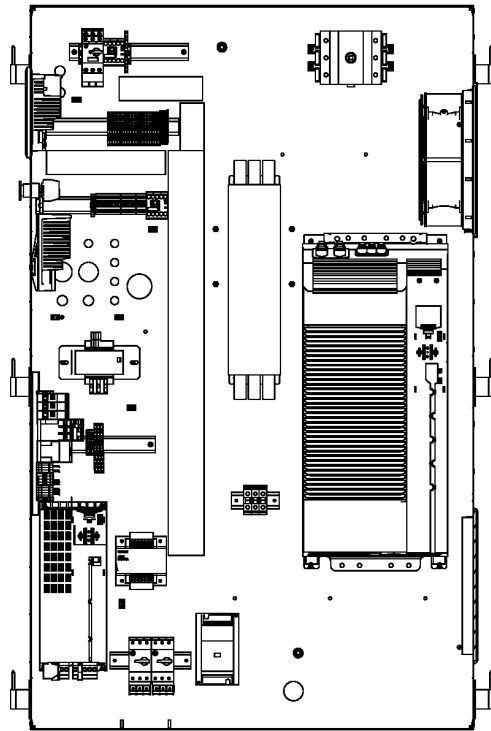
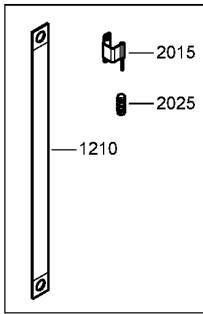


1608 1640 50_00

Ref	Part Number	Qty	Name
1010	1622 5841 00	4	SUPPORT
1020	0147 1363 03	8	HEX. BOLT M10X30X8.8
1030	0226 9929 26	8	WEDGE BOLT

Ref	Part Number	Qty	Name
1020	1625 8859 03	1	SUPPORT MAIN SWITCH
1040	1622 5944 01	1	PANEL (MAIN SWITCH)
	• 1622 0000 20	1	DECAL SYMBOLS
	• 1619 7705 00	2	LOCK
1050	0147 1205 03	8	HEX. BOLT M5X12X8.8
1060	0147 1169 03	2	HEX.BOLT M4X8X8.8
	1900 2195 48	1	MAIN SWITCH ASSEMBLY
2010	• 1089 9548 29	1	SWITCH DISCONNECTOR
2020	• 1089 9513 62	2	TERMINAL SHROUDS
2030	• 1089 9548 31	1	SHAFT
2040	• 1089 9548 33	1	PISTOL HANDLE
2050	• 0694 5280 32	3	CABLE LUG AWG6 DIAM8
2060	• 1088 0051 10	3	END SOCKET 16MM SQ

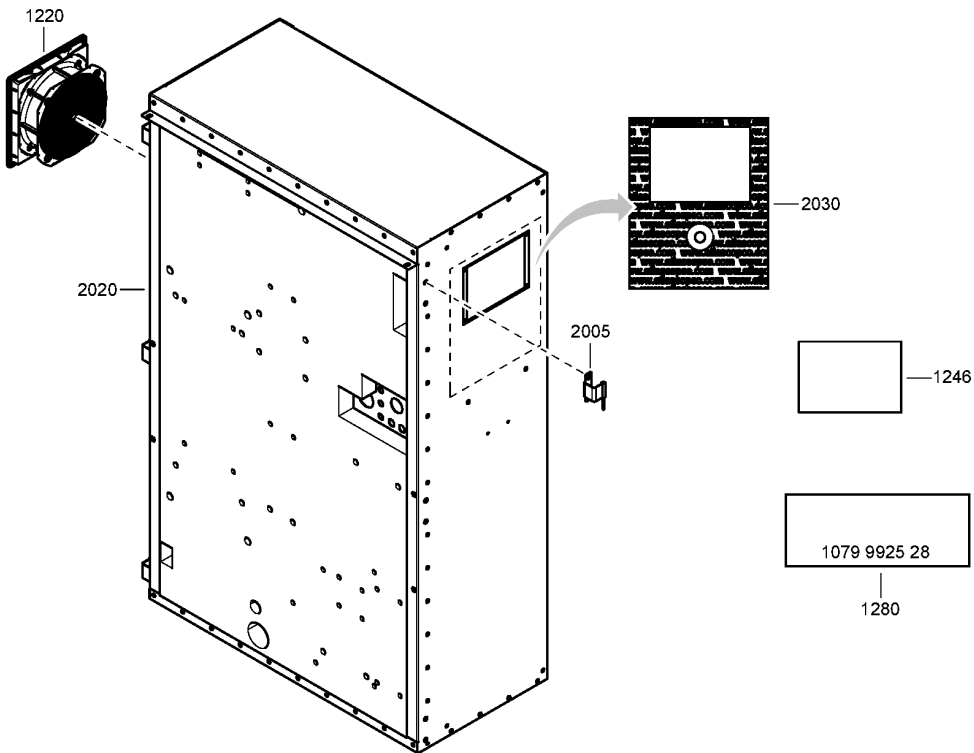
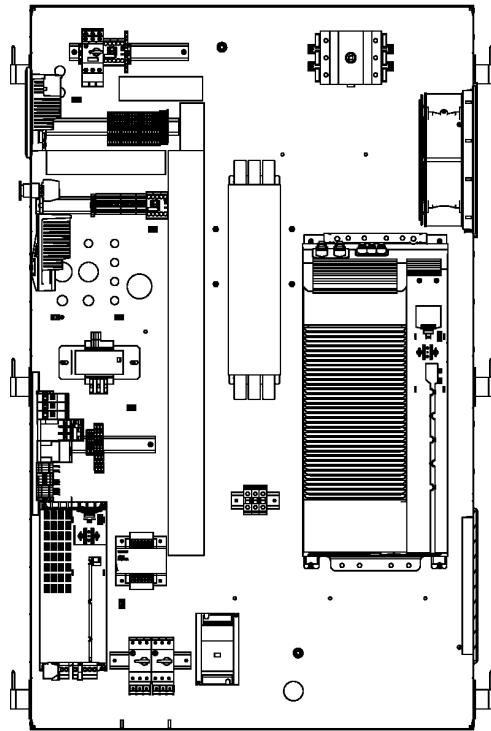
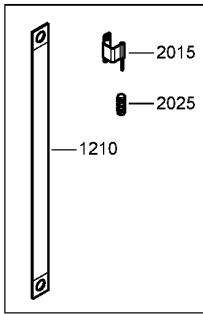
Not Illustrated			
Ref	Part Number	Designation	Qty
1105	1625 8800 27	Wire Harness	1
1247	1079 9925 69	Decal	1
1277	1613 3431 00	Decal	1
1278	1625 3906 31	Cubicle Datalabel	1
1279	1629 3801 09	Warning Label	1
2010	1625 8800 41	Silencing Foam	1



1608 1664 78_00

Ref	Part Number	Qty	Name
1105	1625 8800 27	1	WIRE HARNESS ZT22VSD
	0697 9809 20	1	LOCK NUT M16X1,5
	0697 9809 24	2	LOCK NUT M40
	1089 0609 05	1	TERMINAL SWITCH
	1088-0031-81	7	END STOP BRACKET 6MM
	↻ Substituted by:	1089 0577 82	- END RETAINER (quantity: 1)
	1089 9623 25	1	CONTROL UNIT
	1089 9542 47	1	MODULE
	1625 8800 42	1	PAR.SET U1 380-460 22KW IT
	1089 9339 52	1	FILTER EMC
1210	1089 9345 02	3	HF-SCREEN
	1089 9438 42	1	CONTACTOR
	1089 9514 92	1	1 PHASE VOLTAGE CONTROL AND I
	1089 9556 04	1	AIR INLET WITH FILTER 325X33
	• 1089-9556-22	1	FILTER ELEMENT
	↻ Substituted by:	1630 0589 02	- FILTER AIR (quantity: 1)
1220	1089 9567 86	1	FAN FILTER
	1088 0031 64	1	CONNECTOR 4-POLE
	1088 0037 32	1	CONNECTOR 4-POLE
1246	1079 9901 61	1	DECAL
1247	1079 9925 69	1	DECAL
	1088 0031 18	6	ADAPTOR FOR CONNECTOR ON RAIL
	1088 0031 32	1	CONNECTOR
	1088 0031 46	1	CONNECTOR
	1088 0031 86	1	CONNECTOR 6-POLE
	1088 0031 90	1	CONNECTOR
	1088 0031 90	1	CONNECTOR
	1088 0037 06	1	CONNECTOR 6-POLE
	1088 0037 10	1	CONNECTOR
	1088 0037 10	1	CONNECTOR
	1088 0037 30	1	CONNECTOR 2-POLE
	1088 0037 16	6	TERMINAL
	1088 0037 17	5	PLATE
	1088 0037 18	10	TERMINAL
	1088 0037 15	5	TERMINAL
	1088 0037 99	16	PIN
	1088 0039 93	2	TERMINAL
	1088 0039 95	1	PLATE
	1088 0039 28	1	TERMINAL
	1088 0037 81	1	CONNECTOR MK5 16PINS
	1088 0037 83	1	CONNECTOR MK5 20PINS
	1089 9513 89	1	BUTTON EMERGENCY STOP
	1089 0691 01	1	SUB-D MALE CONNECTOR METAL
	1089 9482 95	1	Holder
1277	1613 3431 00	1	DECAL CSA/UL WARNING VOLTAGE
1278	1625 3906 31	1	CUBICLE DATALABEL UL/CUL
1279	1629 3801 09	1	WARNING LABEL (INPUT TERMINAL)
1280	1079 9925 28	1	LABEL FUSE VALUES
	1089 0612 01	2	FUSE HOLDER 3NW7013
	1089 9168 34	2	FUSE LINK 6A
	1089 9427 06	3	TERMINAL
	1089 9427 07	1	TERMINAL
	1088 0039 04	3	TERMINAL

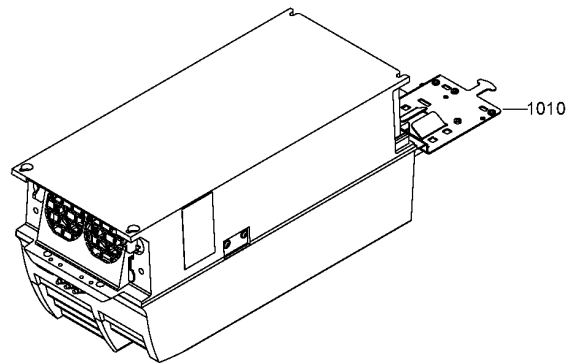
Not Illustrated			
Ref	Part Number	Designation	Qty
1105	1625 8800 27	Wire Harness	1
1247	1079 9925 69	Decal	1
1277	1613 3431 00	Decal	1
1278	1625 3906 31	Cubicle Datalabel	1
1279	1629 3801 09	Warning Label	1
2010	1625 8800 41	Silencing Foam	1



1608 1664 78_00

Ref	Part Number	Qty	Name
	1088 0039 02	1	PLATE
	1088 0037 99	1	PIN
	1089 0649 27	2	CONTACT MODULE
	1089 9427 61	3	TERMINAL
	1089 9366 22	3	TERMINAL
	1089 9427 15	2	KEY
	0090 1400 02	1	MOUNTING RAIL 35 X 15
	1088 0039 28	1	TERMINAL
	1088 0031 37	2	CONNECTOR
	0090 1400 02	1	MOUNTING RAIL 35 X 15
	1625 8800 23	1	CUBICLE
2005	• 1622 7206 00	3	HINGE
2010	• 1625 8800 41	1	SILENCING FOAM
2015	• 1622 7205 00	3	HINGE
2020	• 1625 8800 21	1	CUBICLE
2025	• 1622 3115 51	3	PE BOLT M10
2030	• 1625 7408 00	1	LABEL

Not Illustrated			
Ref	Part Number	Designation	Qty
1020	1089 9611 07	Frequ. Converter	1



1837 0417 58_00

Ref	Part Number	Qty	Name
1010	1089 9542 47	1	MODULE
1020	1900 2257 07	1	CUBICLE

Ref	Part Number	Qty	Name
	1837 0417 55	1	FA. Fuse Option
1020	• 1625 8627 45	1	PLEXI COVER FOR FUSE HOLDER
1030	• 1625 8627 52	1	CABLE ASSEMBLY
	• 1830 1009 86	1	FA. FUSE ASEMBLY
2010	•• 1089 9510 19	3	FUSE
2020	•• 1089 9510 36	3	FUSE BLOCK
2030	•• 1625 8627 44	1	SUPPORT MAIN SWITCH OR FUSES
2040	•• 0147 1244 03	2	HEX. BOLT M6X12X8.8
2041	•• 0211 1205 03	6	HEX. SOCK M5X12X8.8
2042	•• 0211 1246 03	2	HEX. SOCK M6X16X8.8

Ref	Part Number	Qty	Name
1010	1608 1645 00	1	FLANGED INLET
1020	1830 0986 82	1	DOOR
	•	1	INSULATION SILENCING FOAM
	•	1	INSULATION SILENCING FOAM
	• 1622 7537 80	2	LOCK
2010	0663 2109 61	2	O-RING 108X3
	↻ Substituted by:	0663 2110 31	O-RING 108X3.2 (quantity: 1)
2020	0261 1090 84	4	NUT M18
2030	0147 1964 31	4	HEX. BOLT M18X80X8.8
2040	1622 8900 00	1	PIPE FX430XF

Ref	Part Number	Qty	Name
-----	-------------	-----	------

In order to be First in Mind—
First in Choice® for all your quality
compressed air needs, Atlas Copco
delivers the products and services
that help to increase your business'
efficiency and profitability.

Atlas Copco's pursuit of innovation
never ceases, driven by our need
for reliability and efficiency. Always
working with you, we are committed to
providing you the customized quality
air solution that is the driving force
behind your business.